



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 42 (124)

Ausgabe 14/2015

Freitag, den 3. April 2015

Naturkundliche Wanderung in Ensch

Ostermontag, 06.04.2015

Start: 11.00 Uhr am Bürgerhaus

- Wanderung durch die herrliche Mosellandschaft
- Wanderrast in den Weinbergen mit zünftiger Verpflegung und Wein
- Überraschung für Kinder
- Zum Abschluss gibt's am „Enscher Museum“ Kaffee, Kuchen



Das Museum mit seiner interessanten Ausstellung
zum ländlichen Leben ist für die Besucher geöffnet.

Die Ortsgemeinde Ensch lädt Sie herzlich ein!

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
 - Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
 - Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
 - Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
 - Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
 - an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 18 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier Tel. 0651/2082244

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Elisabethkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Marienkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)
Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonaufnahme werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar.

Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbacher) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt)..... Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr)..... Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf Tel. 110
Polizei Schweich Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
 montags - mittwochs von 14.00 - 16.00 Uhr
 donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags von 07.30 - 17.00 Uhr
 mittwochs von 07.30 - 13.00 Uhr
 donnerstags von 07.30 - 18.00 Uhr
 freitags von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
 montags - mittwochs nachmittags nur nach vorheriger
 Terminvereinbarung
 donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich
 Telefonnummer: 06502/407-0
 Telefax: 06502/407-180
 E-Mail: info@schweich.de
 Web-Seite: www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
 Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
 Termine nach Vereinbarung.
 Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann..... Tel.-Nr.: 06502/5066-450
 E-Mail: christmann.s@schweich.de
 Sprechstunden donnerstags von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr und nach Vereinbarung im Familienbüro, Altes Weinhaus, Brückenstraße 46, 54338 Schweich.

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 16. April 2015, findet um 18:00 Uhr** im Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, II. Etage (Brückenstrasse 26), eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich statt.

Tagesordnung: öffentlich

1. Einwohnerfragestunde
2. Mitteilungen
3. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
4. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Feuerwehrangelegenheiten
3. Vergabe
4. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
5. Verschiedenes

Schweich, 25.03.2015
 Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Bekanntmachung

Am **Montag, 13.04.2015, findet um 15:00 Uhr** im Bürgerzentrum, 54338 Schweich, Stefan-Andres-Straße 1b, eine Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich, gemeinsam mit dem Kreisausschuss statt.

Tagesordnung: - nicht öffentlich -

1. Schulbauangelegenheiten

Schweich, 25.03.2015
 Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Preisverleihung „Vorbildliches Bauen im Landkreis Trier-Saarburg“

Ein Preisträger aus unserer Verbandsgemeinde

Die Zukunftsstiftung des Landkreises Trier-Saarburg verlieh zum neunten Mal in Kooperation mit der Sparkasse Trier, der Handwerkskammer Trier und der Architektenkammer Rheinland-Pfalz den Preis „Vorbildliches Bauen im Landkreis Trier-Saarburg“. Es wurden insgesamt 5 Objekte aus 17 eingereichten Vorschlägen ausgezeichnet. Wir sind besonders stolz darauf, dass auch ein Preisträger aus der Verbandsgemeinde Schweich stammt. Die Schreinerei Holzlust, Johannes Kreten mit dem Planungsbüro „HEIN & PAWELKE Architekten, Trier wurden für die Erweiterung der Möbelschreinerei in Schweich-Issel ausgezeichnet. Dazu gratulieren wir recht herzlich.

Schweich, 26.03.2015
 Christiane Horsch, Bürgermeisterin



Standesamt

Schweich an der Römischen Weinstraße

Das Standesamt Schweich ist am

Donnerstag, 16.04.2015

wegen einer Schulung der Standesbeamtinnen **ganztäglich geschlossen**.
 Wir bitten um Beachtung!

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 08:00 - 12:00 Uhr
 Mo. - Mi. 14:00 - 16:00 Uhr
 Do. 14:00 - 18:00 Uhr

Schweich, 09.03.2015
 Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße
 Standesamt
 Brückenstraße 26, 54338 Schweich
 Telefon-Nr. 06502/407-208
 E-Mail neri.a@schweich.de

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Befragung zur medizinischen Versorgung
- Abiturfeier am Gymnasium Saarburg

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

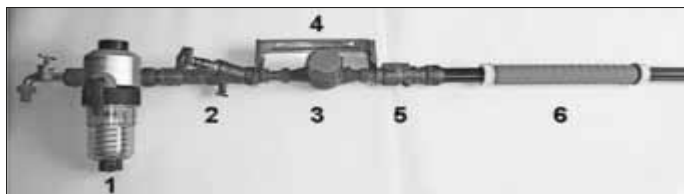
Bekanntmachung des Wasserwerks

Austausch der Wasserzähler

Infolge der Befristung der Eichzeit der Wasserzählereinrichtungen (Wasseruhr) müssen die Zähler alle sechs Jahre ausgetauscht werden. Dieser Austausch verursacht dem Anschlussnehmer keine Kosten.

Allerdings ist es insbesondere bei älteren Hausanschlüssen erfahrungsgemäß regelmäßig der Fall, dass diese zum einen hinsichtlich der Armaturen (Hauptabsperrenteil, Rückflussverhinderer, Wasserzählerplatte etc.) und zum anderen hinsichtlich der Anschlussleitung selbst - meistens liegt noch eine verzinkte Stahlleitung - den heute gültigen technischen und hygienischen Anforderungen aufgrund der rechtlichen Bestimmungen nicht mehr entsprechen. Sie sind daher - falls erforderlich - einzubauen bzw. zu erneuern.

Wie ein diesen Anforderungen genügender Wasserhausanschluss zu installieren ist, kann nachfolgender Skizze entnommen werden.



Skizze (Foto mit Beschriftung/Erläuterung) Wasserzähleranlage

1. Rückspülbarer Trinkwasserfilter
2. Absperrramatur mit Rückflussverhinderer
3. Wasserzähler/ Wasseruhr
4. Wasserzählerbügel

5. Hauptabsperrramatur/ Kugelhahn

6. Mauerwerksdurchführung

Die Kosten für diese Erweiterungen, Umrüstarbeiten und die gegebenenfalls erforderliche Erneuerung von Anschlussleitungen im privaten Grundstücksbereich sind von den Anschlussnehmern zu tragen.

Die entsprechende Rechnung werden Sie vom Wasserwerk erhalten.

Mit den Austauscharbeiten der Wasserzähler ist als Mindestfordernder Bieter einer öffentlichen Ausschreibung seitens der Verbandsgemeindewerke die Firma WEME GmbH beauftragt worden.

Diese ist angewiesen, darauf zu achten, dass die rechtlichen Bestimmungen über die einwandfreie Installation der gesamten Wasserzähleranlage eingehalten werden.

Darüber hinaus wird dringend empfohlen, einen Wasserfilter einbauen zu lassen, damit Partikel, die eventuell im Wasser enthalten sein können und sich dort auch nicht verhindern lassen, zurückgehalten werden. Damit ist gewährleistet, dass Hausinstallationen vor Lochfraß durch das Eindringen von Feststoffpartikeln geschützt werden und die Funktion von Armaturen erhalten bleiben.

Die Kosten für den Filter incl. Einbau werden Ihnen vom Installationsunternehmen unmittelbar in Rechnung gestellt.

Wir bitten alle Anschlussnehmer um Verständnis für die notwendigen Maßnahmen. Sie sind unumgänglich zum Schutz aller Verbraucher, damit Trinkwasser - als wichtigstes Lebensmittel - ständig in ausreichender Menge und einwandfreier Qualität zur Verfügung gestellt werden kann.

Bei Fragen oder Schwierigkeiten stehen Ihnen die Mitarbeiter des Wasserwerkes gerne zur Verfügung.

Telefonisch sind wir unter der Nr. 06502/407701 oder 407704 zu erreichen.

Verbandsgemeindewerke Schweich

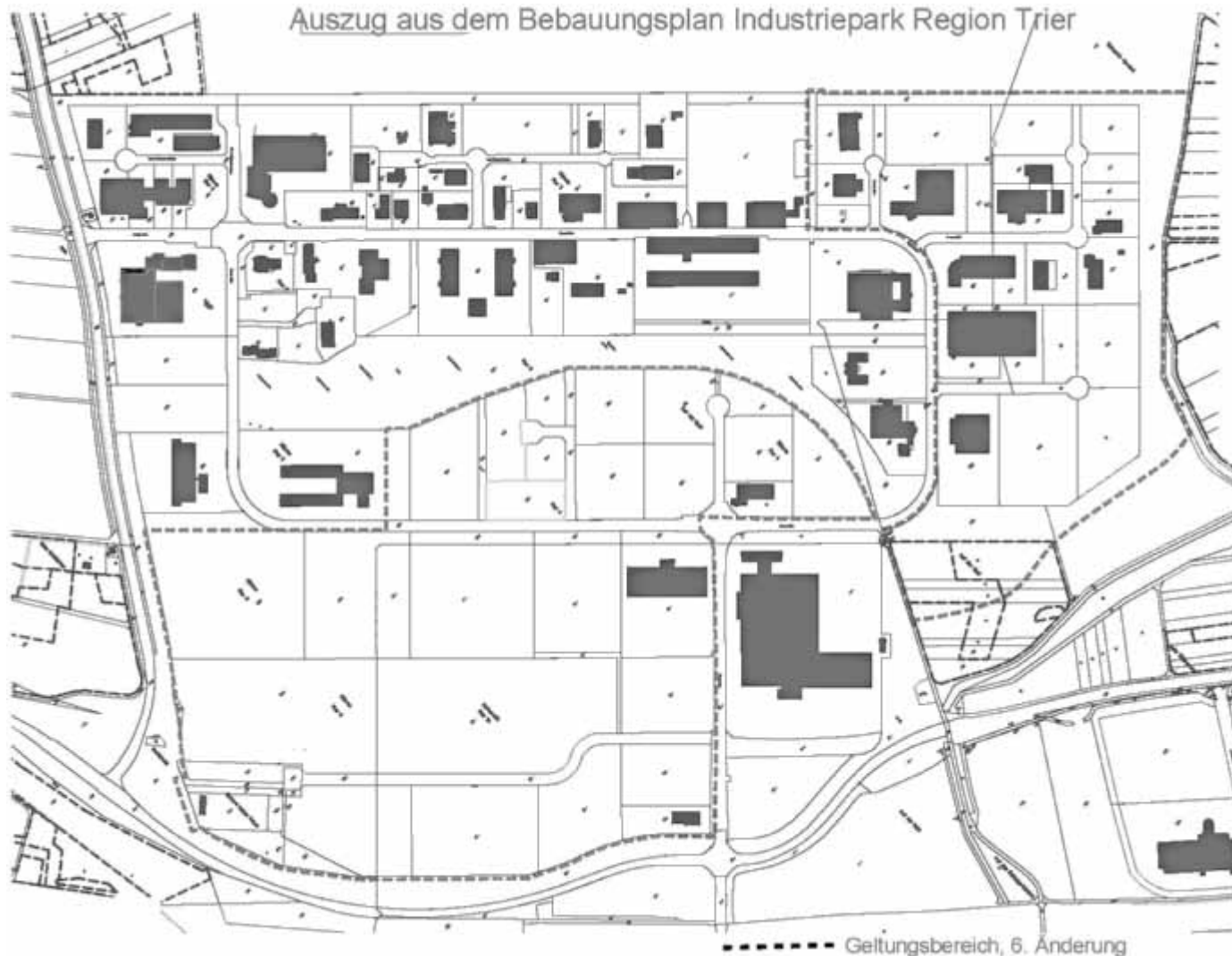
Öffentliche Bekanntmachung

Bebauungsplan „Industriepark Region Trier“

6. Änderung

Öffentliche Bekanntmachung der Auslegung des Bebauungsplanentwurfs gem. § 3 Absatz 2 Baugesetzbuch (BauGB) vom 13.04.2015 bis einschließlich 14.05.2015

Auszug aus dem Bebauungsplan Industriepark Region Trier



Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes Industriepark Region Trier hat am 26.03.2015 den Beschluss zur Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 2 BauGB zur 6. Änderung des Bebauungsplans „Industriepark Region Trier“ gefasst.

Die Planänderung betrifft die in nachfolgender Karte abgegrenzten Gebiete im Bereich der Gemarkung Föhren Flur 5 und 6 sowie der Gemarkung Hetzerath, Flur 24.

Der Bebauungsplanentwurf mit Begründung, textlichen Festsetzungen, Umweltbericht und den wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen liegt gemäß § 3 Abs. 2 BauGB in der Zeit vom **13. April 2015 bis einschließlich 14. Mai 2015** bei der Geschäftsstelle des Zweckverbandes Industriepark Region Trier, 54343 Föhren, Europa-Allee 1, 3. Obergeschoss, während der Dienstzeiten von 8.00 Uhr bis 12.30 Uhr und von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr, freitags jedoch nur von 8.00 Uhr bis 13.30 Uhr, sowie nach Vereinbarung zur Einsichtnahme öffentlich aus. Dabei sind folgende umweltbezogene Informationen verfügbar:

- Umweltbericht mit Beschreibungen und Bewertungen der Umweltauswirkungen auf die Schutzgüter Tiere, Pflanzen, Boden, Wasser, Klima, Luft, Landschaftsbild, Mensch, Kultur- und Sachgüter

- Stellungnahme der Kreisverwaltung Bernkastel-Wittlich vom 23.03.2015 zu den Auswirkungen auf den Naturschutz

Während dieser Auslegungsfrist können bei der oben bezeichneten Geschäftsstelle des Zweckverbandes Industriepark Region Trier Stellungnahmen schriftlich oder zu Protokoll abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) ist unzulässig, wenn mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragssteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Die Planungsunterlagen pp. können während der öffentlichen Auslegung auch auf der Internetseite des Zweckverbandes Industriepark Region Trier unter www.I-R-T.de, Bereich „Aktuelle Planverfahren“, als PDF-Datei angesehen und heruntergeladen werden.

Föhren, den 30. März 2015
gez. Günther Schartz, Verbandsvorsteher

Umweltinfos / Umweltangebote



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit: Uhr

Rückfahrtszeit: Uhr

Wochentag:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail:

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
22/15	Pool 3,5x1,2 m + Zubehör	06502/937936
23/15	Blumenkübel	
	verschiedene Größen	06507/993274
24/15	Doppelbett mit Nachttischen und Überbau (Eiche)	06502/7795
25/15	Trockner (Abluft)	06502/2115
26/15	200 Plastik-Viezfass (200 l)	

Verloren / Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:
In Schweich wurde ein schwarzes Olympia-Handy verloren.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
In Schweich, Im Rosengarten wurden Fahrradschlüssel (1295) gefunden.
In Kenn, In der Ringebach (Parkplatz) wurde eine Damenarmbanduhr (1295) gefunden.

Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich Zimmer 1, Tel. 06502 407 203

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Fastrau

Unsere nächste Übung ist am Donnerstag, 09.04.2015 um 19:30 Uhr.
Treffpunkt ist das Feuerwehrgerätehaus Fastrau.

Um pünktliches und vollständiges Erscheinen wird gebeten.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 03.04.-09.04.2015

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
3.4.2015	Leiwien	50 Jahre Angelverein/Fischverkauf	Weinbrunnen
3.4.2015	Kenn	Forellenverkauf	Rathaus Kenn
3.4.2015	Föhren	Jahreshauptversammlung	Sportverein Föhren
3.4.2015	Schweich	Literarischer Stadtrundgang in Schweich	Start: Altes Weinhaus Schweich/Tourist Information Römische Weinstrasse, Uhrzeit: 18.00 Uhr, Anmeldung vorab erforderlich unter Tel.: 0174-9055203 & in der Tourist-Information Römische Weinstraße unter Tel.: 06502-9338-0 oder per e-Mail: info@roemische-weinstrasse.de, Kosten: 7,00 € pro Person
03.-05.04.2015	Leiwien	Ostereierschießen	Schützenverein, Schützenhaus Dhrontal
4.4.2015	Fell	Mountainbike Eifel-Mosel Cup	Veranstaltungsgemeinschaft Radmarathon, Besucherbergwerk Fell
5.4.2015	Mehring	Ostereierschießen für Bürger und Gäste	St. Seb. Schützenbruderschaft, Schützenhaus, Beginn: 14.00 Uhr
5.4.2015	Kenn	Osterfrühstück	Ortsgemeinde Kenn, Pfarrheim Kenn
5.4.2015	Bekond	Osterfrühstück	Kirchengemeinde, Bürgerhaus
5.4.2015	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
5.4.2015	Leiwien	Theateraufführung	Theatergemeinschaft, Gasthaus Schu, Mühlenstr. 4
6.4.2015	Ensch	Ostertour	Heimatverein Ensich, Bürgerhaus
6.4.2015	Riol	Ostertour	WGB, Rund um Riol
6.4.2015	Leiwien	Theateraufführung	Theatergemeinschaft, Gasthaus Schu, Mühlenstr. 4
6.4.2015	Riol	Weinprobe "De Nauen as do"	Weinstand Moselufer
6.4.2015	Schweich	Musical Magics - die außergewöhnliche Musical-Gala; weitere Infos unter: www.musical-magics.de	Bürgerzentrum Schweich; Beginn: 20:00 Uhr
8.4.2015	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
8.4.2015	Föhren	Seniorenachmittag	AK Senioren
9.4.2015	Föhren	Arbeitseinsatz "Rüstige Rentner"	Heimat- und Verkehrsverein

Museumsmühle „Molitorsmühle“ - Schweich

Ab Ostern wieder geöffnet

Die Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach öffnet wieder ihre Türen von Ostern bis Ende Oktober. „Wasser auf die Mühl' gekehrt“ wird samstags, sonn- und feiertags, jeweils von 14.00 bis 18.00 Uhr. Führungen sind ganzjährig und auch wochentags nach Absprache möglich.

Extra-Tipp zum Vormerken:

- Am Sonntag, 7. Juni 2015 feiert die Molitorsmühle ihr traditionelles Mühlenfest

Weitere Informationen zur Museumsmühle gibt es unter www.molitorsmuehle.de

Moselwein e.V.

Der Moselwein e.V. ruft die Weinbaubetriebe an Mosel, Saar und Ruwer zur Teilnahme an seiner Jahresauswahlprobe 2015 auf. Alle Erzeuger und Vermarkter von Weinen aus dem Anbaugebiet dürfen zu diesem Qualitätswettbewerb der Weinwerbung ihre Produkte einreichen. Die Teilnahme ist kostenlos. Die Betriebe müssen die Weine bis zum 20. April in der Geschäftsstelle des Moselwein e.V. in 54295 Trier, Gartenfeldstraße 12a, einreichen. Angenommen werden auch Fassproben. Im Mittelpunkt des Wettbewerbs stehen die Weine des Jahrgangs 2014. Die Gewinner können Weine in zwölf verschiedenen Kategorien anmelden: von Elbling und Rivaner über die Burgundersorten bis zu Riesling verschiedener Qualitätsstufen und Geschmacksrichtungen. Eine weitere Kategorie umfasst Rosé-Weine, Weißherbst und Blanc de noir. Zudem werden auch Winzersekt und Crémant aus Riesling, Burgundersorten und Elbling bewertet. Die detaillierte Ausschreibung sowie das Anmeldeformular können im Internet unter www.weinland-mosel.de (Rubrik Jahresauswahlprobe) heruntergeladen oder in der Geschäftsstelle angefordert werden. Nur Weine, die mit vollständig ausgefülltem Anmeldeformular bis zur Anmeldefrist eingegangen sind und den Ausschreibungskri-

terien entsprechen, werden bei dem Wettbewerb berücksichtigt. Die Weine werden von einer Fachjury aus amtlichen Weinprüfern und weiteren Weinfachleuten in verdeckter Probe bewertet.

Die Probe dient dem Moselwein e.V. dazu, hochwertige Weine für Werbemaßnahmen auszuwählen. Die besten Weine des Wettbewerbs werden für den repräsentativen Ausschank bei Gebietspräsentationen und Veranstaltungen in ganz Deutschland und dem Ausland eingekauft. Im zweiten Teil der Jahresauswahlprobe werden im Sommer weitere Weinkategorien bewertet. Dazu erfolgt eine gesonderte Ausschreibung.

Weitere Informationen: Moselwein e.V., Gartenfeldstraße 12a, 54295 Trier, Telefon 0651710 280, Fax 710 28 20, info@weinland-mosel.de

Familienbündnis Römische Weinstraße



Familienbündnis
ROEMISCHE WEINSTRASSE

Ansprechpartner:

Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Susanne Christmann
Telefon 06502 - 5066 450

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜNDNIS
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH - TEL. 06502 4066-450 - INFO@FAMILIENBUENDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 26, 54338 SCHWEICH - FAX: 06502 4066-450 - WWW.FAMILIENBUENDNIS-SCHWEICH.DE



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon/E-Mail:.....

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:.....

Zeitungsfang:.....

Beginn:.....

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

Schulnachrichten

Stefan-Andres-Realschule plus

Schülerinnen und Schüler der Stefan-Andres Realschule plus und der Orientierungsstufe beim 4. Schweicher Fährturnlauf dabei

Am 14. März strahlte die Sonne über Schweich, aber auch die Läufer, als sie ins Ziel einlaufen konnten. Bei besten Laufbedingungen, das heißt kühl und trocken, sammelten sich über 1000 Läuferinnen und Läufer im Schweicher Stadion. Dort wurden sie von vielen Zuschauern und Fans begeistert bei ihren Läufen angefeuert. Die Stefan-Andres Realschule plus meldete über 20 Schülerinnen und Schüler; auch die gemeinsame Orientierungsstufe mit dem Gymnasium war vertreten. Die im Jahre 2003 Geborenen nahmen beim

2000 m-Lauf teil, der um 14 Uhr startete. Das waren fünf Runden im Schweicher Stadion. Im Anschluss startete der 5 km-Fitnesslauf, der nach rund 100 Metern aus dem Stadion am ebenen Radweg an der Mosel Richtung Issel entlangführte. Nach rund 2,6 km war hinter Issel der Wendepunkt zurück Richtung Ziel, das auch im Stadion lag. Die Schülerinnen und Schüler des Stefan-Andres Schulzentrums gaben alles. Zumal es ein unglaubliches Gefühl ist, wenn man die letzten Meter bis zum Ziel an einer großen Zuschauermenge, die einem jubelt, vorbeiläuft. Alle Läufer erhielten im Anschluss eine Medaille, die sie stolz um den Hals trugen. Alle kamen gesund ins Ziel. Zudem waren richtig gute Leistungen dabei. Mike de Boer und Maurice Andres ergatterten in ihrer Altersklasse M12 den ersten und zweiten Platz mit Superzeiten von 24:00 min (Mike) und 25:48 min (Maurice). Einige Lehrkräfte und Angestellte des Schulzentrums liefen auch mit. Und auch deren Leistungen können sich sehen lassen. Anne Begemann wurde beim 10km-Lauf in ihrer Altersklasse Dritte mit 42:44 min. Alle Schülerinnen und Schüler waren sichtlich stolz auf ihre Leistungen. Einen zusätzlichen motivierenden Nebeneffekt gibt es noch: Die Teilnahme am Lauf wirkt sich positiv auf die Sportnote aus.

Mal sehen, wie viele Schüler im kommenden Jahr dabei sind.



Ein Teil der Läufer v.l.: Emma Schmidt, Juliana Klasner, Julie Simon, Zoe Bast, Sportlehrerin Nicole Koster-Rietz, Maurice Andres, Mike de Boer, Jonas Scheer

Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Schweich

Mit Neugier in die Zukunft – Abiturfeier

Am Samstag, 21. März 2015, war es endlich offiziell: Die 57 Schülerinnen und Schüler des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums, die in diesem Jahr zum Abitur angetreten waren, hatten es geschafft und alle ohne Ausnahme bestanden. Mit einem festlichen Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Martin sowie anschließendem Empfang im Schweicher Bürgerzentrum feierte der sechste Abiturjahrgang des DBG seinen Abschluss der Schulzeit unter dem Motto: „Wir machen einen Satz!“. Vorbereitet hatten den Gottesdienst Pfarrer i.R. Johannes Metzendorf-Schmithüsen gemeinsam mit einigen Abiturienten, musikalisch wurde das Team dabei von dem Vokalensemble des DBG unter der Leitung von Christian Strupp unterstützt. Schulleiter Gerhard Deussen gratulierte in seiner Rede den Abiturientinnen und Abiturienten und sagte, dass sie stolz sein dürfen auf die insgesamt beeindruckende Leistung, die sie in ihren Abiturprüfungen hingelegt haben. Insgesamt 17 der Abiturienten hätten einen Durchschnitt mit einer 1 vor dem Komma erreicht, das seien immerhin rund 30 Prozent des Jahrganges, erläuterte Deussen. Und betonte zugleich, dass sie es sich leider angewöhnt haben, oft nur auf die Besten zu schauen. Es dürfen sich jedoch alle als Gewinner fühlen. Und das zeigte sich auch bei der anschließenden Preisverleihung. Wie auch in den letzten Jahren wurden nicht nur die Jahrgangsbesten bedacht, sondern auch soziales Engagement besonders gewürdigt. So erhielt Tatjana Groborz die Auszeichnung der Dietrich-Bonhoeffer-Stiftung für „Vorbildliches soziales Engagement für die Schulgemeinschaft“. Groborz war unter anderem auch maßgeblich an der Entstehung und Umsetzung der Schülerzeitung des DBG beteiligt: „Von daher gebührt ihrem Einsatz unser Respekt“, betonte Deussen. Den Preis des Ministeriums für Bildung, Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur des Landes Rheinland-Pfalz für „Vorbildliche Haltung und Einsatz in der Schule besonders in der Schülergruppe Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“ ging an Ann-Kathrin Lex. Als Jahrgangsbeste wurden Anna Feisthauer mit einem Notendurchschnitt von 1,1, Ruth Katzenberger mit 1,2 und Paul Hehenkamp mit 1,2 ausgezeichnet. Mit Blick auf die weitere Zukunft aller Abiturienten ergänzte Deussen abschließend: Sie

sind heute die Gewinner, und Sie haben auch die Chance, Gewinner zu bleiben. Bewahren Sie sich dazu Ihre Neugier, bewahren Sie sich Ihr Staunen!

Pfarrer Thomas Luxa, der Vorsitzende der Dietrich-Bonhoeffer-Stiftung, hob noch einmal hervor: „Wir freuen uns besonders, dass wir allen Schülerinnen und Schülern der diesjährigen Jahrgangsstufe 13 gratulieren können – das spricht für Sie und, so denke ich, eben auch für unsere Schule.“



Stefan-Andres-Gymnasium

Stefan-Andres-Projekt 2015

Am Freitag, den 13. März 2015, fand im Stefan-Andres-Gymnasium die diesjährige Preisverleihung zum „Stefan-Andres-Projekt“ in der Zusammenarbeit mit der Stefan-Andres-Gesellschaft statt.

Bei diesem Schreibwettbewerb waren, wie bereits im Jahr 2014, die Lehrerinnen Frau Geißler und Frau Wentzel-Pouivet verantwortlich.

Die Gewinner sind 2015 Ramon Gieche (6m) mit Skript und Film, Moritz Berg (8c), Yannik Berg (8c) und Lukas Bormann (8c) mit jeweils eigenen Erzählungen.

Der Vorsitzende der STAG Herr Wolfgang Keil überreichte den Preisträgern Gutscheine für Bücher, Buchgeschenke und Urkunden.

Er lobte das Engagement der Schüler im Wettbewerb „Schreiben als Friedensappell“, wobei diese während der Projektstage aktuelle Tagespolitik wie den Umgang mit Hooligans in den literarischen Zusammenhang mit der Novelle von Stefan Andres „Die Vermummten“ brachten. Die Freude der Jugendlichen über die Preisvergabe spiegelte das Interesse am Schreiben zu historischer Literatur in der Verbindung mit Themen aktueller Brisanz wider.



Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz

Über Berufsunfähigkeit und Erwerbsminderung, wie lange eine Rente gezahlt wird und in welcher Höhe - darüber informiert die Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz bei einer Veranstaltung am 21. April in der Auskunfts- und Beratungsstelle, Herzogenbuscher Straße 54 in Trier. Die Teilnahme an der Informationsveranstaltung ist kostenlos. Eine Anmeldung ist erforderlich unter Telefon 0651 14550-0, Fax 0651 14550-50 oder E-Mail aub-stelle-trier@drv-rlp.de

Statistisches Landesamt Rheinland-Pfalz

Mikrozensus 2015

Interviewerinnen und Interviewer befragen wieder 18.000 Haushalte

Wie viele Rheinland-Pfälzerinnen und Rheinland-Pfälzer sind erwerbstätig und wie ist deren berufliche Qualifikation? Wie hoch ist das monatliche Nettoeinkommen von Haushalten und Familien? Wie viele alleinerziehende Mütter sind erwerbstätig? Antworten auf solche häufig gestellten Fragen gibt der Mikrozensus. Die Erhebung erfolgt seit 1957 jährlich bei einem Prozent aller Haushalte in ganz Deutschland.

Auch 2015 werden wieder rund 180 Interviewerinnen und Interviewer das ganze Jahr über in Rheinland-Pfalz unterwegs sein, um 18.000 Haushalte zu befragen. Die Internetseite zum Mikrozensus (www.mikrozensus.rlp.de) informiert darüber, wann und in welchen Gemeinden des Landes die Befragungen stattfinden werden. Die Interviewerinnen und Interviewer wurden sorgfältig ausgewählt und können sich durch einen Ausweis des Statistischen Landesamtes legitimieren. Durch den Einsatz von Tablet-PCs finden die Befragungen papierlos statt.

Der Präsident des Statistischen Landesamtes Rheinland-Pfalz, Jörg Berres, appelliert an alle ausgewählten Haushalte, bei der Mikrozensusbefragung mitzumachen. Nur so ist gewährleistet, dass zuverlässige Ergebnisse für die vielfältigen Nutzer der Statistik aus Politik, Wissenschaft und der interessierten Öffentlichkeit bereitgestellt werden können.

Der Mikrozensus ...

- ist eine so genannte Flächenstichprobe, für die nach einem mathematischen Zufallsverfahren Straßenzüge bzw. Gebäude ausgewählt werden.
- befragt die Haushalte, die in den ausgewählten Gebäuden wohnen, in bis zu vier aufeinander folgenden Jahren.
- ist eine Erhebung mit Auskunftspflicht.
- wird durch ehrenamtlich tätige Interviewerinnen und Interviewer durchgeführt, die zur Einhaltung der Bestimmungen des Datenschutzes und der statistischen Geheimhaltung verpflichtet sind.

Weitere Informationen und Ergebnisse: www.mikrozensus.rlp.de.

Kontakt: mikrozensus@statistik.rlp.de

Die Befragung im zweiten Quartal findet wie folgt statt:

April: Ortsgemeinde Detzem, Ortsgemeinde Mehring, Stadt Schweich

Mai: Satdt Schweich

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
während meiner Abwesenheit vom 3. April bis 12. April 2015 werde ich vom 1. Beigeordneten Hermann Müller vertreten. Ich bitte um Beachtung.

*Bekond, den 26.03.2015
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Bekanntmachung

Aufruf von Grabstellen auf dem Friedhof in Bekond

Gemäß der Friedhofssatzung der Ortsgemeinde Bekond werden hiermit die

Reihen- und Wahlgräber, die bis zum 31.12.2014 abgelaufen waren,

aufgerufen.

Dies umfasst die Gräber mit folgenden Beisetzungen (1989):

Arthur Schleimer, Franziska Briesch, Matthias Görgen
Die Nutzungsberechtigten der genannten Gräber werden hiermit aufgefordert, die Bepflanzungen, Grabsteine und Einfassungen bis zum 30.06.2015 zu entfernen und zu entsorgen, damit die Flächen von der Ortsgemeinde eingeebnet bzw. eingegrünt werden können. Die Nutzungsberechtigten von Wahlgräbern haben außerdem die

Möglichkeit, bei der Ortsgemeinde die Verlängerung der Grabstätte um weitere 25 Jahre zu beantragen.

Sollten die Nutzungsberechtigten nicht in der Lage sein, das Grab selbst abzuräumen, kann dies gegen Entrichtung einer Gebühr auch von der Ortsgemeinde Bekond übernommen werden. (Die tatsächlich anfallenden Kosten sind nach Friedhofsgebührensatzung zu erstatten.) In diesen Fällen bitten wir, sich mit der Ortsgemeinde in Verbindung zu setzen.

*Bekond, den 30.03.2015
gez. Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Hundeproblem

In letzter Zeit kam es wiederholt zu Problemen wegen freilaufender Hunde, die Mitbürger belästigten. Ich weise auf unsere Gefahrenabwehrverordnung hin und bitte alle Hundebesitzer, dieser Verordnung unbedingt Folge zu leisten: **„Auf öffentlichen Straßen innerhalb bebauter Ortslagen dürfen Hunde nur angeleint geführt werden. Außerhalb bebauter Ortslagen sind sie umgehend und ohne Aufforderung anzuleinen, wenn sich andere Personen nähern.“**

Darüber hinaus gibt es immer wieder Beschwerden über Hundekot an Wegerändern und in öffentlichen Grünflächen. Es sollte für jeden Hundebesitzer selbstverständlich sein, den Hundekot immer sofort zu entfernen, denn ein solcher Haufen in Grünflächen oder auf dem Bürgersteig ist doch alles andere als angenehm. Es lohnt sich, immer eine kleine Plastiktütenrolle in der Tasche dabeizuhaben. Eine solche Tüte kann wie ein Handschuh auf die Hand gezogen werden, um das Häufchen damit aufzuheben und anschließend im Restmüll zu entsorgen. Ich appelliere an alle Hundebesitzer entsprechend zu verfahren.

*Bekond, den 26. März 2015
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Jugendsammelwoche „Rheinland-Pfalz“ 2015

Für die Durchführung der **Jugendsammelwoche** vom 24. April bis 3. Mai 2015 werden noch Sammler gesucht. Einen Teil des Sammelerlöses erhält die sammelnde Jugendgruppe zur Unterstützung ihrer örtlichen Arbeit. Jugendliche oder Vereine, die diese Aktion unterstützen möchten, werden gebeten, sich wegen Zuteilung der Sammelbezirke bis 10. April 2015 mit der Gemeindeverwaltung in Verbindung zu setzen.

*Bekond, 26. März 2015
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Brennholzversteigerung 2015

Terminänderung!

Die diesjährige Brennholzversteigerung findet am **Dienstag den 14. April um 18.30 in der Grillhütte im Azertwald** statt. Zur Versteigerung kommen 35 Lose lang am Weg (insg. 350Rm) aus Buche und Eiche. Die Lose befinden sich im Bereich Teerstraße nach Bekond, Richt. Grillhütte und an dem Hauptweg ca. 1,5 km weiter Richt. Radarstation. Zusätzlich werden an dem Termin **auch die Reiserlose mit versteigert**. Grundsätzlich wird das Holz **nur an Einwohner der Stadt Schweich und der Gemeinde Bekond** abgegeben. Um Brennholz zu ersteigern, müssen Sie sich im Vorfeld, ab 18 Uhr an der Grillhütte eine Bieternummer besorgen. Um diese zu erhalten, müssen Sie sich in eine Datei eintragen und den sog. Motorsägenschein vorzeigen oder eine sachkundige Person benennen, die für Sie das Holz aufarbeitet.

Zusatzinfo: Zum Zeitpunkt 30/31 März werden im Schweicher Wald einige Wegezüge neu gebaut. **Abgesperrte Bereiche dürfen 14 Tage lang auf keinen Fall befahren werden**, da der Wegekörper erst abtrocknen muss.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Schreiber, Förster



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Widmungsverfügung

Aufgrund des § 36 Landesstraßengesetz (LStrG-RP) für Rheinland-Pfalz in der Fassung vom 01.08.1977 (GVBl. S. 274) und des Beschlusses des Ortsgemeinderates Detzem vom 10.03.2015 werden die nachstehend aufgeführten Straßen und Wege in der Ortsgemeinde Detzem mit sofortiger Wirkung dem öffentlichen Verkehr gewidmet.

Sie erhalten die Eigenschaft einer öffentlichen Gemeindestraße im Sinne des § 3 Ziffer 3a des Landesstraßengesetzes für Rheinland-Pfalz (LStrG).

Der Plan hierzu kann bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 9, eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstr. 26, 54338 Schweich, schriftlich oder mündlich zur Niederschrift einzulegen.

Die Schriftform kann durch die elektronische Form ersetzt werden. In diesem Fall ist das elektronische Dokument mit einer qualifizierten elektronischen Signatur nach dem Signaturgesetz zu versehen. Bei der Verwendung der elektronischen Form sind besondere technische Rahmenbedingungen zu beachten, die im Internet unter www.schweich.de, Menüpunkt „Impressum“, Ziffern 1 bis 6 aufgeführt sind.

Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruchs ist die Widerspruchsfrist (Satz 1) nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf dieser Frist bei der Behörde eingegangen ist.

Die Frist wird auch durch Einlegen des Widerspruchs bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Kreisrechtsausschuss, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, gewahrt.

*54338 Schweich, 24.03.2015
Verbandsgemeindeverwaltung
Schweich an der Römischen Weinstraße
gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin*

Jagdgenossenschaft Detzem

Hiermit laden wir alle Grundstückseigentümer der Jagdgenossenschaft Detzem, deren Grundstücke im gemeinschaftlichen Jagdbezirk Detzem liegen, zu der am **Dienstag, den 7. April 2015 um 19.00 Uhr** im kleinen Saal des Bürgerhauses stattfindenden Jagdgenossenschaftsversammlung ein.

Tagesordnung:

1. Mitteilungen
2. Informationen zur Neuverpachtung des gemeinschaftlichen Jagdbezirks Detzem
3. Verschiedenes

Hinweise:

(1) Grundstückseigentümer, auf deren Grundstücke die Jagd nicht ausgeübt werden darf (z. B. befriedete Bezirke), gehören der Jagdgenossenschaft nicht an und haben daher kein Stimmrecht.

(2) Gemäß § 11, Absatz 4 des Landesjagdgesetzes (LJG) bedürfen die Beschlüsse der Jagdgenossenschaft sowohl der Mehrheit der anwesenden und vertretenen Jagdgenossen, als auch der Mehrheit der bei der Beschlussfassung vertretenen Grundfläche. Zur Feststellung dieser Mehrheiten ist es daher zwingend notwendig, dass sich jeder Jagdgenosse vor Versammlungsbeginn in eine Anwesenheitsliste mit der von ihm vertretenen Grundfläche einträgt. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Nichtangabe der vertretenen Grundfläche die Ausübung des Stimmrechts zurückgewiesen werden kann.

*Detzem, 16. März 2015
Albin Merten, Ortsbürgermeister u. Jagdvorsteher*

Jugendsammelwoche vom 24. April bis 3. Mai 2015

Aufruf an die Jugendgruppen unserer Gemeinde

Der Landesjugendring Rheinland-Pfalz e.V. hat auch in diesem Jahr die Jugendverbände und Jugendgruppen zur Mitarbeit anlässlich der Jugendsammelwoche aufgerufen, die als Haus- und Straßensammlung in Rheinland-Pfalz durchgeführt wird und für die Ministerpräsidentin Malu Dreyer die Schirmherrschaft übernommen hat. Gesammelt wird für die unterschiedlichsten guten Zwecke. Die Hälfte des gesammelten Betrages geht an den Landesjugendring. Damit werden Projekte der Mitgliedsverbände und des Landesjugendrings unterstützt.

Die andere Hälfte des gesammelten Betrages bleibt bei der sammelnden Jugendgruppe. Für die Durchführung der Sammlung in unserer Gemeinde werden noch Sammler gesucht. Diesbezüglich bitte ich die Verantwortlichen der Jugendgruppen bzw. der Jugendabteilungen der Vereine um Unterstützung. Diejenigen, die bereit sind, die Sammlung in unserer Gemeinde durchzuführen, bitte ich, sich **möglichst kurzfristig, spätestens bis zum 7. April**, bei mir zu melden.

*Detzem, 29.03.2015
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Lebensmittelhygiene Nachschulung

Gerne mache ich unsere Vereine und Betreiber von Straußwirtschaften auf ein Informationsangebot der Volkshochschule Leiwien aufmerksam.

Lebensmittelhygiene-Nachschulung

Dieses Angebot richtet sich an alle, die mit der Zubereitung und dem Verkauf von Lebensmitteln (Vereinsfeste, Straußwirtschaften, Hoffest, etc.) zu tun haben. Dozent ist ein Lebensmittelinspekteur des Gesundheitsamtes bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg. Die Teilnehmer erhalten am Ende der Veranstaltung eine Bescheinigung des Gesundheitsamtes.

Termin: 14. April 2015, 19.00 bis 20.30 Uhr

Ort: Bürgerhaus Detzem

Teilnehmerbeitrag: 15,- Uhr.

Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich.

Detzem, 27. März 2015

Albin Merten, Ortsbürgermeister



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Wiedereröffnung des Jugendheims im Winzerkeller in Fell

am Freitag, den 10.04.2015 um 18 Uhr



Liebe Jugendliche,
liebe Eltern/Großeltern,
liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
nach einigen Vorgesprächen bin ich froh, euch/Ihnen mitteilen zu können, dass das Jugendheim im Feller Winzerkeller am Freitag, den 10. April durch den Jugendring Fell e.V. (JRF) mit einer Party wiedereröffnet wird.

Der JRF hat Etliches an Vorarbeit geleistet und möchte mit der Wiedereröffnung des Feller Jugendheims neue aktive Mitglieder für den JRF gewinnen, die die Jugendarbeit in Fell in die Zukunft führen.

Ab der Wiedereröffnung soll es auch wieder feste wöchentliche und betreute Öffnungstage im Jugendraum geben.

Der JRF und die Jugendarbeit in Fell insgesamt wird seitens der Jugendpflege der Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße unterstützt und von Frau Dipl.-Pädagogin Isabell Ziehm begleitet.

Auch ich unterstütze die Jugendarbeit in der Ortsgemeinde ausdrücklich und bitte bei Ihnen, liebe Eltern/Großeltern und auch bei allen anderen Mitbürgerinnen und Mitbürgern, um Unterstützung und Verständnis, damit die Jugendarbeit in der Ortsgemeinde Fell eine gesicherte Zukunft hat. Dabei wird es klare Regeln zum Verhalten im Jugendheim geben, die mit den Jugendlichen im Vorfeld besprochen wurden. Dennoch sollten wir nicht vergessen, dass wir alle mal jung waren und auch wir die Chance haben wollten, unsere Freizeit jugendgerecht zu gestalten! Und wir wissen alle: „Die Jugendlichen von heute sind die Erwachsenen von morgen.“

Sollten Sie, liebe Erwachsene, sich zur Unterstützung der Jugendarbeit mit einbringen wollen, so sind Sie herzlich willkommen und ich würde mich - auch im Namen der Jugendlichen - über Ihre Unterstützung/Begleitung/Betreuung sehr freuen!

Fell, den 26. März 2015

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Die Ortsgemeinde Fell veräußert folgende Grundstücke

im offenen Bieterverfahren:

Eine noch zu vermessende Teilfläche von ca. 888 qm aus dem Baugrundstück Flur 17 Nr. 53, im Baugebiet „Häckelsberg“



Das Grundstück wird **nur** gegen Gebot verkauft.

Mindestgebot 100,- Euro pro qm.

Den Zuschlag erhält das Höchstgebot, wobei sich die Ortsgemeinde Fell die Vergabe vorbehält.

Schriftliche Kaufangebote werden bis zum **10.04.2015** erbeten, an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße, Fachbereich

2-Liegenschaften, Brückenstraße 26, 54338 Schweich.

Weitere Infos erhalten Sie unter:

www.schweich.de => Bürger und Service => Baugrundstücke oder bei der

Verbandsgemeinde Schweich Herr Berg/ Frau Kraff, Tel. 06502/407-608 bzw. -601.

Fell, den 24.03.2015

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Neugestaltung des Spielplatzes

Durch das Programm „RWE aktiv vor Ort“ und einer Spende der Eltern war es möglich, eine neue Schaukel auf dem Spielplatz „Im Herrengarten“ aufzustellen.

Ein besonderer Dank gilt den freiwilligen Helfer und den Gemeindegantern, mit deren Unterstützung das Projekt zügig umgesetzt werden konnte.

Durch die Neugestaltung des Spielplatzes erfreut dieser sich einer großen Beliebtheit.

Fell-Fastrau, den 26.03.2015

Ortsvorsteher Michael Löwen



**Kenn**

buergemeister@kenn.de

Tel. 06502/2391,
Sprechzeiten: Di. 18.00-20.00 Uhr
bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

**Leiwien**

buergemeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378
Sprechzeiten:
Di. 19-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Glückwünsche zur Silbernen, Goldenen und Diamantenen Kommunion

Am Ostermontag feiern die Jubilarinnen und Jubilare den 25., 50. und 60. Jahrestag ihrer Erstkommunion. Im Namen der Ortsgemeinde gratuliere ich herzlich zum silbernen, goldenen oder diamantenen Jubiläum und wünsche allen einen schönen Festtag im Kreise von Familie und Freunden.

*Kenn, 27.03.2015
Rainer Müller, Ortsbürgermeister*

**Klüsserath**

buergemeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126
Sprechzeiten: Mi. 18.30-20 Uhr
oder nach Vereinbarung

Spielplatz „Vorderer Flur“

Das Aufstellen des neuen Spielgerätes und die weitere Gestaltung sind für **Samstag, den 11.04.2015, 08:30 Uhr** geplant. Ich hoffe, das Wetter spielt mit und es sind zahlreiche helfende Hände anwesend.

*Klüsserath, den 22.03.2015
Günter Herres, Ortsbürgermeister*

Campingplatz in Klüsserath an der Mosel zu verpachten



Die Ortsgemeinde Klüsserath verpachtet einen Saison-Campingplatz mit Gastronomiegebäude im Moselvorland (Größe ca. 3,5 ha) Preis: schriftliches Gebot in EUR

Unterlagen (Exposé) zur Angebotsabgabe können bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, FB2/Liegenschaften, Brückenstraße 26, 54338 Schweich angefordert werden:
Tel. 06502/407-607 (Fr. Fischer), fischer.s@schweich.de
Tel. 06502/407-601 (Fr. Kraff), kraff.a@schweich.de
oder unter www.schweich.de/Wirtschaft und Verkehr/ Ausschreibungen eingesehen werden.

Besichtigungstermine können mit Ortsbürgermeister Günter Herres, Tel. 06507-99126, buergemeister@kluesserath.de vereinbart werden.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336 oder 713

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

abo@wittich-foehren.de

Rechtsverordnung

nach § 10 des Ladenöffnungsgesetzes Rheinland-Pfalz über die Freigabe eines verkaufsoffenen Sonntages in der Ortsgemeinde Leiwien

Aufgrund des § 10 des Ladenöffnungsgesetzes Rheinland-Pfalz (LadöffnG) vom 21. November 2006 (GVBl. S. 351) wird für die Ortsgemeinde Leiwien folgende Rechtsverordnung erlassen:

§ 1

(1) Die Verkaufsstellen in der Ortsgemeinde Leiwien dürfen **am Sonntag, dem 14.06.2015, in der Zeit von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr**, geöffnet sein.

§ 2

(1) Die Vorschriften des § 13 Ladenöffnungsgesetz Rheinland-Pfalz und des Arbeitszeitgesetzes vom 6. Juni 1994 (BGBl. I, S. 1170, 1171) in der zurzeit geltenden Fassung sind zu beachten.

(2) Jugendliche sowie werdende oder stillende Mütter dürfen nicht beschäftigt werden.

§ 3

Die Inhaberin oder der Inhaber einer Verkaufsstelle ist verpflichtet, ein Verzeichnis über Namen, Tag, Beschäftigungsart und Beschäftigungsdauer der am 14.06.2015 beschäftigten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer und über die diesen zum Ausgleich für die Beschäftigung an diesen Sonntagen gewährte Freistellung zu führen.

§ 4

Zu widerhandlungen gegen die §§ 1, 2 Absatz 1 und § 3 dieser Verordnung werden als Ordnungswidrigkeit nach § 15 LadöffnG geahndet.

Zu widerhandlungen gegen das Beschäftigungsverbot für Jugendliche können als Ordnungswidrigkeit nach § 58 Absatz 1 Ziffer 14 des Jugendarbeitsschutzgesetzes (JArbSchG) vom 12. April 1976 (BGBl. I, S. 965) in der zurzeit geltenden Fassung geahndet werden. Die Beschäftigung werdender oder stillender Mütter kann nach § 21 Absatz 1 Ziffer 3 des Mutterschutzgesetzes vom 20. Juni 2002 (BGBl. I, S. 2318) in der zurzeit geltenden Fassung als Ordnungswidrigkeit verfolgt werden.

Zu widerhandlungen gegen das Arbeitszeitgesetz können als Ordnungswidrigkeit nach § 22 Absatz 1 des Arbeitszeitgesetzes vom 6. Juni 1994 (BGBl. I, S. 1170, 1171) in der zurzeit geltenden Fassung geahndet werden.

§ 5

Diese Rechtsverordnung tritt am Tage nach ihrer Verkündung in Kraft.
54338 Schweich, 23.03.2015

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.
-Ordnungsbehörde-
Christiane Horsch, Bürgermeisterin*

**Mehring**

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:
Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Finnenbahn Gesundheitspark Mehring und Pölich

Liebe Helfer, liebe Paten,
das Frühjahr ist da und wir wollen die anstehenden Arbeiten im Gesundheitspark in Angriff nehmen.

Da wir in diesem Jahr die Finnenbahn mit Hackschnitzeln neu belegen, sowie die Umrandung erneuern wollen, gibt es sehr viel zu tun. Ebenso müssen die nassen Stellen ausgebaggert, die Himmelstreppe gesäubert und die Patenhütte fertiggestellt werden.

Also wir brauchen jeden Einzelnen.

Wann: Samstag, 11.04.2015 ab 09:00 Uhr

Für Essen und Trinken ist gesorgt. Wer kann bringt Schubkarre, Hacke, Schaufel mit. Ebenso möchten wir an diesem Tag eine neue Gruppe bilden, die sich zu festen Zeiten an der Patenhütte trifft.

Ansprechpartner: Gerd Madert, Steffan Mandler, Philipp Schreiber
I.G. Gesundheitspark & Forstrevier Mehring

NACHRUF

Mit großer Trauer erfüllt uns die Nachricht, dass

Herr Georg Heimfarth

am 24.03.2015 im Alter von 94 Jahren verstorben ist. Herr Heimfarth war von 1948 bis 1982 als Gemeindebediensteter bei der Ortsgemeinde Mehring beschäftigt. Er war ein sehr pflichtbewusster und gewissenhafter Mitarbeiter, der sich insbesondere durch seine hilfsbereite Art auszeichnete.

Wir danken ihm für die geleistete Arbeit und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Wir verlieren mit ihm einen verantwortungsbewussten Menschen mit überaus großem Pflichtgefühl und geschätzten Mitbürger.

Unser tief empfundenen Mitgefühl gilt seiner Familie.

Für die Ortsgemeinde Mehring
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister



Naurath/E.

buergermeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/9180031

Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,
und zusätzl. nach Absprache

Jagdgenossenschaft Naurath/E.

Die Niederschrift über die Versammlung der Jagdgenossenschaft Naurath/E. vom 11.03.2015 liegt ab 07.04.2015 zwei Wochen lang zur Einsichtnahme durch die Jagdgenossen im Gemeindebüro Naurath/E., Schulstr. 6, 54340 Naurath/E. während den Dienststunden öffentlich aus.

Naurath/E., den 24.03.2015
Rolf Willerscheidt, Jagdvorsteher

Dreck-Weg Tag

Am **Samstag, dem 11.04.2015** werden wir einen Dreck-Weg Tag durchführen. Es werden Wege und Straßenränder von Unrat gesäubert. Die Teilnehmer treffen sich um 09:00 Uhr am Bürgerhaus, wo sie in Gruppen aufgeteilt werden.

Ich würde mich freuen wenn möglichst viele Helfer aller Altersgruppen uns unterstützen würden.

Zum Abschluss gegen 12:00 Uhr sind alle zu einem Imbiss eingeladen.

Naurath, 30.03.2015
Jürgen Pull, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Naurath/Eifel am 12. März 2015

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Jürgen Pull und in Anwesenheit von Bürgermeisterin Horsch und Schriftführerin Simone Morbach von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am **12.03.2015** im Bürgerhaus in Naurath/Eifel eine Sitzung des Ortsgemeinderates Naurath/Eifel statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1) Mitteilungen

1.1 Anhörung Denkmalpflege in der Ortsgemeinde Naurath/Eifel.

Es bestehen keine sachlich relevanten Bedenken.

1.2 Ganztagschule Föhren

Es sind über 36 Anmeldungen eingegangen, so dass die Grundschule Föhren ab dem kommenden Schuljahr Ganztagschule wird. Zurzeit werden die räumlichen und organisatorischen Angelegenheiten geklärt, um der Ganztagschule einen vernünftigen Start zu ermöglichen.

1.3 Vollsperrung K36/K39

Vom 26.03. bis 11.04.2015 wird die K36/K39 vom Ortsausgang Naurath/E. bis zur Kreuzung Einmündung nach Föhren voll gesperrt. Zwischen 18:00 und 08:00 Uhr ist die Straße frei gegeben, dies gilt auch für die Osterfeiertage.

2) Haushalt 2015 Beratung und Beschlussfassung

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt der Vorsitzende Herrn Mathias Justen von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich. Herr Justen erläutert sodann die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan der Ortsgemeinde Naurath/Eifel für das Haushaltsjahr 2015.

Der Ergebnishaushalt schließt im Jahr 2015 mit einem Jahresfehlbetrag in Höhe von 63.703,00 EUR ab und ist somit nicht ausgeglichen. Der Finanzhaushalt weist im Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen im Jahr 2015 einen Fehlbetrag in Höhe von 33.688,00 EUR aus.

Die Auszahlungen für Investitionen betragen im Jahr 2015 insgesamt 194.500,00 EUR. Die Finanzierung soll über die Aufnahme eines Kredites erfolgen.

Der Finanzhaushalt insgesamt ist im Jahr 2015 ausgeglichen, aufgrund der vorzutragenden Beträge.

Der Schuldenstand der Ortsgemeinde Naurath/Eifel beträgt zum 01.01.2015 insgesamt 193.584,76 EUR. Die Pro-Kopf-Verschuldung beträgt 562,75 EUR bei 344 Einwohnern.

Damit liegt die Gemeinde im Vergleich zu den übrigen Ortsgemeinden der Verbands-gemeinde Schweich an 15. Stelle.

Die wesentlichen Eckpunkte des Planwerkes sind:

Die Grundsteuer A wurde wie im Vorjahr mit 750,00 EUR veranschlagt. Bei der Grundsteuer B werden 24.000 EUR erwartet. Gegenüber dem Vorjahr ist mit Mehreinnahmen von ca. 1.200,00 EUR zu rechnen. Diese resultieren im Wesentlichen aus der Erhöhung des Hebesatzes der Grundsteuer B von 380 % auf 400 %.

Die Gewerbesteuer wurde mit 7.000,00 EUR (Vorjahr 9.000,00 EUR) veranschlagt. Die Mindereinnahmen sind auf niedrigere Festsetzungen durch das Finanzamt zurückzuführen. Ausgehend von diesem Aufkommen errechnet sich für 2015 unter Berücksichtigung eines Umlagesatzes von 69 % (Vorjahr 69 %) eine abzuführende Gewerbesteuerumlage von rd. 1.400 EUR (Vorjahr 1.800 EUR).

Der Gemeindeanteil an der Einkommensteuer ist nach Maßgabe der Vorgaben des Landes mit 108.000,00 EUR anzusetzen und sinkt damit gegenüber dem Vorjahr um 15.500,00 EUR.

Die Ortsgemeinde Naurath/Eifel erhält Schlüsselzuweisungen vom Land, da die je Einwohner errechnete Steuerkraft von 467,21 EUR um 234,39 EUR niedriger liegt als der Schwellenwert, der für das Jahr 2015 auf 701,60 EUR festgelegt ist. Somit wird die Schlüsselzuweisung für 2015 voraussichtlich rd. 80.600,00 EUR betragen (344 Einwohner x 234,39 EUR).

Der Ansatz hat sich gegenüber dem Vorjahr um 15.400,00 EUR verringert, da der Schwellenwert und die Einwohnerzahl gesunken ist. Die Umlagegrundlagen für die Berechnung der Kreis- und Verbandsgemeindeumlage sind gegenüber dem Vorjahr um 15.994,00 EUR auf 241.351,00 EUR gesunken.

Der Hebesatz für die Kreisumlage hat sich gegenüber dem Vorjahr von 42% auf 43 % erhöht. Auf Grund der gesunkenen Umlagekraft der Gemeinde bedeutet dies in absoluten Zahlen eine Minderung von rd. 4.000,00 EUR. Die Kreisumlage beträgt voraussichtlich rd. 104.000,00 EUR.

Der Hebesatz für die Verbandsgemeindeumlage beträgt wie im Vorjahr 23,50 %. Bedingt durch die gesunkene Umlagegrundlage verringert sich die Verbands-gemeindeumlage um rd. 3.400,00 EUR und beträgt voraussichtlich rd. 56.800,00 EUR.

Hier ist allerdings anzumerken, dass neben der Verbandsgemeindeumlage noch eine „Sonderumlage für Grundschulen“ (Ansatz 2015 = 20.100,00 EUR) zu entrichten ist. Der Hebesatz hierfür beträgt 7,58 % und steigt gegenüber dem Vorjahr um 1,28 %.

Für das Jahr 2015 beträgt der Gesamtumlagesatz der Verbandsgemeindeumlage 31,08% und steigt gegenüber dem Vorjahr um 1,28 %.

Herr Justen erläutert noch einzelne Haushaltsansätze und geht im Wesentlichen auf die für die Haushaltsjahre 2015 geplanten Investitionsmaßnahmen ein.

Investitionsmaßnahmen 2015

• Grunderwerb	10.000,00 EUR
• Anschaffung von bewegl. Vermögen für den Bauhof	1.500,00 EUR
• Beteiligung Umbau Kindergarten Föhren	15.000,00 EUR
• Anschaffung neuer Spielgeräte	8.000,00 EUR
• Ausbau Wirtschaftswege	30.000,00 EUR
• Ausstattungsgegenstände Bürgerhaus	5.000,00 EUR
• Gestaltung Außenanlagen Bürgerhaus	45.000,00 EUR
• DSL-Ausbau	50.000,00 EUR

Nach kurzer Beratung, bei der einzelne Fragen der Ratsmitglieder von Herrn Justen beantwortet werden konnten, bedankt sich der Vorsitzende bei Herrn Justen für die ausführlichen Erläuterungen hinsichtlich des Haushaltsplanes und der Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2015 und 2016.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat stimmt dem vorgelegten Haushaltsplan und der Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2015 und 2016 zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3) Zustimmung zur 12. Änderung des Flächennutzungsplanes

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 10.02.2015 die Änderung des Flächennutzungsplanes wegen Bauland, Leitbild, Integration Trittenheim beschlossen. Diese Entscheidung bedarf nach § 67 Abs. 2 Satz 2 GemO der Zustimmung der Gemeinden, die selbst oder als Nachbargemeinde berührt sind. Berührt sind bei dieser Änderung alle Gemeinden der Verbandsgemeinde Schweich.

Der Vorsitzende teilt dem Rat mit, dass der Schwellenwert für die Wohnbaulandausweisung in Naurath 0,20 ha beträgt. Geplant ist die Darstellung einer Wohnbaufläche in einer Größenordnung von 0,31 ha. Im Gegenzug hierzu werden zwei nordöstlich und südwestlich dieser neuen Wohnbaufläche liegende Teilflächen mit zusammen 0,42 ha aus dem „alten“ FNP 2001 aus der Planung herausgenommen. Redaktionelle und nachrichtliche Änderungen bei der Änderung des Flächennutzungsplanes sind seitens der Ortsgemeinde Naurath keine zu berücksichtigen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt, der 12. Änderung des Flächennutzungsplanes wegen Bauland, Leitbild, Integration Trittenheim zuzustimmen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4) Sachstandslage DSL Ausbau

Der Vorsitzende teilt mit, dass sich die Angelegenheit leider weiter verzögert. Die Frist für das Interessenbekundungsverfahren Föhren läuft am 13.03.2015 ab. Die Ortsgemeinde Föhren hat am 18. März Sitzung - hier soll eine Entscheidung gefällt werden.

5) Verschiedenes

Ratsmitglied Werner Heinz

- Dreck-weg-Tag 2015

Termin: 11. April 2015, 09.00 Uhr

Veröffentlichung im Amtsblatt folgt

- Beschilderung Bürgerhaus

Es sollen verschiedene Hinweisschilder für das Bürgerhaus angeschafft werden.

Ratsmitglied Robert Pull

- Beschilderung Parkplatz Kirche

In einem Ortstermin soll geklärt werden, welche neuen Schilder angeschafft bzw. umgesetzt werden sollen. Hier soll dann auch die Beschilderung Bürgerhaus mit abgeklärt werden.

Ratsmitglied Stefan Weiler:

- Herr Weiler hat auf einem Grundstück 2 Bäume, die lt. Baumkataster keine Gefährdung darstellen. Er bietet der Gemeinde an, diese Bäume trotzdem zu entfernen und bittet um Genehmigung.

Der Ortsgemeinderat gestattet ihm, diese Bäume zu fällen.

- Instandhaltung Wirtschaftswege

Der Ortsgemeinderat soll in einem Ortstermin verschiedene Wirtschaftswege besichtigen und festlegen, an welchen Wegen dringend Instandsetzungsmaßnahmen erfolgen sollen

Ratsmitglied Roman Wallenborn:

- Reinigung Bürgerhaus

Die Reinigung erfolgt nach Bedarf bzw. nach Veranstaltungen, bei der die Reinigung in Rechnung gestellt wird.

Am 14.03.2015 erfolgt eine Grundreinigung. Evtl. soll anschließend der Fußboden durch eine Fachfirma professionell gereinigt werden. Über die Nutzungsordnung und die Regelung zur Vermietung des Raumes im Obergeschoss soll in einer der nächsten Sitzungen beraten werden.

Ortsbürgermeister Jürgen Pull:

- Die lt. Baumkataster notwendigen Baumfäll-Arbeiten wurden alle ausgeführt.

im Namen der Ortsgemeinde bei den an der Aktion beteiligten Michael Görge, Bernd Loskill, Carsten Weiler, Joachim Schu, Frank Hömme, Christian Kessel (Schleich) sowie den Mitarbeiterinnen des Kindertagesstätte Frau Radigk und Frau Dörr.

2. Bebauungsplanverfahren „Moselvorland“

6. Änderung und Erweiterung“

In der Gemeinderatssitzung vom 18.12.2014 wurde der Bebauungsplanentwurf „Moselvorland. 6. Änderung und Erweiterung“ vorgestellt und der Auftrag zur Einleitung des Planverfahrens erteilt.

Nachträglich hat sich herausgestellt, dass in dem seinerzeit vorgestellten Entwurf eine Parzelle nicht enthalten war. Daher ist der Beschluss über das Bebauungsplanverfahren unter Einbeziehung der Parzelle 96, Flur 4, neu zu fassen.

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, den vorgestellten berichtigten Planentwurf anzuerkennen und den Auftrag zur Einleitung des Planverfahrens zu erteilen.

3. Beratung und Verabschiedung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes für das Jahr 2015

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßte der Vorsitzende Frau Hilgert von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich und erteilte ihr zwecks Erläuterung des Haushaltsplanes das Wort.

Frau Hilgert erläuterte dem Rat die wesentlichen Inhalte des Haushaltsplanes und der Haushaltssatzung.

Der Ergebnishaushalt schließt mit einem Jahresfehlbetrag in Höhe von 117.808 EUR ab und ist somit nicht ausgeglichen, das Eigenkapital der Gemeinde wird sich entsprechend verringern.

Der Finanzhaushalt weist in den ordentlichen Ein- und Auszahlungen ein negatives Saldo in Höhe von 52.313 EUR aus und ist damit ebenfalls nicht ausgeglichen.

Aus den investiven Auszahlungen und Einzahlungen ergibt sich ein Finanzierungssaldo in Höhe von 15.200,00 EUR. Diese Finanzlücke soll durch die Aufnahme von Krediten in Höhe von 15.200 EUR geschlossen werden.

Die wesentlichen Eckpunkte bzw. Veränderungen ergeben sich aus der nachfolgenden Darstellung:

Die Grundsteuer A wurde mit 11.200 EUR veranschlagt (Vorjahr: 11.200 EUR). Bei der Grundsteuer B werden 50.000 EUR erwartet (Vorjahr: 50.000 EUR).

Die Gewerbesteuer wurde mit 113.000 EUR (Vorjahr 70.000 EUR) veranschlagt.

Ausgehend von diesem Aufkommen errechnet sich für 2015 unter Berücksichtigung eines Umlagesatzes von 69 % (Vorjahr 69 %) eine abzuführende Gewerbesteuerumlage von rd. 22.000 EUR.

Der Gemeindeanteil an der Einkommensteuer ist nach Maßgabe der Vorgaben des Landes mit 129.000 EUR anzusetzen und steigt damit gegenüber dem Vorjahr um 1.000 EUR.

Die Ortsgemeinde Pölich erhält in 2015 keine Schlüsselzuweisungen vom Land, da die je Einwohner errechnete Steuerkraft von 744,67 EUR um 43,07 EUR höher liegt als der Schwellenwert, der für das Jahr 2015 auf 701,60 EUR festgelegt ist.

Die Umlagegrundlagen für die Berechnung der Kreis- und Verbandsgemeindeumlage sind gegenüber dem Vorjahr um 53675 EUR auf 341.803 EUR gesunken.

Der Hebesatz für die Kreisumlage wird sich gegenüber dem Vorjahr von 42% auf 43 % erhöhen. Auf Grund der gesunkenen Umlagekraft der Gemeinde bedeutet dies in absoluten Zahlen eine Verringerung von rd. 20.000,00 EUR. Die Kreisumlage beträgt voraussichtlich rd. 147.000,00 EUR.

Der Hebesatz für die Verbandsgemeindeumlage beträgt wie im Vorjahr 23,50 %. Bedingt durch die verringerte Umlagegrundlage reduziert sich die Verbandsgemeindeumlage um rd. 12.000,00 EUR und beträgt voraussichtlich rd. 82.000,00 EUR.

Hier ist allerdings anzumerken, dass neben der Verbandsgemeindeumlage noch eine „Sonderumlage für Grundschulen“ (Ansatz 2015 = 29.000 EUR) zu entrichten ist. Der Hebesatz hierfür beträgt 6,30 % und sinkt gegenüber dem Vorjahr um 0,89 %.

Für das Jahr 2015 beträgt der Gesamtumlagesatz der Verbandsgemeindeumlage 29,80% und sinkt gegenüber dem Vorjahr um 0,89 %.

Für das Jahr 2014 ist voraussichtlich eine Kreditaufnahme in Höhe von 25.000 EUR erforderlich.

Schuldenstand am 01.01.2014	294.397,06 EUR
+ Neuverschuldung 2013	40.000,00 EUR
./ Tilgungen 2014	18.922,49 EUR
Schuldenstand am 31.12.2014	315.474,57 EUR

Dieser Schuldenstand entspricht einer Pro-Kopf-Belastung von 687,31 EUR (Einwohnerzahl per 30.06.2014 = 459).

Die Steuerhebesätze der Grundsteuer A, B, Gewerbesteuer und Hundesteuer bleiben gegenüber dem Haushaltsvorjahr unverändert.

Auch der Stellenplan 2015 hat sich gegenüber dem Vorjahr nicht verändert.

Als dann erläuterte Frau Hilgert die wesentlichen Teilhaushalte.



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Pölich am 10. März 2015

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Walter Clüsserath und in Anwesenheit von Verwaltungsfachwirt Messerig von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 10. März 2015 im Hotel „Pölicher Held“ eine Gemeinderatssitzung statt.

In der Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

Der Vorsitzende teilte mit, dass während der Fastnachtstage im Kindergarten umfangreiche Renovierungs- und Umgestaltungsmaßnahmen ehrenamtlich erbracht wurden. Hierfür bedankte er sich

Nach kurzer Beratung stimmte der Ortsgemeinderat der Haushaltsatzung und dem Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2015 einstimmig zu.

4. Beratung und Beschlussfassung über die

1. Nachtragssatzung zur Friedhofssatzung

Im Rahmen der Ratssitzung vom 22.09.2014 wurden eine neue Friedhofssatzung und eine neue Friedhofsgebührensatzung beschlossen.

Erst jetzt hat sich herausgestellt, dass die Formulierung des § 20, Absatz 4 - komplette Abdeckung einer Grabstätte - nicht dem Willen der Ortsgemeinde entspricht und daher eine Änderung erforderlich ist. Im Bereich der Urnengräber ist die komplette Abdeckung weiterhin möglich.

Der Entwurf der 1. Nachtragssatzung lag allen Ratsmitgliedern vor. **Der Gemeinderat beschloss einstimmig die 1. Nachtragssatzung der Friedhofssatzung in der vorliegenden Fassung.**

5. Zustimmung zur 12. Änderung des Flächennutzungsplanes wegen Bauland, Leitbild, Integration Trittenheim

Der Verbandsgemeinderat hat in seiner Sitzung am 10.02.2015 die 12. Änderung des Flächennutzungsplanes wegen Bauland, Leitbild, Integration Trittenheim beschlossen.

Seitens der Ortsgemeinden soll ebenfalls eine Beratung und Beschlussfassung zur Zustimmung erfolgen.

Hierzu lag den Ratsmitgliedern eine Tischvorlage vor.

Nach kurzer Beratung beschloss der Ortsgemeinderat einstimmig, der 12. Änderung des Flächennutzungsplanes wegen Bauland, Leitbild, Integration Trittenheim zuzustimmen.

6. Beratung und Beschlussfassung über eine Geschäftsordnung

Soweit der Gemeinderat keine eigene Geschäftsordnung beschließt, gilt die vom fachlich zuständigen Ministerium bekannt gemachte Mustergeschäftsordnung. Die Geschäftsordnung ist auf die jeweilige Wahlzeit des Gemeinderates beschränkt (vgl. § 37 GemO).

Die Mustergeschäftsordnung ist ab Seite 247 im Kommunalbrief 2014 abgedruckt.

Bisher hat der Ortsgemeinderat für die Wahlzeit 2014 bis 2019 keine Geschäftsordnung beschlossen, so dass die Mustergeschäftsordnung (MGeschO) gilt.

Diese sieht in § 26 Abs. 4 Satz 2 vor, dass die Niederschrift über nichtöffentliche Sitzung den Fraktionsvorsitzenden zuzuleiten und jedem Ratsmitglied auf Verlangen zur Einsicht vorzulegen ist; dies gilt nicht für Ratsmitglieder, die von der Beratung und Entscheidung nach § 9 MGeschO (Ausschlussgründe nach § 22 GemO) ausgeschlossen waren.

Es wird vorgeschlagen, eine eigene Geschäftsordnung basierend auf der Mustergeschäftsordnung zu beschließen mit der Änderung in § 24 Abs. 4 Satz 2, dass die Niederschrift über nichtöffentliche Sitzungen jedem Ratsmitglied zuzuleiten ist; dies gilt nicht für Ratsmitglieder, die von der Beratung und Entscheidung nach § 9 MGeschO ausgeschlossen waren.

Der Beschluss über die Geschäftsordnung bedarf der Mehrzeit von zwei Dritteln der gesetzlichen Zahl der Ratsmitglieder (§ 37 Abs. 1 GemO).

Der Gemeinderat beschloss einstimmig eine Geschäftsordnung basierend auf der Mustergeschäftsordnung mit der Änderung in § 24 Abs. 4 Satz 2, dass die Niederschrift über nichtöffentliche Sitzungen jedem Ratsmitglied zuzuleiten ist; dies gilt nicht für Ratsmitglieder, die von der Beratung und Entscheidung nach § 9 MGeschO ausgeschlossen waren.

7. Verschiedenes

Hierunter erfolgten Wortmeldungen

- von Ratsmitglied Regneri bezüglich „Dreck-weg-Tag“
- von Ortsbürgermeister Clüsserath wegen Versetzung der Steinpoller am Landeplatz des Spritzhubschraubers

Die Abwasserableitung im Stadtteil Issel erfolgt im so genannten Trennsystem.

Das bedeutet, dass das anfallende Regenwasser der Dächer, Höfe und Straßen, getrennt vom Schmutzwasser (Bäder, Toiletten, Waschmaschinen, Küchen, usw.) in separaten Kanalsystemen gesammelt und abgeleitet wird. Während das Schmutzwasser zur Gruppenkläranlage gelangt und dort gereinigt wird, wird das Regenwasser unmittelbar in den Merzbach oder die Mosel eingeleitet. **Da her ist sicherzustellen, dass kein Schmutzwasser in das Regenwassersystem gelangen kann.** Deswegen sind beispielsweise Fahrzeugoberwäschen, das Ausleeren von Putzeimern, das Reinigen von Farbeimern oder Anstreicherrollen, das Reinigen von Mauereimern etc. nur zulässig, wenn sichergestellt ist, dass das hierbei entstehende Abwasser dem **Schmutzwassersystem** zugeleitet wird.

Wir bitten die Bürger im Stadtteil Issel diese Vorgaben zu beachten. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihr Abwasserwerk in Schweich. Verbandsgemeindewerke Schweich, Brückenstr. 24, 54338 Schweich, 06502-407707, info@wasser-schweich.de, www.wasser-schweich.de

Brennholzversteigerung 2015

Terminänderung

Die diesjährige Brennholzversteigerung findet am **Dienstag, dem 14. April um 18.30 in der Grillhütte im Azertwald** statt. Zur Versteigerung kommen 35 Lose lang am Weg (insg. 350Rm) aus Buche und Eiche. Die Lose befinden sich im Bereich Teerstraße nach Bekond, Richt. Grillhütte und an dem Hauptweg ca. 1,5km weiter Richt. Radarstation. Zusätzlich werden an dem Termin **auch die Reiserlose mit versteigert.** Grundsätzlich wird das Holz **nur an Einwohner der Stadt Schweich und der Gemeinde Bekond** abgegeben. Um Brennholz zu ersteigern, müssen sie sich im Vorfeld, ab 18 Uhr an der Grillhütte eine Bieternummer besorgen. Um diese zu erhalten, müssen sie sich in eine Datei eintragen und den sog. Motorsägenschein vorzeigen oder eine sachkundige Person benennen, die für sie das Holz aufarbeitet.

Zusatzinfo: Zum Zeitpunkt 30/31 März werden im Schweicher Wald einige Wegekörper neu gebaut. **Abgesperrte Bereiche dürfen 14 Tage lang auf keinen Fall befahren werden**, da der Wegekörper erst abtrocknen muss. Vielen Dank für ihr Verständnis!

Schreiber, Förster

Kultur in Schweich

Ehem. Synagoge Schweich

Samstag, 2. Mai 2015, 20.00 Uhr

Eintritt: VVK 20 € (+ Gebühr) - AK erhöhter Preis
VVK: Ticket-Regional und an allen bekannten Vorverkaufsstellen



Klavierkonzert mit der weltbekannten Pianistin Laure Favre-Kahn (Paris)

1976 in Arles, Frankreich, geboren, studiert Laure Favre-Kahn Klavier am Konservatorium von Avignon, dann am Pariser Nationalkonservatorium, wo sie im Alter von 17 Jahren mit einem Ersten Preis ausgezeichnet wird. 2001 gewinnt sie den Ersten Preis beim Internationalen ProPiano Wettbewerb in New York und wird zur „**ProPiano Artist of the**

year 2001“ ernannt. Im gleichen Jahr gibt sie dort ein Konzert in der Carnegie Hall. Laure Favre-Kahn tritt regelmäßig als Solistin oder in Kammerkonzerten auf und hat mit zahlreichen namhaften Partnern musiziert. Sie hat an mehreren wichtigen Musik-Festivals teilgenommen und ist Gast bei zahlreichen Orchestern, bei Rundfunk und Fernsehen. Seit 2008 hat sie elf CDs aufgenommen (u.a. Chopin, Rachmaninov und Schumann) und seit 1997 ist sie künstlerische Leiterin des Musik-Festivals „Nuits Musicales“ (Musik-Nächte) in Le Pontet, unweit von Avignon, wohin sie die besten Instrumentalisten einlädt.

Veranstaltungsmeldungen für Zeitraum Mai bis

Ende August bis zum 10.04.2015

Der Kulturverein Schweich e.V. wird Ende April den neuen Veranstaltungsflyer mit Informationen zu kulturellen Veranstaltungen in der Stadt Schweich für den Zeitraum Mai bis Ende August 2015 herausgeben. Die Vereine der Stadt Schweich haben die Möglich-



Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 - 18.00 Uhr

Verunreinigung des Merzbaches

Hinweise zur Abwasserableitung in Issel

Am 24. März 2015, gegen 17:00 Uhr, wurde erneut eine Verunreinigung des Merzbaches gemeldet. Der weiße Stoff wurde auf einer längeren Fließstrecke im Gewässer festgestellt. Im Einsatz waren die Polizei, die Feuerwehr und das Abwasserwerk der Verbandsgemeinde Schweich. Vermutlich handelte es sich um Farbrückstände, die beim Reinigen von Malerwerkzeug oder Farbeimern angefallen sind und entgegen den Regelungen der Abwassersatzung der Verbandsgemeinde in den Regenwasserkanal eingeleitet wurden.

keit, ihre kulturellen Veranstaltungen in diesem Flyer kostenlos zu veröffentlichen. Bei Interesse an einer Veröffentlichung melden Sie bitte die Veranstaltung unter Angaben folgender Informationen (Namen der Veranstaltung, Datum und Uhrzeit der Veranstaltung, Veranstaltungsort, Eintrittspreis, Vorverkaufsstelle, Veranstalter, Presstext, Bilder) per mail an info@kultur-in-schweich.de. Weitere Informationen zu aktuellen Veranstaltungen finden Sie unter www.kultur-in-schweich.de

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsbeirates Issel

am 4. März 2015

Unter dem Vorsitz von Ortsvorsteher Johannes Lehnert und in Anwesenheit von Stadtbürgermeister Rößler, des 1. Beigeordneten Lars Rieger und des Beigeordneten Achim Schmitt fand am 4. März 2015 im Gasthaus Monzel in Schweich-Issel eine Sitzung des Ortsbeirates Issel statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Mitteilungen

- Ortsvorsteher Lehnert sprach allen an der Fastnacht beteiligten Vereinen und Gruppen seinen Dank aus.
- In der letzten Stadtratssitzung wurde der Haushaltsplan für das Jahr 2015 beschlossen. Alle Isseler Maßnahmen wurden in die Planung aufgenommen.
- Bezüglich des Bebauungsplanverfahrens Issel ist der Stadtrat dem Vorschlag des Ortsbeirates nicht gefolgt.
- Mit der Baumaßnahme Spingel/ Merzbach wird voraussichtlich nach Ostern begonnen.
- Der Vorsitzende wies auf das Angebot der öffentlichen Bücherei in Issel hin.
- Die Grünschnittarbeiten durch den Gemeindegärtner im Grasgarten und beim Lärmschutzwall/ Bolzplatz wurden abgeschlossen.
- Am Pumpwerk am Merzbach wurden Rodungsarbeiten durchgeführt. Laut Mitteilung der Werke der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich soll die Fläche eingegrünt sowie das Gebäude neu gestrichen werden.
- Die auf dem Kindergartenparkplatz vorhandenen Löcher sollen aufgefüllt werden.
- Abschließend teilte der Vorsitzende mit, dass für die nächste oder übernächste Ortsbeiratssitzung eine Einwohnerfragestunde vorgesehen ist.

Bebauungsplanänderung Gewerbegebiet Issel

Die im Rahmen der 3. Änderung des Bebauungsplanes auf private Flächen verlegte Wendeanlage soll wieder auf städtische Fläche zurück verlegt werden.

Nach kurzer Aussprache beschloss der Ortsbeirat einstimmig, den städtischen Gremien zu empfehlen, den Wendehammer durch Änderung des Bebauungsplanes wieder auf städtische Flächen zurück zu verlegen.

Ratsmitglied Sahler-Fesel hatte wegen Sonderinteresses nach § 22 GemO (Gemeindeordnung) an der Beratung und Beschlussfassung nicht teilgenommen und den Sitzungstisch verlassen.

Wiederkehrende Beiträge Issel, Beitragssatz 2014

Für die im Jahr 2014 in der Stadt Schweich, Abrechnungseinheit Issel, entstandenen Investitionsaufwendungen sind wiederkehrende Beiträge zu erheben. Es wurde ein Beitragssatz in Höhe von 0,27 EUR pro qm gewichtete Grundstücksfläche errechnet.

Der Vorsitzende verwies in diesem Zusammenhang auf die Voraussetzung der noch abzurechnenden Beiträge aus den laufenden Baumaßnahmen. Diese belaufen sich laut Vorlage der Beitragsabteilung auf etwa 0,58 EUR pro qm gewichtete Grundstücksfläche. Vor diesem Hintergrund sollte man zu gegebener Zeit über den weiteren Ausbaufortschritt in Issel beraten.

Der Ortsbeirat sprach sich einstimmig dafür aus, dem Stadtrat die Beschlussfassung des Wiederkehrenden Beitrages in Höhe von 0,27 EUR pro gewichtete Grundstücksfläche für das Abrechnungsjahr 2014 zu empfehlen.

Verschiedenes

Zu diesem Tagesordnungspunkt beantwortete der Vorsitzende Anfragen der Ratsmitglieder

- Feye betreffend Hinweisschild am Ortsausgang Richtung Schweich
- Zobel betreffend Bauzaun auf Höhe des Bolzplatzes



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Rechtsverordnung

nach § 10 des Ladenöffnungsgesetzes Rheinland-Pfalz über die Freigabe eines verkaufsoffenen Sonntages in der Ortsgemeinde Thörnich

Aufgrund des § 10 des Ladenöffnungsgesetzes Rheinland-Pfalz (LadöffnG) vom

21. November 2006 (GVBl. S. 351) wird für die Ortsgemeinde Thörnich folgende Rechtsverordnung erlassen:

§ 1

(1) Die Verkaufsstellen in der Ortsgemeinde Thörnich dürfen **am Sonntag, dem 12.04.2015, in der Zeit von 12.00 Uhr bis 17.00 Uhr** geöffnet sein.

§ 2

(1) Die Vorschriften des § 13 Ladenöffnungsgesetz Rheinland-Pfalz und des Arbeitszeitgesetzes vom 06. Juni 1994 (BGBl. I, S. 1170, 1171) in der zurzeit geltenden Fassung sind zu beachten.

(2) Jugendliche sowie werdende oder stillende Mütter dürfen nicht beschäftigt werden.

§ 3

Die Inhaberin oder der Inhaber einer Verkaufsstelle ist verpflichtet, ein Verzeichnis über Namen, Tag, Beschäftigungsart und Beschäftigungsdauer der am 12.04.2015 beschäftigten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer und über die diesen zum Ausgleich für die Beschäftigung an diesen Sonntagen gewährte Freistellung zu führen.

§ 4

Zuwiderhandlungen gegen die §§ 1, 2 Absatz 1 und § 3 dieser Verordnung werden als Ordnungswidrigkeit nach § 15 LadöffnG geahndet.

Zuwiderhandlungen gegen das Beschäftigungsverbot für Jugendliche können als Ordnungswidrigkeit nach § 58 Absatz 1 Ziffer 14 des Jugendarbeitsschutzgesetzes (JArbSchG) vom 12. April 1976 (BGBl. I, S. 965) in der zurzeit geltenden Fassung geahndet werden. Die Beschäftigung werdender oder stillender Mütter kann nach § 21 Absatz 1 Ziffer 3 des Mutterschutzgesetzes vom 20. Juni 2002 (BGBl. I, S. 2318) in der zurzeit geltenden Fassung als Ordnungswidrigkeit verfolgt werden.

Zuwiderhandlungen gegen das Arbeitszeitgesetz können als Ordnungswidrigkeit nach § 22 Absatz 1 des Arbeitszeitgesetzes vom 6. Juni 1994 (BGBl. I, S. 1170, 1171) in der zurzeit geltenden Fassung geahndet werden.

§ 5

Diese Rechtsverordnung tritt am Tage nach ihrer Verkündung in Kraft.

54338 Schweich, 23. März 2015

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.

- Ordnungsbehörde -

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Grenzabstände bei der Rebpfanzung

Ich erinnere an die gesetzlichen Grenzabstände bei der Rebpfanzung, die unbedingt einzuhalten sind.

Grenzabstand zu den Wirtschaftswegen: mindestens 1,00 m Grenzabstand zum Nachbargrundstück: mindestens 0,75 m, aber mindestens halbe Gassenbreite.

Bei der Drahtrahmenunterstützung gilt der Grenzabstand auch für die äußerste Verankerung.

Es wird immer wieder festgestellt, dass diese Grenzabstände nach Erstellung der Drahtrahmenanlage nicht eingehalten wurden. Es ist doch im Interesse des Bewirtschafters des Weinbergs, dass genügend Platz auf den Wirtschaftswegen für die immer größer werdenden Maschinen und Geräte, insbesondere der Traubenvollernter, vorhanden ist.

Ich bitte dringend, die Grenzabstände unbedingt einzuhalten.

Thörnich, 27.03.15

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister



Trittenheim
 buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-
 Info: 06507/2227, Sprechz.:
 Dez. - März je. Fr. 19-20 Uhr
 oder nach Vereinbarung

Neue Bepflanzung an der B 53

Die Bepflanzungsarbeiten entlang der Moselweinstraße sind jetzt weitestgehend abgeschlossen.

Die neuen Pflanzbeete werden erstmal durch die ausführende Gartenbaufirma gepflegt.

Trotzdem bitte ich alle Trittenheimer eindringlich die Pflanzbeete sauber zu halten und nicht mutwillig zu beschädigen. Die Pflanzbeete sind keine Hundetoiletten und auch keine Fahrradstrecken. Die Pflanzen, die im Moment noch braun sind, sind nicht dürr, sie schlagen noch aus.

Nur mit euer aller Hilfe und Rücksichtnahme kann die neue Bepflanzung, die eine echte Bereicherung für den Ort ist, so schön bleiben wie sie jetzt ist.

Trittenheim, 27.03.15

Franz- Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Stellv. Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Klosterstr. 1a, 54338 Schweich, Tel. 06502/2327

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel. 06502/93745-11

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/9371602

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel. 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 9.00 – 16.00 Uhr, Mi.+ Do. 9.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 02.04.15 bis 06.04.15:

Bekond: Fr., 03.04.: 15.00 Uhr Feier vom Leiden und Sterben Christi, So., 05.04.: 9.15 Uhr Festhochamt

Detzem: So., 05.04.: 10.30 Uhr Hochamt

Ensch: So., 05.04.: Feier der Auferstehung

Fell: Do., 02.04.: 19.00 Uhr Messe vom letzten Abendmahl, Fr., 03.04.: 15.00 Uhr Feier vom Leiden und Sterben Christi, Sa., 04.04.: 21.00 Uhr Feier der Osternacht, Mo., 06.04.: 10.30 Uhr Hochamt mit Feier der Goldenen Kommunion Fell und Riol

Föhren: Do., 02.04.: 19.00 Uhr Messe vom letzten Abendmahl, Fr., 03.04.: 15.00 Uhr Feier vom Leiden und Sterben Christi, Sa., 04.04.: 21.00 Uhr Feier der Osternacht, Mo., 06.04.: Hochamt

Issel: Mo., 06.04.: 9.00 Uhr Hochamt

Kenn: Do., 02.04.: 19.00 Uhr Messe vom letzten Abendmahl, Fr., 03.04.: 15.00 Uhr Feier vom Leiden und Sterben Christi, So., 05.04.: 6.00 Uhr Feier der Auferstehung, Mo., 06.04.: 9.15 Uhr Hochamt mit Feier der Goldenen und Silbernen Kommunion

Kirsch: Do., 02.04.: 20.00 Uhr Abendgebet in der Karwoche, Fr., 03.04.: 20.00 Uhr Abendlob in der Karwoche

Klüsserath: Do., 02.04.: 18.30 Uhr Hl. Messe vom letzten Abendmahl, Fr., 03.04.: 18.00 Uhr Liturgie vom Leiden und Sterben Jesu mit Prozession entlang des Weges des Passionsspiels, Sa., 04.04.: 21.30 Uhr Feier der Osternacht, Mo., 06.04.: 9.00 Uhr Hl. Messe

Köwerich: So., 05.04.: 9.00 Uhr Feier der Auferstehung

Leiwien: Do., 02.04.: 20.00 Uhr Hl. Messe vom letzten Abendmahl, Fr., 03.04.: 15.00 Uhr Liturgie vom Leiden und Sterben Jesu, So., 05.04.: 6.00 Uhr Feier der Auferstehung, Mo., 06.04.: 10.30 Uhr Hochamt

Longuich: Fr., 03.04.: 15.00 Uhr Feier vom Leiden und Sterben Christi, So., 05.04.: 9.15 Uhr Festhochamt

Mehring: Do., 02.04.: 20.00 Uhr Hl. Messe vom letzten Abendmahl, Fr., 03.04.: 14.30 Uhr Prozession zum Kreuz im Kapellenweg anschl. Liturgie vom Leiden und Sterben Jesu, Sa., 04.04.: 21.30 Uhr Feier der Osternacht, Mo., 06.04.: 10.30 Uhr Hochamt

Naurath: Do., 02.04.: 16.30 Uhr Abendmahlfeier der Erstkommunionkinder aus Föhren/Naurath und Bekond – in der Schule in Naurath -, Fr., 03.04.: 8.00 Uhr Frühschicht für die Erstkommunionkinder, Kreuzweg in Wegstationen nach Föhren, 13.00 Uhr Abschluss in der Pfarrkirche in Föhren, So., 05.04.: 9.00 Uhr Festmesse

Pölich: So., 05.04.: 10.30 Uhr Hochamt

Riol: Fr., 03.04.: 15.00 Uhr Feier vom Leiden und Sterben Christi, So., 10.30 Uhr Festhochamt

Schweich: Do., 02.04.: 8.30 Uhr Laudes – Kirchliches Morgengebet -, 10.00 Uhr Abendmahlfeier der Erstkommunionkinder (Pfarrheim), 20.00 Uhr Messe vom letzten Abendmahl, 22.00 Uhr Abschluss der Ölbergstunde, Fr., 03.04.: 8.30 Uhr Laudes – Kirchliches Morgengebet -, 10.00 Uhr Karfreitagliturgie der Erstkommunionkinder (Pfarrheim), 15.00 Uhr Feier vom Leiden und Sterben Christi, 19.00 Uhr Lichterkreuzweg am Heilbrunnen, Sa., 04.04.: 8.30 Uhr Laudes – Kirchliches Morgengebet -, 21.00 Uhr Feier der Osternacht, So., 05.04.: 10.30 Uhr Festhochamt, Mo., 06.04.: 10.30 Uhr Hochamt

Thörnich: Mo., 06.04.: 9.00 Uhr Hl. Messe

Ev. Kirchengemeinde Ehrang

Gründonnerstag 02.04.

19.00 Uhr in Schweich mit Abendmahl (Pfarrer Wermeyer)

Karfreitag 03.04.

10.15 Uhr in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

Samstag 04.04.

22.00 Uhr in Schweich Osternacht (Pfarrer Wermeyer)

Ostersonntag 05.04.

10.15 Uhr in Schweich mit Abendmahl (Pfarrer Wermeyer)

Karfreitag 03.04.

09.00 Uhr in Hetzerath (Pfarrer Wermeyer)

Ostersonntag 05.04.

09.00 Uhr in Hetzerath mit Abendmahl (Pfarrer Wermeyer)

Parteien / Wählergruppen

Freie Wählergruppe Steffes Föhren

Am **11. April ab 14.00 Uhr** werden wir die Grillhütte (In der Tesch) für die Grillsaison 2015 in Betrieb nehmen. Es werden verschiedene Reparatur-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchgeführt. Werkzeug wird gestellt. Über viele helfende Hände würden wir uns freuen. Für das leibliche Wohl wird auch gesorgt.

CDU-Fraktion Kenn

Die nächsten Termine des Besichtigungsprogramms der Fraktion sind wie folgt vorgesehen:

- 1. Freitag, dem 17.04.2015, 19:00 Uhr:** Bernhard-Becker-Freizeitanlage + Kenner Bach; Treffpunkt: Parkplatz Freizeitanlage.
- 2. Freitag, dem 29.05.2015, 19:00 Uhr:** Geischbach + Rotherdsweg + Rundwanderwegenetz zwischen Rotherd und den Weinbergen; Treffpunkt: Geischbach/Zum Wingert.
- 3. Freitag, dem 19.06.2015, 19:00 Uhr:** Dorfbrunnen, Heimatmuseum + Römerkeller; Treffpunkt: Heimatmuseum. Interessierte und Mitglieder sind herzlich willkommen.

SPD-Ortsverein Mehring

Die nächste Mitgliederversammlung findet am **Donnerstag, 9. April 2015 um 19.00 Uhr im Gasthaus „Zur Römervilla“ in Mehring** statt. **Tagesordnung:** 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Wahl von Delegierten und Ersatzdelegierten für die Wahlkreis-Konferenz, 3. Vorbereitung der Jahreshauptversammlung, 4. Verschiedenes.

Freie Wählergemeinschaft e. V. in der VG Schweich

Die Freie Wählergemeinschaft e. V. in der VG Schweich an der Römischen Weinstraße lädt ein zur Fraktionssitzung am **Donnerstag, 09. April 2015 um 20:00 Uhr** im Gasthaus Kasler, Kirchstr. 71, 54341 Fell, Tel.: 06502 2650, ein.

Tagesordnung: 1. Mitteilungen, 2. Vorbereitung der gemeinsamen Sitzung des VG-Rates mit dem Kreis Ausschuss am 13. April 2015, 3. Vorbereitung der VG-Ratssitzung am 16. April 2015, 4. Verschiedenes.

Zu dieser Sitzung sind neben den Fraktions- und Vorstandsmitgliedern auch alle interessierten Mitglieder der FWG der VG Schweich recht herzlich eingeladen.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am Osterwochenende sind alle unsere Senioren- und Jugendmannschaften spielfrei. Unter der Woche wird das folgende Meisterschaftsspiel ausgetragen:

Dienstag, 07.04.2015 (Kunstrasenplatz Mehring A-Jugend (Bezirksliga): 20.00 Uhr gegen FC Bitburg
Die Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

Ensch

Heimatverein Ensch

Die traditionelle Ostermontag-Wanderung beginnt um 11.00 Uhr am Bürgerhaus. Wanderfreunde sind herzlich eingeladen. Für das leibliche Wohl während und nach der Wanderung ist bestens gesorgt. Im Anschluss laden wir Wanderer und Kuchenfreunde zu Kaffee und Kuchen im Dorfmuseum ein. Hierzu bitten wir um Ku-chenspenden.

Fell

Skatclub „Herz-Bube-Fell“

Der Skatclub Herz-Bube veranstaltet am **Karfreitag, den 03.04.2015** die 28. Dorfmeisterschaft im Gasthaus Friedensklause in Fell. Gespielt wird nach den Deutschen Skatregeln. Es werden 2 Serien á 98 Spiele gespielt. Spielbeginn um 17.00 Uhr.

Föhren

Aktion 3%, Weltladen

Fair Mobil an Heilig-Rock-Tagen: Der rollende Weltladen der Aktion 3% ist während des Bistumsfestes vom 17. bis 26.4. am Dom-freihof in Trier im Einsatz.

Täglich wird eine breite und interessante Auswahl an Produkten aus fairem Handel angeboten. WeltladenmitarbeiterInnen, die einen Dienst am Fair Mobil übernehmen können, möchten sich bitte baldmöglichst beim Ladenteam melden oder sich in die Liste, die im Weltladen ausliegt eintragen.

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald

Föhren e. V.

Zur ordentlichen Mitglieder- und Jahreshauptversammlung am **Freitag, 10. April 2015, 19.00 Uhr** im Heimatmuseum Föhren (Hofstraße 22) laden wir hiermit alle Mitglieder herzlich ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den Vorsitzenden; 2. Jahresbericht des Vorstands; 3. Kassenbericht; 4. Bericht der Kassenprüfer; 5. Aussprache zum Bericht des Vorstands und zum Kassenbericht; 6. Entlastung des Vorstands; 7. Beschlüsse über evtl. vorliegende Anträge; 8. Ausblick auf 2015; 9. Verschiedenes. Im Anschluss an die Jahreshauptversammlung lädt der Vorstand zum Umtrunk ein.

Kath. Pfarrgemeinde Föhren

Alle Seniorinnen und Senioren laden wir herzlich zu unserem nächsten Treffen am **Mittwoch, 08.04.2015 - 14.30 Uhr**, ins Bürger- und Vereinshaus ein.

Nach einer frohen Einstimmung und der gemütlichen Kaffee- stunde wird uns Herr Peter Feltes Fotos von den Veranstaltungen aus 2014 zeigen. Freuen Sie sich darauf!

SV Föhren

Am **Samstag, den 11.04.2015** spielt die AH SV Föhren zu Hause gegen die 3. Mannschaft des SV Föhren. Anstoß ist um ca. 18:00 Uhr. Wir treffen uns um 17:30 Uhr auf der Sportanlage.

Klüsserath

Feuerwehrkapelle Klüsserath

Als Vorstufe zum Erlernen eines Blasinstrumentes bietet die Feuerwehrkapelle Klüsserath besonders für die jüngeren Kinder (zwischen 5 und 8 Jahren), wieder Blockflötenunterricht oder eine Rhythmusgruppe an.

Die Blockflötenausbildung beinhaltet das spielerische Erlernen des Blockflötenspiels und vermittelt gleichzeitig die dafür notwendigen Notenkenntnisse.

Die Kinder lernen den Spaß und die Freude an der Musik in der Gruppe kennen. In der Rhythmusgruppe soll den Kindern ebenfalls spielerisch die Rhythmusinstrumente eines Vereines nähergebracht werden, dazu gehören alle Arten von Schlaginstrumenten, Trommeln und Rasseln. Für Anmeldungen oder Fragen wenden Sie sich bitte an die Vorsitzende Sabine Kihm, Tel. 06507/8498

Leiwien

Angel Sport Club 1965 Leiwien e.V.

Sie möchten frisch gebackene oder geräuchert Forellen aus natürlichen Eifelgewässern an Karfreitag? Der ASC Leiwien bietet in seinem Jubiläumjahr erstmalig diesen Service für Sie. In der Zeit von 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr sind unsere Bratmeister für Sie am Weinbrunnenplatz in Leiwien tätig und bereiten die Forellen nach gewohnter Art zu.

Um Wartezeiten zu vermeiden, wäre eine Vorbestellung unter Tel.: 01754153665 oder 06507 / 3169; oder per eMail: schneider-leiwien@t-online.de von Vorteil.

Wir freuen uns auf Ihre Bestellung.

SV Leiwien-Köwerich 2000 e.V.

Spiel unserer 1. Mannschaft am Samstag den 04.04.2015

Sa, 04.04.15

18:00 Uhr Herren, Bezirksliga, Rasenplatz Auw bei Prüm, SG Schneifel-Stadtkyll : SV Leiwien-Köwerich I

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Dienstag, 07.04.15

A-Junioren Bezirksliga

20.00 Uhr in Mehring gegen FC Bitburg

Longuich

Arbeitskreis „Offene Kirche“

Ab **Ostersonntag, dem 5. April 2015**, ist unsere Pfarrkirche „St. Laurentius“ wieder für alle interessierten Besucher durch den AK geöffnet. Freitag, Samstag und Sonntag und an Feiertagen ist unsere Kirche verbindlich von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr für alle Interessierte zugänglich.

Es liegt ein kleiner Kirchenführer aus. Wir Mitglieder des Arbeitskreises „Offene Kirche“ freuen uns über viele Kirchenbesucher!

Mehring

St. Seb. Schützenbruderschaft 1636

Mehring e.V.

Am **Ostersonntag, 05.04.2015 ab 14.00 Uhr**, findet in der Schießsportanlage „Am Kniebrecht“ in Mehring wieder das Ostereierschießen für alle Freunde, Gäste und Bürger statt. Geschossen wird auf der 10m Bahn mit dem Luftgewehr. Bei einem Treffer im Schwarzen der Zielscheibe können sowohl Ostereier wie auch Überraschungseier gewonnen werden. Zu diesem Bürgerschießen laden wir Jung wie Alt ein.

Riol

Musikverein Riol e.V.

Am Samstag, den **11. April 2015** veranstaltet der Musikverein Riol e.V. im Bürgerhaus Riol um 20 Uhr seinen traditionellen **Konzert- und Unterhaltungsabend**. Die MusikerInnen haben wieder einmal ein buntes Programm zusammengestellt. Das Jugendorchester wird den Konzertteil eröffnen, unter der Leitung von Markus Benk, der auch das Hauptorchester leitet. Die Zuhörer können sich auf eine sehr abwechslungsreiche Musikauswahl freuen. Besonders freuen wir uns, dass einige langjährige Mitglieder des Musikvereins geehrt werden. Beim Gewinnspiel locken tolle Preise und für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt.

Senioren machen mobil

Abschlusskegeln und gemütliches Beisammensein am **Freitag, den 10. April 2015 um 17.00 Uhr** in Riol, Brunnenschänke. Wir wollen noch den Start in die Freiluftsaison 2015 besprechen. Wer kegeln will, bitte Turnschuhe mitbringen. Rückmeldung und Anfragen an: Bruno Christmann, Im Bungert 5, Tel. 95000, Mail: bch.riol@t-online.de.

SV Wacker Riol e.V.

Abteilung Tennis

Am **Samstag, den 11.04.2015** und am **18.04.2015** richten wir die Tennisplätze für die Saison 2015 vor. Der Arbeitseinsatz beginnt jeweils um 10.00 Uhr. Wir bitten besonders die Mannschafts- und Jugendspieler, sich rege zu beteiligen. Auf eine rege Teilnahme freut sich der Vorstand.

Verein für Kultur und Tourismus

Wir laden recht herzlich zur Probe des neu abgefüllten Rioler Weins am Moselufer ein. Entdecken Sie den 2014er Jahrgang aus Riol in stimmungsvoller Atmosphäre am Moselufer. Die Weinprobe findet am Ostermontag, **6. April 2014** am Weinstand am Moselufer Riol **ab 14.00 Uhr** statt. Es können 24 Weine von 8 Rioler Winzern verkostet werden.

Dazu gibt es frisch gebackenen Flammkuchen aus den Steinöfen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Schweich

Gut Blatt Schweich

Der nächste Spieltag findet am **06.04.2015** im Gemeinderaum neben Feuerwehr und Sportplatz in 54343 Föhren um 20.00 Uhr statt. Gespielt wird 1 Serie á 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter www.gutblattschweich.npage.de

Handball-Sport-Club Schweich e. V.

Final-Four-Turnier um den Rheinland-Pokal: Der HSC Schweich hat sich gleich mit beiden Ersten Mannschaften im Seniorenbereich in die Gruppe der letzten vier Finalisten um den Rheinlandpokal qualifiziert. Während der Wettbewerb der Herren zeitgleich in Bendorf stattfindet, konnte der HSC das Turnier um den Pokal der Damen in die Stefan-Andres-Halle nach Schweich holen. Am **Ostermontag, 06.04.2015, ab 11.00 Uhr** treffen die Mannschaften der DJK/MJC Trier, des TV Bassenheim, der HSG Wittlich und natürlich des HSC Schweich im Kampf um den Rheinlandpokal aufeinander. Nach zwei Halbfinalspielen und dem Spiel um Platz 3 wird dann schließlich im Endspiel der Gewinner des Rheinlandpokals der Saison 2014/2015 ermittelt. Der Handball-Sport-Club Schweich und natürlich die Erste Damenmannschaft des HSC würden sich sehr über eine besonders gute Kulisse durch die Unterstützung der heimischen Fans freuen. Im Anschluss an das Turnier findet die Siegerehrung durch Offizielle des Handballverbandes Rheinland statt. Für das leibliche Wohl ist natürlich wie immer den ganzen Turniertag hindurch bestens gesorgt.

Spielplan:

11.00 Uhr 1. Halbfinale HSG Wittlich - DJK/MJC Trier II
12.45 Uhr 2. Halbfinale TV Bassenheim - HSC Schweich
15.00 Uhr Spiel um Platz 3
17.00 Uhr Finale

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Am **Mittwoch, den 08.04.2015** treffen wir uns um 14.30 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Unsere Frühlingswanderung führt in Richtung Madellstr., Raiffeisenstr., Str. Zur Zementbrücke, bis vor die Umgehungsstraße. Danach bewegen wir uns auf dem Fußweg vorbei an der Firma Kachelöfen Schroeder GmbH dem Fußweg weiter folgend zum Bahnhof. Entlang der Abfahrt Bahnhofstr., mit Überquerung der Bahnhofstr. weiter am Bahndamm vorbei, zum Fußweg, Lebenshilfe, Krüger, Trossen und Kann vorbei, bis hin zur Isselerstr. Bei der nächstliegenden Abbiegung geht es weiter zur Mosel. Den ganzen Moselweg folgend, vorbei am Fährort, Campingplatz, hin zum Schwimmbad, zur Brückenstr. zum Hotel Grefen. Unser diesmaliges Einkehrlokal ist das Hotel Grefen. Alle Freunde und Gönner des Vereins, sowie liebe Gäste laden wir auf das Herzlichste zu dieser Wanderung ein. Das Hotel Grefen öffnet um 17.45 Uhr, bitte diese Öffnungszeiten beachten.

Laufftreff Schweich e.V.

Ab sofort gelten wieder die Sommertrainingszeiten. Insgesamt stehen in der Woche 4 Trainingsangebote zur Verfügung.

Dienstag: 19 Uhr Parkplatz Rothenberg zwischen Schweich und Quint (Laufftreff mit Laufbetreuung auch für Laufeinsteiger im Meulenberg)

Donnerstag: 19 Uhr Parkplatz Rothenberg zwischen Schweich und Quint (Laufftreff mit Laufbetreuung auch für Laufeinsteiger im Meulenberg)

Sonntag: 9:30 Uhr Parkplatz Rothenberg zwischen Schweich und Quint (offener Laufftreff ohne Laufbetreuung im Meulenberg, hier werden meistens längere Strecken in Angriff genommen)

Zusätzlich/Optional für leistungsorientierte/ambitionierte Läufer:
Dienstag 19 Uhr Tempotraining im Stadion Schweich (Ansprechpartner Dirk Engel).

Interessierte Sportler sind gerne unverbindlich zu unseren Trainingszeiten eingeladen! Weitere Infos im Internet unter www.laufftreff-schweich.de oder Tel. 06502-5065326

TuS Issel 1952 e.V.

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Rheinlandpokal Halbfinale

Ostersonntag, 05.04.15

16:30 Uhr, SG Soonwald/Simmern : TuS Issel

TuS Mosella Schweich e.V.

Am Samstag, 04.04.2015, 18.00 Uhr, spielen wir in Trier-Irsch (KR) gegen die dortige AH. Abfahrt ist um 17.00 Uhr am Sportplatz „Winzerkeller“. Bitte rechtzeitig im Kadermanager an- bzw. abmelden.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

Rheinlandliga

Montag, 06.04.2015, 14.30 Uhr

SV Eintracht Trier II – TuS Mosella Schweich

A-Liga Kreis Trier-Saarburg

Samstag, 04.04.2015, 17.00 Uhr

TuS Mosella Schweich II – SG Welschbillig

Rheinlandliga

Freitag, 10.04.2015, 20.00 Uhr

TuS Mosella Schweich – SG Mendig

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Yacht- und Wassersportclub Schweich e.V.

Der Yacht- und Wassersportclub Schweich e.V. führt zwei Kurse zum Erwerb des Sportbootführerschein Binnen durch. Der 1. Lehrgang beginnt am **Dienstag, den 21.04.2014** und endet am Donnerstag, den 07.05.2015 (3 Wochen, jeweils Dienstags und Donnerstags) Der 2. Lehrgang beginnt am **Donnerstag, den 14.05.2015** und endet am Samstag, den 16.05.2015 (jeweils ganztägig) Prüfungstermin für beide Lehrgänge ist Sonntag der 17.05.2015 Info und Anmeldung: Yachtclubschweich-Fahrschule@gmx.de

Jahrgang 1930/31 Schweich

Wir treffen uns am **Dienstag, dem 7. April um 14.30 Uhr** am Brunnen Oberstiftstraße.

Unser Weg geht zur Weinstube Zander, dort kehren wir ein. Alle sind herzlich eingeladen.

Trittenheim

Kultur / Exkursionen

RAK Anwendergemeinschaft Trittenheim

Die Förderung zum Biotechnische Pflanzenschutzverfahren im Weinbau, Einsatz von Pheromonampullen zur Verwirrung des Traubenwicklers (RAK), ist um ein weiteres 5 Jahresperiode verlängert worden. Die Anwendergemeinschaft Trittenheim wird wieder dem Förderprogramm teilnehmen und das Gebiet nach Ostern 2015 abhängen. Für die Anwendung ab 2015 liegt der Förderzuschuss bei 50 Euro/ha. Auch der Distrikt „Auf der Acht“ wird mit abgehängt und gefördert.

Wichtiger Hinweis: Laut den RAK-Förderrichtlinien müssen die letztjährigen RAK-Ampullen spätestens bis zum Zeitpunkt der Ausbringung der neuen Dispenser entfernt sein. Dies lässt sich gut während des Rebschnittes miterledigen (Einsammeln und in die Hausmülltonne entsorgen).

Helfer gesucht!

In der Gemarkung Trittenheim werden die Pheromondispenser zur Bekämpfung des Traubenwicklers mit RAK I + II in den Osterferien April ausgebracht. Bitte alle schon mal den **Donnerstag 09. und Freitag 10. April 2015** vormerken. Es werden wieder viele Helfer benötigt. Hier sind vor allem die **Winzer** gemeint. Sie tragen die Verantwortung für eine optimale Verteilung und damit eine zuverlässige Wirkung der Methode.

Treffpunkt ist jeweils um 8:00 Uhr unter der Brücke in Trittenheim

Trittenheimer Apotheke

Winzer der jungen Generation e.V.

Hiermit werden alle Mitglieder für Donnerstag, den **30.04.2015 um 20:00 Uhr** zur satzungsgemäßen Jahreshauptversammlung bei Matthias Bollig, Johannes-Trithemius-Str., eingeladen. **Tagesordnung:** 1. Begrüßung, 2. Jahresbericht, 3. Kassenbericht, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Wahl des neuen Vorstandes und der Kassenprüfer, 6. Verschiedenes. Aufgrund der Wichtigkeit der Versammlung bitten wir um rege Teilnahme aller Mitglieder.

Erwachsenenbildung

Volkshochschule Schweich

Richtstraße 1-3, 54338 Schweich
 Programm im Internet: www.kvhs-trier-saarburg.de
 E-Mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de
 Tel.: 06502/2332 / Fax: 06502/937935

Achtung: Bitte beachten Sie unser aktuelles VHS-Programm, welches im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de zu finden ist. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen. Während der Ferien ist das Büro geschlossen.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm I. Semester 2015

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum =
 Levana-Schule Schweich =

SAZ
 LevS

Recht

Elternunterhalt – Kinder haften für ihre Eltern

Di., 21.04.15, 19.30 – 21.00 Uhr, SAZ, Irene Dischke, RA

Stadtentdeckung in Luxemburg

Geführte Tagesexkursion mit der Bahn

Sa., 25.04.15, 9.00 – 18.30 Uhr, Treffpunkt Bahnhof Schweich, Christoph Herrig

Genuss auf Schritt und Tritt

Kulinarischer Rundgang durch Trier

Fr., 08.05.15, 18.30 – 20.45 Uhr, Trier, Treffpunkt: Porta Nigra Vorplatz, Christoph Herrig, Gästebegleiter

Die Bergkratersee-Tour

Bei dieser Tour (ca. 10,5 km / 5 Std. Wanderung inklusive Pausen) durchstreifen wir wilde Landschaften, die der Vulkan-eifel ihre „ruppige Anmut“ verleihen. Vom felsigen Bachtal der Kleinen Kyll führt der Weg über einen offenen Lavasteinbruch zum Windborn-Bergkratersee. Wir starten am Parkplatz der Levana-Schule. So., 17.05.15, 9.45 – 17.00 Uhr, Jörg Kaspari

Musik

Singen in Kenn

Do., 18.30 – 20.00 Uhr, 12 Termine, 14-tägig, Rathaus Kenn, Günther Derbach, Info: 06502/5712

Keyboard – Piano – Akkordeon

Fr., 17.04.15, 18.00 Uhr, LevS, 11x, Viktoria Makarenko

Do., freie Plätze für Kinder und Erwachsene, Termine auf Anfrage, Einzelunterricht, LevS, Isaak Solomon

Kunst / Fotografie

Tagesseminar Acryl- / Aquarellmalerei

Kunst ist dazu da, den Staub des Alltags von der Seele zu wischen. (Picasso)

Sa., 25.04.15, 9.30 – 16.30 Uhr, LevS, Ruth Krisam

Fotografie für Einsteiger

Mi., 22.04.15, 3 x, 19.00 – 21.15 Uhr, Brauhaus Zils Naurath,

Ralf Kleff, Fotograf und Journalist.

Freie Aquarellmalerei

Kurs für Jugendliche und Erwachsene

Do., 07.05.15, 18.30 – 20.45 Uhr, 4 Termine, LevS, Karin Lamberty

Gesundheit

Klangschalenharmonisierung - Entspannungskurs

Sa., 25.04.15, 10.00 – 13.45 Uhr, LevS, Jeanette Thull

Klangschalenharmonisierung – fortlaufender Kurs

Mo., 04.05.15, 17.45 – 19.00 Uhr, LevS, Jeanette Thull

Ernährung bei rheumatischen Erkrankungen

Di., 28.04.15, 19.00 – 21.15 Uhr, Marion Heinz, Ernährungsberaterin.

Arthrose - Vortrag

Mi., 06.05.15, 18.30 – 20.45 Uhr, LevS, Foyer, Dr. med. Peter Krapf, Orthopäde, Osteologe und Ernährungsmediziner

Kochen

Indisch-Vegetarische Küche

Gesundheit und Harmonie aus dem Kochtopf

Di., 21.04.15, 18.00 – 21.00 Uhr, 3 x, LevS, Theo Kuhn

Unbeschwert genießen mit Gemüse, Tofu & Co.

Streifzug durch die vegane Küche

Mi., 06.05.15, 18.00 – 21.00 Uhr, LevS, Theo Kuhn

Motivtorten (ausgebucht)

Zuckerkunst – Glänzen Sie mit Ihrer persönlichen Torte

Sa., 25.04.15, 9.30 – 15.30 Uhr, LevS, Kerstin Steffens



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentjes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
 Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: abo@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Sprachen

Deutsch als Fremdsprache, 3 Kurse

Mo., 18.00, 19.00 und 20.00 Uhr, SAZ, 21 x, Ewa Pesie

Englisch A1, 5. Semester

Do., 18.30 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

Englisch A1, 7. Semester

Mi., 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Tatjana Ullrich

Pep up your English B1

Do., 19.00 Uhr, SAZ Schweich, Beate Plapper

Französisch A1 für Anfänger

Do., 19.02.15, 20.00 Uhr, SAZ Schweich, Christina Krames

Französisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Di., 19.00 Uhr, 20 Termine, SAZ, Harald Ludt

Di., 20.00 Uhr, 24 Termine, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen A1/A2

Di., 18.30 Uhr, 24 Termine, SAZ, Petra Bauer

Mo., 19.45 Uhr, 24 Termine, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Fortgeschrittene B1

Mo., 18.15 Uhr, 24 Termine, SAZ, Petra Bauer

Spanisch für Anfänger

Mi., 19.30 Uhr, SAZ, Carmen Ponce

Spanisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Mi., 18.00 Uhr, 12x, SAZ, Carmen Ponce

Italienisch für Anfänger

Mi., 20.00 Uhr, 22 Termine, SAZ, Petra Bauer

Italienisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, 25 Termine, Petra Bauer

Luxemburgisch A1

Kurs für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mo., 18.30 Uhr, 15 Termine, LevS, Mario Block

Kommunikation

Gelassenheit – So stoppen Sie den Stress!

Tagesseminar

Sa., 25.04.15, 9.30 – 16.30 Uhr, Schweich, LevS, Karin Link

Small Talk

Problemlos und locker ins Gespräch kommen, den richtigen Ton finden, das sind Themen dieses Kurses.

Mi., 29.04.15, 18.45 – 21.00 Uhr, LevS, Elisabeth Demmer

Frauen

Mein Motivations-Motto

Gefördertes Tagesseminar für Frauen

Die Teilnehmerinnen werden sich ein individuelles Motto gestalten, mit dem sie ihre Ziele und Wünsche leichter in die Tat umsetzen können.

Wir gehen der Frage nach „Wie kann ein individuelles Motto den inneren Schweinehund an die Leine legen und schlummernde Ressourcen wecken?“ Sa., 09.05.15, 9.30 – 15.00 Uhr, Eva Hitzges, LevS

Hula-Hoop für Mutter und Kind

Ein Fitnessworkshop für Mütter und Kinder ab 8 Jahren

Sa., 09.05.15, 14.00 – 16.15 Uhr, Schweich, LevS, Margit Haubrich

Junge VHS

Elfen, Krolche und Zwerge

Naturerlebnis für Kinder von 6 bis 9 Jahren

So., 31.05.15, 12.15 – 14.30 Uhr, Schweich, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler, Naturerlebnis-Pädagoge

EDV – Büropraxis

Windows – Grundkurs am eigenen Notebook

Mo., 20.04.15, 18.00 – 20.15 Uhr, 8 x, SAZ, Susanne Eiden

Anmeldungen: 06502/2332 / e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de



Junge Seite

KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:00 - 11:30h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0160 36 28 992
Email: dirk.marmann@KlJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE
Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Telefon: 06502 5066-470
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KlJuB.net

SACHBEARBEITUNG
Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KlJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0173 71 25 934
Nina Shliakhova	Email: jr-foehren@KlJuB.net
Ortsgemeinde Klüsserath	Mobil: 0173 59 12 471
Matthias Huberty	Email: jr-kluesserath@KlJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0173 56 22 090
Denise Ziehm	Email: jr-longuich@KlJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KLJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KLJUB.NET

Ausflug zur Erlebnisausstellung „Große Freiheit“ in Trier

Das Team des Jugendbüros der Verbandsgemeinde Schweich organisiert für Jugendliche ab 14 Jahren einen gemeinsamen Besuch der interaktiven Ausstellung „Große Freiheit - liebe.lust.leben.“ auf dem Viehmarktplatz in Trier. Inhalte der jugendgerechten Ausstellung sind die Themen „Sexualität und Gesundheit“. Der Ausstellungsbesuch findet am **17.04.15 um 17 Uhr** statt. Für die bessere Planung ist es hilfreich, wenn sich interessierte Jugendliche bis spät. 10.04.15 im Jugendbüro anmelden.

Sonstige Mitteilungen

Offener Kanal

Programmtipps im Trierer Bürgerfernsehen

Freitag, 3. April

17:50 Uhr: Im Gespräch mit Wolfram Leibe

Zu Gast heute:

Wolfram Leibe, designierter Oberbürgermeister der Stadt Trier

18:22 Uhr: OK54 - Gesundheit

Prof. Dr. med. Pan Decker (Mutterhaus Trier) informiert über Sodbrennen

18:34 Uhr: Die bitteren Tränen der Petra von Kant

Ein Trailer zu einem Theaterstück in der TuFa Trier

von Rainer Werner Fassbinder

18:39 Uhr: Ich gehöre dazu

Eine Kampagne gegen die Staatenlosigkeit

18:41 Uhr: rePorta - Das Trierer Stadtmagazin

Die Themen: Sport für Flüchtlinge, Car-Sharing in Trier, Einrad und Umfrage

19:14 Uhr: triki-magazin

Das Magazin der Kinderredaktion vom triki-Büro -

Thema: Schule früher und heute

19:29 Uhr: Kopf Hörer

Musiker aus der Region Trier im Porträt -

Heute zu Gast: Frank Rohles

20:16 Uhr: Im Gespräch mit Wolfram Leibe

Zu Gast heute: Wolfram Leibe, designerter Oberbürgermeister der Stadt Trier

20:48 Uhr: Rückblick - Reise in die Vergangenheit
Eine Ausstellung von Bodo Korsig in der EKA - Trier

20:59 Uhr: Heimat Paris - Die Buchhändlerin

Kurzfilmreihe über Deutsche in Paris

21:01 Uhr: rePorta - Das Trierer Stadtmagazin

Themen heute: EasyWays, Ausbildung beim Friseur, Trier und Internet, Dolce Cielo

21:20 Uhr: Schweißperlen und andere Jugendsünden 6

Vier Musikliebhaber diskutieren über die Musik ihrer Jugendzeit - Ausgabe 6

21:45 Uhr: OK54 - nachgefragt

Heute zu Gast: Martin Birkel - Thema: Methode zur Merkfähigkeit von Zahlen

Das Fernsehprogramm von OK54 Bürgerrundfunk ist im Kabelnetz in Trier und in Teilen des Landkreises Trier-Saarburg (Raum Konz, Saarburg, Ruwertal und Raum Schweich) zu empfangen. Außerdem für alle anderen Orte per Livestream im Internet (www.ok54.de/iptv). Rund 1900 Sendungen stehen kostenlos in der OK54-Mediathek bereit (www.ok54.de/mediathek). Das komplette Programm findet man auch via Videotext Seite 300 oder im Internet unter www.ok54.de/programm..

Ende des redaktionellen Teils



**Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz**

GSTB www.gstb-rlp.de

Anzeige

Bundesprogramm kommunale Investitionen

Um finanzschwache Städte und Gemeinden beim Abbau ihrer Investitionsrückstände zu unterstützen, wird der Bund für die Jahre 2015 bis 2018 insgesamt 3,5 Mrd. Euro zur Verfügung stellen. Damit wird einer langjährigen kommunalen Forderung Rechnung getragen. Rheinland-Pfalz wird wegen der hohen Verschuldung überproportional profitieren. Im Raum steht ein Anteil bis zu 250 Mio. Euro. Vorgesehen ist eine Förderquote von max. 90%, der Rest ist als Eigenanteil selbst aufzubringen. Für 2017 sind einmalig weitere 1,5 Mrd. Euro vorgesehen, über deren Verteilung noch nicht entschieden ist.

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen

BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW
Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de



**Mit Gefühl selbst gestalten.
Familienanzeigen ONLINE BUCHEN:
www.wittich.de**



**Familienanzeigen
in Farbe zu teuer?**

preiswert!

Ab sofort schon für **23,80 € extra.**



WIR SIND SEHR GUT (MDK 13+14)

Der Pflegedienst mit

Sr. Carmen

Römerstraße 29

54347 Neumagen-Dhron

Wir I(i)eben Pflege!

Tel.: 0 65 07 / 70 13 00

Tagespflege bald auch in Neumagen!



**Tief- und Pflasterbau
Garten- und Landschaftsbau**

ANNEN GmbH & Co. KG · Gewerbegebiet Gusterath-Tal
Werkstraße 1 · D-54317 Gutweiler
Telefon +49(0)6588 - 9102 - 0

www.annen-pflasterbau.de



VON FREUDIGEN EREIGNISSEN ERFAHREN SIE
DURCH IHR MITTEILUNGSBLATT!

Wir gratulieren

Dr. techn. Mario Regneri

zur erfolgreichen Promotion
an der TU Graz.

Wir freuen uns sehr mit dir!

Deine Eltern Reiner u. Maria

Julia und Greta

Michael

Franz-Josef u. Margret Schmitt (Waldrach)

Detzem, im März 2015



Zu deiner
bestandenen
Meisterprüfung

Vivien In der Au

Gebüffelt, gerackert und ganz schön viel durchgeackert.
Es war nicht leicht, doch du hast dein Ziel erreicht.
Herzliche Glückwünsche von uns allen.

*Papa, Mama, Chrissi, Marvin,
Dine mit Orzy und Godi Gaby :-)*

**Wir machen Urlaub von Karfreitag, 03.04.
bis einschl. Freitag, 10.04.2015**

Ab Montag, 13.04. sind wir wieder für Sie da.



Dr. med. Jürgen Grunwald

In den Schlimmführen 2 - 54338 Schweich
Tel.: 06502-9979660 • Fax: 06502-9979610

Praxis Fr. Dr. med. B. Feltes

Allgemeinmedizin-Chirotherapie-Sonographie

Schweich · Brückenstr. 81 · Tel. 06502/20240

Die Praxis ist vom

07.04. - 10.04.2015

ab 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr für Sie geöffnet.



Familienanzeigen in Ihrem Mitteilungsblatt

Foto: Marlies Schwarzin / pixelio.de

Bestattungen
KIRCHEN

- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge



Klüsserath 0 65 07 - 45 60 • Hetzerath 0 65 08 - 99 10 30

Fachgeprüfter Bestatter
Mitglied der Innung



**Bestattungen
Schommer**

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich
Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



Das Bestattungsinstitut in Ihrer Nähe

Jederzeit dienstbereit

**P I
GORGES
T Ä T**

• Erd- und Feuerbestattungen
• Überführungen
• Ausstellung

54426 Heidenburg
Feldstraße 3
Tel.: 0 65 09 / 2 01

54340 Leiwien
Matthiasstraße 29
Tel.: 0 65 07 / 99 30 93

Inh. Rudolf Gorges

Wir kümmern uns.



**peters
BESTATTUNGEN**

Fachgeprüfter Bestatter

Jetzt in neuen Räumen:

54320 Waldrach • In der Köschwies 8
Tel.: 06500-9173960 • Mobil: 0170-3406286
Schöndorf • Tel.: 06588-7141

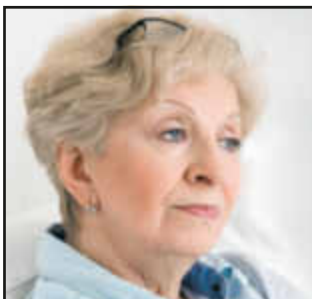


Koster SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruxer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE



Sie fühlen sich überfordert?

Wir können Ihnen
viele abnehmen.

**KIRSTEN
BESTATTUNGEN**

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN
ABSCHLUSS GEBEN

www.kirsten-bestattungen.de

Tel. 0 65 02. 39 43

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 14/2015

Bürger sind zufrieden mit der medizinischen Versorgung Studie untersucht Situation im ländlichen Raum / Befragung: Ergebnisse liegen vor

Grundsätzlich wird die wohnortnahe medizinische Versorgung im Bereich des Hochwaldes von der Bevölkerung nach wie vor als unproblematisch eingeschätzt. Das ergab eine Bürgerbefragung, die der Kreis kürzlich zu diesem Thema in den Verbandsgemeinden Hermeskeil, Kell am See und Saarburg durchgeführt hat. So nimmt der Landkreis zurzeit im Rahmen einer Studie die medizinische Versorgung in der Hochwaldregion unter die Lupe, lässt überprüfen, wie es dort in Zukunft um die ärztliche Versorgung bestellt sein wird und welche Wünsche und Bedürfnisse es in diesem Bereich in der Bevölkerung gibt. Die Ergebnisse der Bürgerbefragung, die bis Mitte Januar lief und Teil der Studie ist, liegen jetzt vor. Landrat Günther Scharz und die weiteren Beteiligten stellten sie im Rahmen eines Pressegesprächs vor.

MORO-Folgeprojekt

Das Projekt „Versorgungsregion Hochwald“ hat sich aus dem Forschungsprogramm „Modellvorhaben der Raumordnung (MORO) des Bundes“ entwickelt. Um den Problemen des demografischen Wandels zu begegnen hat der Kreis eine Regionalstrategie entwickelt. Dabei geht es darum, die Infrastruktur in den Gemeinden vorausschauend zu gestalten. Das Thema „Gesundheit und Pflege“ hat sich dabei als dringendes Handlungsfeld herauskristallisiert. Daher wurde als MORO-Folgeprojekt die Studie in Angriff genommen. Es geht um die Frage, wie

die medizinische Versorgung vor Ort in der Fläche dauerhaft gesichert werden kann. Die Studie soll hier Erkenntnisse bringen und Vorschläge entwickeln.

Hochwald als Modellraum

Die Verbandsgemeinden Hermeskeil, Kell am See und Saarburg wurden als Modellraum ausgewählt, weil hier von den rund 70 niedergelassenen Ärzten etwa 50 Prozent in den nächsten acht Jahren das übliche Ruhestandsalter erreichen und die Nachfolge in vielen Fällen noch nicht geklärt ist.

Die Bürgerbefragung richtete sich an 2000 zufällig ausgewählte Personen in der Modellregion. Rund 1000 Fragebögen wurden zurückgeschickt. Mit dieser Rücklaufquote von etwa 50 Prozent ist die Befragung erfolgreich gelaufen und die Ergebnisse haben repräsentativen Charakter.

Ein wichtiges Resultat der Befragung ist, dass die Menschen die hausärztliche Versorgung in ihrer Region als „gut“ bezeichnen. In einer Skala mit Schulnoten von 1 bis 6 ergab sich die Bewertung 2,3.

Die Auswertung zeigt außerdem, dass es für die Bürger in der Modellregion (90,6 Prozent) „weniger“ oder „überhaupt nicht aufwändig ist“, zum Hausarzt zu kommen. 66 Prozent der Befragten haben geantwortet, dass sie aber auch längere Wege in Kauf nehmen würden, um immer vom gleichen Hausarzt behan-



delt zu werden. Dieses Ergebnis deckt sich mit der Tatsache, dass die Bindung an den Hausarzt stark ist: 74,2 Prozent der Personen, die geantwortet haben, haben ihren Hausarzt schon länger als zehn Jahre. Und: Die meisten Teilnehmer der Befragung (83,9 Prozent) halten es für „sehr wichtig“ oder „wichtig“ immer vom selben Hausarzt behandelt zu werden.

Alternative Konzepte

Im Fokus der Studie stehen auch alternative Konzepte der medizinischen Versorgung, auf die in der Befragung ebenfalls eingegangen worden ist. Es zeigt sich, dass die Bürger grundsätzlich offen für solche Modelle sind: Zwar möchten die Patienten im Hochwald eher in der klassischen Einzelpraxis behandelt werden (71,8 Prozent) als zum Beispiel in einem medizinischen Versorgungszentrum (28,2 Prozent).

Dennoch würden 92,8 Prozent der Befragten eine Behandlung in einem Zentrum wählen, wenn damit zum Beispiel schnelle Termine, kurze Wartezeiten und fachlicher Austausch der Ärzte verbunden sind. 90,4 Prozent der Befragten würden beispielsweise Kontrolluntersuchungen oder die Wundversorgung durch „Versorgungsassistenten in der Hausarztpraxis“ (VERAH) durchführen lassen, wenn damit Vorteile verbunden sind (zum Beispiel: Wenn man nicht mobil ist, wenn man sich den Weg in die Praxis sparen kann, wenn VERAH mehr Zeit hat als der Arzt). 72,2 Prozent der Befragten würden außerdem Telemonitoring zum Beispiel bei Kontrolluntersuchungen nutzen.

Fotzsetzung s. S. 2

Weiteres:

Seite 2 | FSJ-Stellen in Kell am See / Zerf

Seite 3 | Abiturfeier am Gymnasium Saarburg

Seite 3 | Betreuer für den Ferienspaß gesucht

Seite 4 | Neuer Bezirksschornsteinfeger

Seite 4 | Amtliche Bekanntmachung / Ausschreibung

Fortsetzung von S. 1

Dr. Matthias Hoffmann stellte in dem Pressgespräch weitere Ergebnisse der Befragung vor. Der Soziologie ist in der Kreisverwaltung für die Durchführung des MORO-Folgeprojektes zuständig und arbeitet dabei auch eng mit der Universität Trier zusammen. Die Details der Auswertung der Befragung bilden nun eine Basis für die weiteren Schritte im Rahmen der Studie.

Es besteht ein sehr enger Kontakt mit der Ärzteschaft in den drei Verbandsgemeinden des Modellraums. Im Rahmen von Arbeitstreffen wird beispielsweise über Themen wie Gewinnung von Nachfolgern für die Arztpraxen in den ländlichen Gemeinden beraten. Es zeigt sich, dass die nachfolgende Medizinergeneration sich nicht mehr als allzeit verfügbarer Allgemeinarzt versteht, der zudem noch ein schwer kalkulierbares Risiko bei der Niederlassung eingehen muss.

In diesem Sinne wird in der Modellregion zurzeit ein Konzept entwickelt, wie zum Beispiel Einzelpraxen zu einem Verband zusammengeführt werden, damit sie auch für junge Ärzte attraktiv sind. Diskutiert wird mit der Ärzteschaft außerdem über das Thema Entlastung und Delegation der ärztlichen Aufgaben, wobei vor allem für die Routinearbeiten das Stichwort alternative Konzepte eine Rolle spielt. All dies ist aber nur sinnvoll, wenn die Patienten diese Angebote annehmen und nutzen, so dass die Bürgerbefragung hier wichtige Bausteine geliefert hat.

Im weiteren Verlauf sollen nun im Zusammenspiel der Fachleute, der Ärzteschaft und der Projektverantwortlichen aus den Ergebnissen der Befragung weitere Ansätze entwickelt werden, um die medizinische Versorgung in der Modellregion dauerhaft zu sichern.

Dabei sollen zum Beispiel auch die Krankenhäuser in Saarburg und Hermeskeil mit ihren vielfältigen Angeboten eingebunden werden. Idealerweise lassen sich die Projekte, die für den Modellraum entwickelt werden, auf den ländlichen Raum insgesamt übertragen und sind damit kreisweit anzuwenden in den Gemeinden im Kreis, in denen Handlungsbedarf besteht.



Laufen für einen guten Zweck: Die Schülerinnen und Schüler der Jahrgangsstufe 7 des Stefan-Andres-Gymnasiums und der Stefan-Andres-Realschule plus in Schweich beteiligten sich an einem großen Sponsorenlauf im Rahmen der FAIRPLAY-TOUR 2015 am Moselufer. Dort schlossen sie sich einem Spendenlauf an, der in Trier auf dem Gelände der Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion gestartet war und die Akteure bis Bernkastel-Kues führte. ADD-Präsidentin Dagmar Barzen und der Vorsitzende des Ruanda-Komitees Trier, Helmut Scherf, hatten die Schülerinnen und Schüler auf die Strecke geschickt.

Eine kleine Gruppe von Schweicher Schülern und Lehrkräften lief bereits die Strecke von Trier bis Schweich. Von dort aus starteten dann über 200 Jugendliche der beiden Schulen in Schweich gemeinsam moselaufwärts und liefen wieder zum Schulzentrum zurück. Die Siebtklässler hatten im Vorfeld selbst die Werbetrommel gerührt und Spendengelder für das Ruanda-Hilfsprojekt des Landes Rheinland-Pfalz und der Welthungerhilfe gesammelt, das Schulneubauten in Ruanda finanziell unterstützt. Die Sponsoren zahlten unterschiedliche Beträge: Bis zu 100 Euro sammelten einzelne Schülerinnen und Schüler. Alle Teilnehmer aus Schweich waren stolz über ihre Leistung und freuten sich, dass sie die Kinder und Jugendlichen in Ruanda mit 1600 Euro unterstützen konnten.

Ein dickes Plus im Lebenslauf FSJ an der Grund- und Realschule plus Kell / Zerf

Das rheinland-pfälzische Rote Kreuz bietet ab August bzw. Anfang September 2015 wieder zwei freie Stellen im Freiwilligendienst an der Grund- und Realschule plus Kell am See - Zerf an.

„Bei uns bekommen engagierte Menschen die Möglichkeit in ein pädagogisches Umfeld reinzuschneppern und erste berufliche Erfahrungen zu sammeln“, informiert Rektor Bernd Staudt. Das Angebot richtet sich an junge Menschen ab 18 Jahren, die als Freiwillige die Lehrer/innen in ihrer pädagogischen Arbeit unterstützen, den Bereich der Ganztagschule der kreiseigenen Schule umfassend kennenlernen und erste Erfahrungen in einem pädagogischen Berufsfeld sammeln möchten.

Voraussetzungen sind das Interesse daran, Schulkinder zu begleiten und zu fördern, eine positive Einstellung zur Schule sowie Freude an der Zusammen-

arbeit im Team. Während ihres Dienstes sind die Freiwilligen sozial- und krankenversichert, sie erhalten Taschen- und Verpflegungsgeld, einen Wohnzuschuss und haben Anspruch auf Urlaub. In Bildungsseminaren tauschen sie sich über ihre Erfahrungen in den Einsatzstellen aus und besprechen für sie wichtige Themen.

Bewerbungen nehmen die Freiwilligendienste, der DRK-Landesverband Rheinland-Pfalz e.V., Mitternachtsgasse 4, 55116 Mainz per Post oder online unter www.freiwilligendienste-rlp.de entgegen. Weitere Informationen gibt es über die Servicenummer 08000-365 000. Bewerbungen sind auch möglich direkt bei der Grund- und Realschule plus Kell am See - Zerf, Rektor Bernd Staudt, Schulstraße 1-3, 54314 Zerf, Telefonnummer 06857-99060 oder www.schule-zerf.de beziehungsweise unter rektor@schule-zerf.de.

SwABlrovski – Die Diamanten sind geschliffen

Gymnasium Saarburg verabschiedete 83 Abiturienten

„SwABlrovski – Die Diamanten sind geschliffen“, so lautete das Motto der diesjährigen Abiturientia am Gymnasium Saarburg. Dass es auf den Schliff und die richtige Justierung der Diamanten eines Lebens ankomme, damit das darin aufgenommene Licht der Wärme auch weitergegeben werden könne, gab Kaplan Weller im Gottesdienst den 83 Abiturientinnen und Abiturienten mit auf den Lebens-Weg.

Im Rahmen einer feierlichen Verabschiedung in der Stadthalle Saarburg nahmen diese ihre Zeugnisse der Reife in Empfang. Der neue (noch kommissarische) Schulleiter Raimund Leibold gratulierte allen „frisch geschliffenen Diamanten“ zu den erbrachten Leistungen und freute sich über die organisatorische Selbständigkeit, den komplikationslosen Ablauf der Prüfungen und der „Abiturbegleitevents“ seines ersten Abiturjahrgangs.

Die Überreichung der Zeugnisse und die Verleihung von Preisen waren eingebettet in ein abwechslungs- und ideenreich gestaltetes Programm mit technisch versierten filmischen Beiträgen, der Moderation der „Abi.schau“ sowie musikalischen Interludien durch Abiband und Streicherensemble.

15 der 83 Absolventen und Absolventinnen glänzten mit einem Einser-Notendurchschnitt; den drei Erstplatzierten zollte Dr. Köbler vom Förderverein der Schule besondere Anerkennung: Lena Grosskreutz (1.3), Martin Rohleder (1.2) und Franziska Hartmann (1.0).

Weitere Preise für herausragende Leistungen erhielten: Franziska Hartmann und Lorraine Weber (beide von der Deutsch-Französischen Gesellschaft durch Herrn Volk ausgezeichnet), Martin Rohleder (Preis der Geographischen Gesellschaft), Matthias Schuster (Mathematik), Tobias Weis, Johannes Steffen, Sebastian Kirsch (Preis der Stadt Saarburg für ihr Projekt „Wetterballon“, ausgezeichnet durch Bürgermeister Dixius), Martin Schuh, Luisa Neuses, Dustin Witt (besonderes Engagement in der Stufe, Preis des Schulleiternbeirats), Franziska Hartmann und Alexander Rauhof (Preis des Schulleiters für herausragende Leistungen und besonderes Engagement), Colin McConvey (Preis der Ministerin für besonderes Engagement an der Schule).

Die Abiturientia 2015:

Max Adams, Serrig; Nina Altenhofen, Palzem-Dilmar; Franziska Backes, Greimerath; Manuela Bastian, Ayl; Katja Baumann, Ayl; Eva-Marie Boesen, Saarburg; Marc André Bolling, Freu-

denburg; Franziska Breit, Oberleuken; Lorenzo Burcheri, Oberleuken; Marina Helena Cavellus, Oberzerf; Meike Daumen, Saarburg; Anna Döhn, Schoden; Janis Dollmann, Zerf; Denise Feiber, Körrig; Lukas Ferger, Saarhölzbach; Luise Ida Fisch, Könen; Julia Annette Genser, Saarhölzbach; Marie Götten, Körrig; Julia Greif, Saarburg; Lena Großkreutz, Orscholz; Elena Grundhöfer, Zerf; Emma Harlow, Saarburg; Franziska Hartmann, Zerf; Marie-Josiane Hauptert, Serrig; Daniel Hausen, Ockfen; Emelie Sophie Hölzemer, Trassem; Luisa Hunsicker, Zerf; Tristan Karl, Serrig; Lelina Teresa Kartschewski, Tawern; Johannes Kerpen, Perl; Catherine Kiefer, Nennig; Sebastian-Ben Kirsch, Wiltingen; Uli Benjamin Klein, Serrig; Christian Klein, Schoden; Jessica-Sophia Kloep, Serrig; Christina Maria Kohl, Palzem; Marius Johannes Kohl, Palzem; Karla Emilia Kramer, Saarburg; Alina Lauer, Irsch; Fabian Leuk, Kastel-Staadt; Elisa Stefanie Majeres, Orscholz; Benoît Marson, Tettingen; Colin McConvey, Zerf; Kim Elke Meyer, Nittel; Mike Michels, Zerf; Anna Britta Müller, Wincheringen; Luisa Neuses, Taben-Rodt; Svenja Karin Ockfen, Taben-Rodt; Silke Ortner, Wincheringen; André Paulus, Taben-Rodt; Michelle Philippi, Greimerath; Kerstin Philippi, Wincheringen; Mariella Raben, Saarburg; Alexander Rauhof, Saarburg; Yvonne Ritter, Besch; Martin Rohleder, Zerf; Viktoria Sacharow, Schoden; Laura Anne Scheuer, Merzkirchen; Maria Magda Schmidt, Fah; Julia Maria Schmitt, Orscholz; Lisa Schneider, Orscholz; Linda Schramm, Greimerath; Martin Schuh, Zerf; Matthias Schuster, Orscholz; Jan Nicola Smilek, Remich; Fiona Spiekermann, Wincheringen; Johannes Steffen, Oberzerf; Christian Strupp, Tettingen-Butzdorf; Nico Tapprich, Vierherrenborn; Simon Michael Thomé, Schoden; Anna-Lena Thömmes, Ockfen; Julia Sophie Thull, Irsch; Corinna Trierweiler, Besch; Benedict Wacht, Könen; Anna Gertrud Wagner, Zerf; Lorraine Weber, Orscholz; Tobias Weis, Borg; Jan Christian Willems, Saarburg; Dustin Witt, Greimerath; Janis Niklavs Wolter, Wincheringen; Rutger Woudsma, Saarburg; Sandra Zeck, Serrig; Lea Zuche, Saarburg



Großer Auftritt: Mit einem glamourösen Programm wurde die Abiturientia 2015 des Gymnasiums Saarburg verabschiedet.

Ferienstpaß des Landkreises: Betreuer gesucht

In den ersten beiden Wochen der Sommerferien findet auch dieses Jahr der Ferienstpaß des Landkreises statt. Für die Betreuung der rund 600 Kinder, die daran teilnehmen, sucht die Jugendpflege der Kreisverwaltung Trier-Saarburg noch weitere engagierte Betreuungskräfte. Die Jungen und Mädchen im Alter von 8 bis 12 Jahren werden bei der Ferienaktion

in Busgruppen aufgeteilt, jeweils betreut von einem Team mit fünf Betreuungskräften, das rund 50 Kinder durch ein vorbereitetes Ferienprogramm begleitet. Der Kreis zahlt für die Betreuungstätigkeit eine Aufwandsentschädigung.

Der Ferienstpaß findet vom 27. Juli bis 7. August 2015 (montags bis freitags,

Wochenende ausgenommen) statt. Die Betreuungskräfte müssen mindestens 18 Jahre alt sein und sollten Interesse an der Kinder- und Jugendarbeit haben. Weitere Auskünfte geben im Kreisjugendamt Stefanie Engelke (Tel. 0651-715-272 oder stefanie.engelke@trier-saarburg.de) und Bettina Krüdener (0651-715-386 oder bettina.kruedener@trier-saarburg.de).

Große Freiheit Ausstellung in Trier

Die Erlebnisausstellung „GROSSE FREIHEIT“ der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) geht auf Tour und macht in acht Städten Station – darunter auch in Trier. Die Mobilausstellung unter dem Motto „liebe.lust.leben.“ informiert über Spaß am Sex und den Schutz vor sexuell übertragbaren Infektionen (STI).

Über 50 interaktive Exponate bieten einen spielerisch informativen Zugang zu Tabuthemen wie STI und HIV. Der rote Faden der Ausstellung: Acht Menschen erzählen, dass man sich mit einer STI anstecken, aber vor allem, wie man dem vorbeugen kann. Der Besuch der Ausstellung, die auch in Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsamt der Kreisverwaltung in Trier präsentiert wird, ist kostenlos. Die Ausstellung ist vom 13. bis 18. April in Trier auf dem Viehmarkt zu sehen, weitere Informationen gibt es unter www.groesse-freiheit.de

Amtliche Bekanntmachung

**Öffentliche Bekanntmachung
Jahresbilanzen der Wasserversorgung Saar-Obermosel
für die Jahre
2010, 2011, 2012 und 2013**

Die vom Verwaltungsrat der Wasserversorgung Saar-Obermosel gemeinsame AöR – WSO - festgestellten Jahresabschlüsse der Jahre 2010, 2011, 2012 und 2013 sowie die Lageberichte werden öffentlich bekannt gemacht durch Auslegung in den Diensträumen der Verbandsgemeindeverwaltung Konz, Verbandsgemeindewerke, Zimmer 6 in der Zeit vom

31.03. bis 14.04.2015

Die Öffnungszeiten sind:

Montags bis donnerstags 9.00-12.00 Uhr
und von 14.00-16.00 Uhr
freitags von 8.30-12.30 Uhr

Konz, den 12.03.2015

Wasserversorgung Saar-Obermosel
gemeinsame AöR – WSO -
(Stefan Oberbillig)
Vorstandsvorsitzender



Abteilungsleiter Günther Görgen (Mitte) überreichte Franz-Josef Becker eine Dankurkunde und bestellte Dirk Steinmetz (r.) zum neuen Bezirksschornsteinfeger im Kehrbezirk X.

Schornsteinfeger: Wechsel nach 30 Jahren Dirk Steinmetz löst Franz-Josef Becker im Kehrbezirk X ab

Ab dem 1. April 2015 wird Dirk Steinmetz, wohnhaft Wincheringen, Helfanter Str. 8, gemäß den Bestimmungen des Schornsteinfeger-Handwerkgesetzes zum Bevollmächtigten Bezirksschornsteinfegermeister für den Kehrbezirk Trier-Saarburg X mit Dienstsitz in Tawern bestellt. Er ist für alle im Kehrbezirk anfallenden Angelegenheiten des Schornsteinfegerwesens zuständig.

Dirk Steinmetz übernimmt den Kehrbezirk von Bezirksschornsteinfegermeister

Franz-Josef Becker, der sich nach fast 30 Jahren in den Ruhestand verabschiedet.

Der Kehrbezirk Trier-Saarburg X umfasst die Ortsgemeinden bzw. Ortsteile: Konz-Filzen/Hamm, Konz-Köhen, Oberbillig, Tawern (ohne Fellerich), Temmels und Wasserliesch.

Dirk Steinmetz ist erreichbar unter Tel. 06583-9948436, mobil: 0172-6832747, E-Mail: bsm.dirksteinmetz@gmail.com sowie Fax: 06583-9948437.

Info-Abend für Existenzgründer Einladung ins Feuerwehrlebnismuseum Hermeskeil



Der Weg in die Selbstständigkeit ist mit Chancen, aber auch Risiken verbunden. Um diese Risiken zu minimieren, werden angehende Existenzgründer im Rahmen eines Informationsabends über grundlegende Dinge informiert, die bei dem Schritt in die Selbstständigkeit auf sie zukommen. In dieser Veranstaltung

werden unter anderem die Ermittlung des Kapitalbedarfs, Finanzierungsfragen unter Berücksichtigung öffentlicher Finanzierungshilfen, aber auch Fragen gewerblicher Art, Besteuerung des Unternehmens sowie Versicherungsfragen behandelt.

Öffentliche Ausschreibung VOB/A -Kurztext-

Maßnahme: Neubau Stefan-Andres-Gymnasium Schweich 2. Bauabschnitt

Leistung: Außenanlagen
Ausführungszeit: 27.07. bis 04.09.2015

Die vollständigen Bekanntmachungstexte sind auf der Homepage www.trier-saarburg.de zu entnehmen.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Abteilung 3, Gebäudemanagement

Der Informationsabend findet am 13. April (Montag) um 17.30 Uhr in Hermeskeil im Feuerwehrlebnismuseum Neuer Markt 2, Medienraum, statt.

Der Informationsabend ist eine Gemeinschaftsveranstaltung der Wirtschaftsförderung im Landkreis Trier-Saarburg GmbH (WFG) und der Industrie- und Handelskammer Trier (IHK Trier). Die Teilnahme ist aus organisatorischen Gründen nur nach vorheriger Anmeldung unter Telefonnummer: 0651-9777-531, Fax 0651-9777-505 oder unter Email an klar@trier.ihk.de möglich. Die Teilnahmegebühr beträgt 20 Euro (inklusive Unterlagen).



Beeinträchtigungen durch **Lärm** im Raum **Ehrang-Schweich/ Salmrohr-Wittlich**



Gleiserneuerungen

Sehr geehrte Damen und Herren,

im April/Mai 2015 werden auf den Streckenabschnitten

Ehrang-Schweich/Salmrohr-Wittlich und Gegenrichtung

an fünf Wochenenden ca. 8.000 m Gleise erneuert.

In folgenden Zeiträumen sind durchgehend Beeinträchtigungen durch Lärm und Licht zu erwarten:

- **18.04.2015, 14.00 Uhr bis 20.04.2015, 5.00 Uhr**
- **25.04.2015, 14.00 Uhr bis 27.04.2015, 5.00 Uhr**
- **02.05.2015, 14.00 Uhr bis 04.05.2015, 5.00 Uhr**
- **09.05.2015, 14.00 Uhr bis 11.05.2015, 5.00 Uhr**
- **16.05.2015, 14.00 Uhr bis 18.05.2015, 5.00 Uhr**

Zum Einsatz kommen Zweiwegebagger, Gleis- und Weichenstopfmaschine, Bettenreinigungsmaschine und Umbauzug, sowie eine akustische Warnanlage, die der Sicherheit der Arbeitenden im Gleisbereich dient.

Wir sind bemüht, die von den Bauarbeiten ausgehenden Störungen so gering wie möglich zu halten. Trotzdem lassen sich Beeinträchtigungen und Veränderungen im Bauablauf nicht gänzlich ausschließen. Dafür bitten wir um Entschuldigung.

Eine Genehmigung für diese Arbeiten wurde durch die Behörden erteilt.

Ihre Deutsche Bahn

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

Leiwen: Wohnung zu vermieten, Kü./Wohn./Esszi.,
2 Schlafzi., Bad, Gäste-WC, Terrasse, 110 m², geh.
Ausst., Parterre, barrierefrei, ruh. Lage, Parkplatz,
560 € KM • Telefon 0 65 07 / 32 69

Aus Freude am Wohnen

VR Immo GmbH

Sie suchen eine Immobilie, die zu Ihnen passt?
Oder möchten Sie Ihr Wohnhaus verkaufen?
Sie wünschen eine Wertermittlung für Ihr Wohnhaus?
Wir unterstützen Sie bei allen Fragen rund um das
Thema Immobilien. Rufen Sie uns einach an.

Eine Tochtergesellschaft der Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG
Volksbank Hochwald-Saarburg eG

www.vr-immo-gmbh.de • 06581 / 913-777

Wir sind erst zufrieden, wenn Sie es sind!

DIE WIESE GmbH

Pflanzarbeiten | Steinarbeiten | Wasser im Garten
Holzbau | Pflege | Dach- und Fassadenbegrünung
Licht im Garten | Spielplätze | Erdarbeiten
Sonnensegel | Zaunbau

www.diewiese.com

Zum Lindenkreuz 1 | D-54317 Gusterath
fax: +49 (0)6588-99277-5
fon: +49 (0)6588-99277-3

MARIO SPITZNER GmbH
BAUEN MIT HOLZ
Natürlich gute
Energiesparhäuser
...und mehr!

Unser Musterhaus ist am
Samstag, 04.04.2015
von 14.00 - 17.00 Uhr
für Sie geöffnet.
An der Straßmühl 56
54523 Hetzerath
Sonntag: Keine Beratung o. Verkauf

Erfahren Sie modernen Holzbau in Perfektion
und erleben Sie Energieeffizienz in schönster Form.

Besuchen Sie unser Musterhaus in Hetzerath oder sehen
Sie sich die Produktion der Häuser in Föhren an. Erleben
Sie unsere Qualität direkt vor Ort. Vereinbaren Sie einfach
einen Termin. Wir sind für Sie da. Mo-Fr: 7 - 16 Uhr

Mario Spitzner Bauen mit Holz GmbH Fon: 06502 99 61 050
Europa-Allee 15 54343 Föhren www.mario-spitzner.de



Fühlen SIE sich wie zu Haus?

Ein neues Heim finden Sie bei IMMOBILIENWELT in Ihrem Mitteilungsblatt!

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB



WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN

TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SHALER.DE

WWW.STUKKATEUR-SHALER.DE

1-Familien-Haus zu vermieten

schöner Altbau in Thörnich, ca. 150 qm Wfl.,
Erdgeschoss: 3 ZKB, Obergeschoss: 3 ZKB;
Speicher; 2 Stellplätze; großer Garten, ab sofort!

Telefon: 06502 / 9967857 täglich ab 18.00 Uhr

PFLANZRECHTE

FLACH- ODER STEILLAGE GESUCHT

Tel. 01 60 / 8 80 75 92 • rhein.wein@gmx.de

MEISTERBETRIEB TRIER

ERNST WILHELMI GmbH

**BAU-, STUCK- UND
VERPUTZ-GESCHÄFT**

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778
Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche
- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

Weinberg zu verkaufen

Gemarkung Leiwen
Regent, Drahtrahmen Direktzug, 654 m²,
Flur 6, Flurstück 383. **Tel. 06507 / 4299**

Mertesdorf: Wohnung zu vermieten

2 ZKB, 63 m², Terr., sep. Waschk./Keller,
Part. barrierefrei, ruh. Lage, neuwertig, Stellplatz,
Nähe AB Ehr./Lux., ab Juni frei.
Tel. 0 65 07 / 80 23 41

Schweich

3 ZKB evtl. mit Garten ab 01.07. oder später
zu mieten gesucht.
Tel. 0151 / 64594425

zuverlässig - seriös - kompetent

weyer  Föhren - Schweich - Konz
(06502) 9384480
Immobilien www.weyer-immobilien.de



 **LEISEN**
Treppenbau
Haus- u. Zimmertüren



Schreinerei Michael Leisen GmbH
Im Paesch 12 (Gewerbegebiet)
54340 Longuich/Mosel
Tel. 0 65 02/2 06 00 · Fax 0 65 02/70 16
Mobil 0171/2830333
www.treppenbau-leisen.de
E-Mail info@treppenbau-leisen.de



GUTSCHEIN

Für eine kostenlose Wertermittlung Ihrer Immobilie und
Beratung zur Erzielung von Höchstpreisen beim Verkauf.

Terminvereinbarung gerne unter 06 51 - 1 70 63 63
www.axel-ilbertz-immobilien.de

Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20
D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de
www.tischlerei-adam-koster.de



- Möbel · Innenausbau · Türen
- Treppen · Fenster · Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 · Fax +49 (0) 6502-99 696 99



Ihr Komfort ist unser Antrieb.

Die automatischen Sektionaltore NovoPort[®] mit patentiertem
serienmäßigen Antrieb.

- TÜV-geprüfte Einbruchhemmung*
- 5 Jahre Werksgarantie
- Zertifiziert nach Tore-Produktnorm DIN EN 13241-1
- Vielfältige Auswahl an Farben, Oberflächen und Verglasungen
- Flüsterleiser Torlauf

* bei aut. Sektionaltorsystemen in Standardausführung



Ihr Novoform-Partner für Lieferung, Montage und Wartung: www.novoform.de

Etges & Dächert

B A U S T O F F E

54292 Trier · Metternichstraße 31 · Tel. (06 51) 14 69 90





aktuell
Stellen Anzeigenannahme **0 65 02/91 47-0**

DIEL

EVENT-CATERING
& PARTYSERVICE

Tel.: 06503 / 95 20 10 | info@catering-diel.de

Für unseren Standort in Kenn suchen wir eine/n

Mitarbeiter/in

zum

- Auf- und Abbau von Buffets
- Kontrolle von Wareneingang und Warenausgang von Equipment
- Bereitstellen von Equipment
- Auslieferung und Abholung von Caterings

Ihr Profil:

- Zuverlässigkeit
- Kontaktfreudig
- Teamfähigkeit
- Einsatzbereitschaft
- Bereitschaft zur Arbeit auch am Wochenende
- Selbstständige und organisierte Arbeitsweise
- hohes Maß an Flexibilität und Belastbarkeit
- Führerschein Klasse B
- Führerschein Klasse BE erwünschenswert

Bezahlung auf Stundenbasis

Wir suchen
Zimmermädchen
- in Teilzeit -
Koch/Köchin
- zur Aushilfe -

Hotel Grefen, Brückenstr. 31, 54338 Schweich
Tel. 06502 / 9240-0, info@hotel-grefen.de



SIE MÖCHTEN SICH UND DIE MENSCHEN AUF DEM LAUFENDEN HALTEN?

Das Beste dabei:

- Sie haben morgens um sechs schon Feierabend.
- Sie genießen Sonnenaufgänge an der frischen Luft und bleiben fit.
- Sie haben viel Freizeit.
- Sie erhalten ein kostenloses Volksfreund-Abo.
- Sie können direkt vor Ihrer Haustür mit der Arbeit loslegen.

Wir suchen Mitarbeiter im **Zustellservice** in Vollzeit, Teilzeit und als Minijob und bieten eine leistungsgerechte und faire Bezahlung. Senden Sie Ihre Bewerbung direkt an jobs@tv-zustellservice.de oder informieren Sie sich unter Tel. 0651 7199-993.

Das **M** **trierischer Volksfreund**
Medienhaus der Region

Wir suchen mehrere

Auszubildende (m/w) zum/zur
Medizinischen Fachangestellten

sowie

Medizinische Fachangestellte
(m/w) in Vollzeit

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, gerne auch per E-Mail.

Ärztehaus im IRT
Europa-Allee 6 · 54343 Föhren
info@aerztehaus-foehren.de



das Ärztehaus
IM INDUSTRIEPARK REGION TRIER
DE 54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 99 63-0



die Hausarztpraxis
IN FELL
DE 54341 Fell
Tel. 0 65 02 / 99 77 920

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0

**Zuverlässige Putzhilfe**für ältere Dame 14-tägig in Klüsserath
gesucht. **Tel. 06507 93 88 48****Putzhilfe gesucht (Mehring)**2-Pers.-Haushalt sucht zuverlässige und ordentliche
Putzhilfe für EFH in Mehring.
Keine Haustiere; Bedarf ca. 3-4 h pro Woche
Telefon 06502/4042054 täglich nach 18.00 UhrModerne, junge
Zahnarztpraxis in Schweich
sucht zuverlässige, motivierte**Auszubildende**

ab September 2015.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Praxisteam Dr. David Letzelter

Brückenstraße 9 • 54338 Schweich

Reinigungskraft

für unsere Kantine gesucht.

Täglich Mo. - Fr. von 8.00 bis 13.00 Uhr.

Türelemente Borne Handelsgesellschaft mbH

Im Keitelsberg, 54311 Trierweiler

Bewerbung an: uweber@borne.de

Tel.: 0651 / 8106370, Uta M. Weber

Wir suchen ab sofort oder später

**Apotheker/-in
Filialleiter/-in****MOSELTAL-APOTHEKE**

54347 Neumagen-Dhron

Stephan Grüner

Erste vertrauliche Kontaktaufnahme
bitte über **Telefon 01 71 / 6 94 08 88.**

Zuverlässige

REINIGUNGSKRAFT

in Föhren gesucht

2x wöchentlich für 3 Stunden

Bewerbungen an Herrn Thurn unter 06502/9969991

oder per Email an bewerbung@uts-protecc.de**UTS Protecc GmbH · Europa-Allee 11 · 54343 Föhren****BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Neueröffnung nach Umbau"

der Fa. Möbel Schuh.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Tennistraining für Jung und Alt"

des Tennisvereins Longuich.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**SAGEN SIE DANKE**

mit einer Anzeige zur

KOMMUNION & KONFIRMATION

in Ihrem Amts- & Mitteilungsblatt!

Rufen Sie mich an, ich halte einen Musterkatalog für Sie bereit:

**Oliver Schmitz**

Mobil: 01 51 / 16 30 54 05

Telefon: 0 65 02 / 91 47-269

E-Mail: o.schmitz@wittich-foehren.deVERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitung



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von
„A BIS Z“

>> A >>

Altenpflege • 24-Std.-Pflegehaushaltshilfe aus Polen
Stiftung Europäische Begegnung • www.curae.de
 Föhren • Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr • Tel. 0 65 02 - 4 03 47 41
 Bonn • Mo.-Fr. 9.00-15.00 Uhr • Tel. 02 28 - 82 32 00 11

Autohaus HERGET Testen Sie jetzt unsere Werkstatt!
 Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate

Möglichkeit zur Nutzung des Hol- und Bring-Service- auf Wunsch mit Leihwagen

Wir bieten:
 - Mercedes-Jahreswagen
 - Gebrauchtwagen aller Art in allen Preisklassen

Autohaus Herget e.K.
 Auf Bowert 9
 54340 Bekond
 Tel.: 06502 99 77 82 0
 info@autohaus-herget.de
 www.autohaus-herget.de

→ **AUTOreparatur**
 → **AUTOWaschanlage**
 → **AUTOGasumrüstung**
 → **AUTOGastankstelle 24h**

KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
 Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
 Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

Top-Gebrauchtwagen
 KFZ-Meisterbetrieb
 PKW- und LKW-Reparaturen

06508/9180032
 Sehlem
 Bahnhofstraße 46

Leis & Adam
 06534/8180
 Mülheim/Mosel
 Industriestraße 34

>> B >>

Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!
Tel. 0 65 02 / 24 32
 Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> C >>

IGELTEC COMPUTER - NOTEBOOKS - REPARATUR ALLER MARKEN - VERKAUF
 TEL.: 0 651 - 4 63 92 80 WWW.IGELTEC.DE
 NUMERIANSTR. 8A 54294 TRIER - EUREN

Cuticula Der Friseur www.cuticula.de **Cuticula Der Friseur & mehr**

• CREATIV
 • MODISCH
 • TRENDIG

Öffnungszeiten:
 Mo. geschlossen
 Di.-Fr. 8.00-19.00 Uhr
 Sa. 8.00-16.00 Uhr

Schnitt
Farbe
Strähnen
Hochsteckfrisuren
Pflanzenfarben
100 % Natur

OVIMED
HERBANIMA
 CULUMNATURA
 DR. NIEDERMAIER
 PHARMA

TEL.: 0 65 07 / 34 63 • Matthiasstraße 27 • 54340 LEIWEN

>> D >>

W&S Bedachungen **HOLZBAU**
 Zur Kieselkaul 1
 54317 Osburg-Gewerbegebiet
 info@ws-bedachungen.de
 www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> E >>

ergopoint **PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE & HANDTHERAPIE**
 stephanie pelzer-jung
 Auf dem Steinhäufchen 16 • 54343 Föhren
 Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 • ergopoint-foehren.de

>> F >>

Podologische Fußpflege
 PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM
 → eigene Praxis und Hausbesuche
 → podopraxis-kenn@t-online.de
 St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose Parkplätze am Haus

MKM FENSTER 06502 - 988175
 SysCad GmbH Ihr Fachmann vor Ort

>> H >>

Hausmeisterservice **Achim Walther**
Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege
 Seit 1.5.2004
 In Lörsh 3, 54346 Mehring
Handy: 0163/3677393

HUNDESTUDIO **Trimm Dich**
 Gartenstraße 11 • 54344 Kenn
 Tel.: 0 65 02 - 93 89 98

Hundesalon - Hundetraining
 Mehring, 0 176 - 614 325 84

KENN LOCKE

>> L >>

In Schweich Praxis für
Logopädie? 0 65 02
 Sabine Altmeier, Madellstraße 1 93 97 90

VLH Bürozeit: Mo.-Fr. 18-20 Uhr, Sa. 10-14 Uhr oder nach tel. Vereinbarung
Lohnsteuerhilfe 06500
 Hochwaldstraße 5 • 54317 Osburg 99007
 E-Mail: Juergen.Jaekels@vlh.de
 www.vlh.de/bst/5242 • Fax 99006



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

Nachhilfe • Coachings • Gutachten
Hohe Qualität • faire Konditionen • begeisterte Kunden

Prüfungsvorbereitung Ferienprogramm Mathe-Knacker
Elternsprechstunde Nachhilfe Gutachten Leistungs-Diagnosen

Achim Köhnen - Freiberuflicher Lehrer & Sachverständiger
Schweich, Markus-Konder-Str. 39, Tel: 06502 996898

Ausgebildeter Lehrer mit 2 Staatsprüfungen und über 10 Jahren Berufserfahrung

**LERNWERKSTATT
NACHHILFE-INSTITUT**
Monika Kaiser - Dipl.-Pädagogin
Richtstr. 1-3 | 54338 Schweich | Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de

Praxis für Logopädie
Sabine Roos

Tel. 06502 - 9974607
Im Ermesgraben 8
54338 Schweich
info@logopaedie-roos.de
www.logopaedie-roos.de

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring
Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 065 02 / 99 50 66

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT
LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER, STUDENTEN & AUSZUBILDENDE
EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe
© Einzelnachhilfe zu Hause od. in kleinen Gruppen
© Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich anerkannt

LernTreff
Wrike Thul
www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN
→ Verkauf + Montage

Ulli Kettern | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

Physio Point
David Pelzer

**PRAXIS FÜR
OSTEOPATHIE**

54343 Föhren
Telefon: 06502 / 9 39 99 13

Hilft z.B. bei:
Kopf-, Rücken- & Bauchschmerzen, Schwindel, ...

>> R >>

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

info@regnery-planb.de
www.regnery-planb.de

>> S >>

Daheim
STATT HEIM
HILFESTELLUNG IM ALLTAG

**SENIORENBEGLEITUNG -
IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN**

Unterstützung und Entlastung im
Alltag für Sie und Ihre Angehörigen.
Seriöse, legale 24h Vermittlung.

VG Schweich, Trier
und Hermeskeil

Gisela Bläsius • Tel. 0 65 02 / 9 38 87 89 oder
0176 - 41 24 72 20 • www.daheimstattheim.com

>> V >>

DIE KOBOLD FAMILIE IN IHRER NÄHE!

- Filtertüten und Zubehör
- kostenloser Service und Präsentation
- jetzt anrufen und Termin vereinbaren

Ihr persönlicher Ansprechpartner vor Ort
Jürgen Pflästerer
Mobil: 0176 - 100 36 400
juergen.pflaesterer@kobold-kundenberater.de

VORWERK

kobold

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell
Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

wüstenrot
Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

Zimmerei Koster GmbH

- Dachstühle
- Aufstockungen
- Dachgauben
- Holzhäuser
- Altbausanierung
- Bedachungen

Schulstr. 12 • 54317 Herl
Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

Mobil: 01 71 - 5 44 47 12
Telefon: 0 65 03 - 99 40 37
info@dupont-bausanierung.de
www.dupont-bausanierung.de
54421 Reinsfeld

Dupont
Bausanierung

**Erdarbeiten
Betonarbeiten
Kellersanierung
Außenanlagen**

KRANKENTRANSPORTE
LYDIA DIXIUS • Mehring
☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi Druckenmüller
Schweich
6800

Subend-TAXI **06502** oder **6900**



Reinhardt & Weiersbach GmbH
Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de

25-jähriges Jubiläum



HOTEL BREITENBACHER HOF
Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Telefon 0 74 43 / 96 62-0
Fax 0 74 43 / 96 62 60

Inne halten - Abstand gewinnen - würzig klare Schwarzwaldluft schnuppern ...

„Die kleine Auszeit“
Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
1x festliches 6-Gang-Menü,
1x Kaffee und Kuchen,
1x Fl. Wein, 1x Obststeller,
tägl. kalt-warmes
Frühstücksbüfett,
Menüwahl aus 3 Gerichten,
tägl. Salatbüfett

2 Übernachtungen HP
p.P.
ab 154,- €

3 Übernachtungen HP
p.P.
ab 186,- €

„Schnupperwoche“
Anreisetage: Donnerstag, Freitag oder Sonntag
1x festliches 6-Gang-Menü am Samstag

7 Übernachtungen mit ÜF
p.P.
ab 299,- €

Unsere Pluspunkte!

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage www.hotel-breitenbacher-hof.de oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!!

IHK Trier

Seminare, Kurse und Veranstaltungen

AB SOFORT KÖNNEN SIE DIE TERMINE DER VORBEREITUNGSKURSE FÜR KAUFMÄNNISCHE AUSZUBILDENDE, DIE IM WINTER BZW. SOMMER 2015 PRÜFUNG HABEN, AUF UNSERER HOMEPAGE EINSEHEN.

TAGESSEMINARE

Beurteilungen und Beurteilungssysteme – Einsatz und Nutzen für die Mitarbeiter-motivation
Termin: 16.04., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Teamleitung, Service-Organisation und Power Briefing – Effiziente Führung in Gastronomie und Hotellerie
Termin: 17.04., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Rhetorik – jeder kann reden!
Termin: 20./21.04., je 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 380 €

Umsatz-/Vorsteuer – Anwendung und Fallstricke in der täglichen Praxis
Termin: 21.04., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Mitarbeitergespräche führen I – Nachhaltige und konstruktive Gesprächsführung
Termin: 22.04., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Umgang mit Kritik – Kritik geben und annehmen
Termin: 23.04., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Knigge für Auszubildende – Gute Umgangformen als Schlüssel zum Erfolg
Termin: 28./29.04., je 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 340 €

Der muntere Methodentag – Methoden für die tägliche Ausbildungspraxis
Termin: 30.04., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Mitarbeitergespräche führen II – Gespräche als institutionalisiertes Führungsinstrument
Termin: 06.05., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Souverän reagieren in heiklen Situationen
Termin: 06.05., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Das 1 x 1 des Onlinemarketing – Mehr Umsatz über das Internet generieren
Termin: 07.05., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

KAUFMÄNNISCHE WEITERBILDUNG

Social Media Manager (IHK) - Webinar
Beginn: 18.04., 60 Ustd.
Zeiten: montags 18:00 bis 20:30 Uhr online
samstags 09:00 bis 14:00 Uhr online
Kosten: 1.100 €

Ausbildung der Ausbilder Trier
Beginn: 20.04., 90 Ustd.
Zeiten: montags 18:00 bis 21:15 Uhr
mittwochs 18:00 bis 21:15 Uhr
Kosten: 450 €

Ausbildung der Ausbilder in Trier Kooperation mit dem Überbetrieblichen Ausbildungszentrum
Beginn: 09.05., 88 Ustd.
Zeiten: samstags, 07:30 bis 14:00 Uhr
Kosten: 450 €

Professionelles Officemanagement
Beginn: 19.05., 104 Ustd
Termine: 19./20.05., 22./23.06., 01./02.07., 09./10.09., 06./07.10., 02./03.11. und 09.11.
jeweils von 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 1.690 €

Grundlagen der Steuerlehre
Beginn: 03.06., 60 Ustd.
Zeiten: montags/mittwochs, 18:00 bis 21:15 Uhr
Kosten: 375 €

Wirtschaftsmediator
Beginn: 11.06., 104 Ustd
Termine: 11./12.06., 02./03.07., 10./11.09., 15./16.10., 05./06.11., 26./27.11. - 14./15.01., 25./26.02. und 07./08.04.,
jeweils donnerstags von 13:00 bis 20:00 Uhr und freitags 09:00 bis 17:00 Uhr
Kosten: 4.690 €

Finanzbuchhaltung für Fortgeschrittene
Beginn: 14.09., 80 Ustd.
Zeiten: montags/mittwochs, 18:00 bis 21:15 Uhr
Kosten: 460 €

FREMDSPRACHEN

Business English – Correspondence – Professioneller Schriftverkehr in Englisch
Beginn: 22.04., 36 Ustd.
Zeiten: mittwochs, 18:30 bis 21:00 Uhr
Kosten: 250 €

Französisch für Einsteiger/innen mit Vorkenntnissen – Niveau A1, Stufe 3
Beginn: 05.05., 30 Ustd.
Zeiten: dienstags, 18:30 bis 21:00 Uhr
Kosten: 210 €

Französisch für Einsteiger/innen mit wenigen Vorkenntnissen – Niveau A1, Stufe 2
Beginn: 07.05., 30 Ustd.
Zeiten: donnerstags, 18:30 bis 21:00 Uhr
Kosten: 210 €

EDV SEMINARE

Workshop „Serienbriefe mit MS-Word“
Termin: 20.04., 8 Ustd.
Zeiten: 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Excel Automatisierung VBA und Makros – Fortgeschrittene Techniken
Termin: 05.05., 8 Ustd.
Zeiten: 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Power Point 2010 für Einsteiger/innen – einfach und ansprechend präsentieren
Termine: 12., 13. und 27.05., 24 Ustd.
Zeiten: jeweils von 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 300 €

Umstieg auf Office 2010
Termin: 19.05., 8 Ustd.
Zeiten: 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für Existenzgründer: Wie mache ich mich selbstständig?
Termin: 20.04., Trier und 28.04., Daun
Zeiten: je 17.30 bis 19.30 Uhr
Kosten: je 20 €
(inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?
Termin: 24.04. und 22.05.
Zeiten: je 14:00 bis 17:30 Uhr
Kosten: je 90 €
(inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

Ansprechpartnerinnen: Hildegard Großmann • Tel.: 0651/9777-703
Marika Lengler • Tel.: 0651/9777-702
Petra Roth • Tel.: 0651/9777-752
Linda Helfen • Tel.: 0651/9777-753

www.ihk-trier.de



Österliche Frühjahrsgrüße wünschen wir unseren Gästen
Genießen Sie jetzt unseren leckeren Spargel

GASTHAUS
Zur Rebe
PENSION BLEES

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Neustrasse 4 · 54346 Mehring/Mosel
Tel: 0 65 02 / 21 27
info@gasthaus-zur-rebe.de

Ein frohes Osterfest wünscht Ihnen

Dorfwirtschaft & Speiselokal

Gasthaus Schu

54340 Leiwen - Mühlenstr.4

An den Osterfeiertagen speisen Sie
à la carte von unserer
reichhaltigen
„Festtagskarte“

Ihre Tischreservierung nehmen wir gerne entgegen.
06507 - 3118

Ostersonntag & Ostermontag ab 19.30 Uhr Theatervorstellung im Saal
mit dem Theaterstück „Der Countdown läuft“

*So richtig verwöhnt werden
zu Ostern*

Die örtlichen Gaststätten und Restaurants bieten ein umfangreiches kulinarisches Rahmenprogramm

(iPr). Ostern ist nicht nur ein Fest des Fastens und der Besinnlichkeit, sondern auch ein willkommener Anlass zum Schlemmen mit der Familie, Freunden und Bekannten.

Da an den Osterfeiertagen traditionell die Familie zusammenkommt, bieten die örtlichen Gastronomen das passende Arrangement für ein gemütliches Zusammensein beim Essen – vom Osterbrunch über vielfältige

Ostermenüs bis hin zum romantischen Osterdinner. Bekanntermaßen sind die örtlichen gastronomischen Lokalitäten dann auch entsprechend gut besucht und oft ausgebucht.

Wer mit der Familie und Freunden also auswärts essen gehen möchte, sollte daher so früh wie möglich die Auswahl des passenden Restaurants treffen und möglichst früh einen Tisch reservieren. Wichtig ist dabei, vorher mit

Unser Osterangebot für Sie

DIE LANDMETZGEREI ULLI & KARL MÜLLER

Heißgeräucherter Osterschinken	100g	0,85
Schweizer Filet gefüllt im Schinkenmantel	100g	1,49
Lammkeule frisch aus der Region	100g	1,98
Lammkotelett mariniert mit feinen Kräutern	100g	1,98
Schweinefiletpfanne mit Pfeffersauce, Champignons	100g	1,49
Rinderhüftsteak mariniert, zart gereift	100g	1,98
Kalbsbraten mariniert mit Thymian und Rosmarin	100g	1,89
Kalbschnitzel	100g	2,49
„Ragout fin“ hausgemacht aus Kalb- und Hähnchenfleisch im 400g Glas		4,98

DIE LANDMETZGEREI DAS LANDGASTHAUS MÜLLER in Mehring
Fon. 06502-99123 Email: metzgerei@mueller-mehring.de

den Anwesenden rechtzeitig abzuklären, welche Geschmacksvorlieben bestehen, also ob jemand Vegetarier ist oder keinen Fisch mag. Wenig falsch machen kann man hier beim gemütlichen Oster-Sonntagsbrunch. Die reichhaltigen Buffets halten für jeden Geschmack etwas bereit, da kommt jeder bestimmt auf seine Kosten.

Beliebter Osterbrunch ...

Traditionell wird bei dem Osteressen oft auf die leckere deutsche Küche gesetzt. Allerdings kann auch etwas Abwechslung nicht schaden. So darf es zu Ostern auch beispielsweise die schmackhafte italienische oder griechische Küche sein.

Wer es noch ausgefallener mag, bucht einen Tisch im asiatischen Spezialitätenrestaurant. Aber auch und gerade hier sollte man sich vorher bei seinen Gästen vergewissern, dass etwas kulinarisch Ansprechendes dabei ist. Sicher ist sicher.

Da sich die Frühlingssonne nun immer öfter blicken lässt, kann der Brunch, das Osteressen oder das Dinner auch bestens im Freien stattfinden.

Die Gaststätten richten sich nach den milderen Temperaturen und den Ansprüchen der Gäste und bieten jetzt wieder herrliche Arrangements im Freien mit leckeren Ostergerichten an.

Einen Platz bekommt hier natürlich nur, wer früh genug reserviert.



Herrlich: Die wärmenden Strahlen der Frühlingssonne bieten die perfekte Umgebung für ein gelungenen Osterbrunch im Restaurant mit der Familie und Freunden.

Foto: DWI/interPress

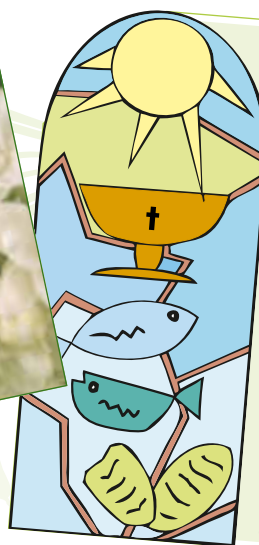
KOMMUNION? KONFIRMATION?

Sagen auch Sie **Danke**

...mit einer **farbigen Anzeige**

in Ihrem Mitteilungsblatt!

Wählen Sie in aller Ruhe ein Motiv aus unserem Familienkatalog oder entwerfen Sie selbst eine Anzeige



Herzlichen Dank

*sage ich allen, die mir
anlässlich meiner*

1. hl. Kommunion

*so viele Glückwünsche,
Blumen und Geschenke
überbrachten.*

Vanessa Muster

*Musterhausen,
im April 2015*

Herzlichen Dank!

Originalfoto beilegen!



Musterhausen, im April 2015

Über die Glückwünsche und Geschenke zu unserer
Kommunion

haben wir uns sehr gefreut und bedanken uns, auch im Namen unserer Eltern, bei allen, die zum Gelingen dieses besonderen Tages beigetragen haben.

Maximilian Muster

Stella Muster

Lukas Muster

Laura Muster

Sophia Muster

Marius Muster

Miriam Muster

Svenja Muster

Jannik Muster

Saskia Muster

Darius Muster

Michael Muster

Lisa-Marie Muster

Patrick Muster

Ihre Anzeige online buchen:

www.wittich.de/Kommunion

...oder wenden Sie sich direkt an den Verlag:

anzeigen@wittich-foehren.de

Telefon: 0 65 02 / 91 47-0



terzo® Gehörtherapie

Gehör trainieren und geistig stark bleiben

Die einzigartige Kombination aus Gehörtraining und moderner Hörgeräteanpassung kann Ihnen dabei helfen, ...

- ➔ ...die Signalverarbeitung Ihres Gehirns zu aktivieren.
- ➔ ...Ihr Hörvermögen zu steigern.
- ➔ ...Sprache auch in lauter Umgebung wieder besser zu verstehen.
- ➔ ...Ihr Wohlbefinden zu steigern, aktiver zu sein und sich besser konzentrieren zu können.

Exklusiv
bei
Kerstin Ritter
Hörgeräte

Kerstin
RITTER
Hörgeräte

www.ritter-hoergeraete.de

Haben auch Sie ein Hörgerät, mit dem Sie in geräuschvoller Umgebung nicht gut hören?

Wir haben die Lösung: die terzo® Gehörtherapie.

- | | |
|---|--|
|  terzo-Zentrum Idar-Oberstein
Marktpassage
Tel.: 06781 - 4 55 66 |  terzo-Zentrum Bad Sobernheim
Großstraße 11
Tel.: 06751 - 85 62 71 |
|  terzo-Zentrum Birkenfeld
Hauptstraße 7
Tel.: 06782 - 98 95 55 |  terzo-Zentrum Bad Kreuznach
Wilhelmstraße 58
Tel.: 0671 - 9 21 34 35 |
|  terzo-Zentrum Kirn
Nahegasse 4
Tel.: 06752 - 83 32 |  terzo-Zentrum Simmern
Schloßstraße 7
Tel.: 06761 - 76 76 |
|  terzo-Zentrum Kastellaun
Marktplatz 22
Tel.: 06762 - 96 19 61 |  terzo-Zentrum Konz
Am Markt 16
Tel.: 06501 - 9 47 91 01 |
|  terzo-Zentrum Morbach
Birkenfelder Straße 10
Tel.: 06533 - 95 58 64 |  terzo-Zentrum Trier
Bruchhausenstraße 23
Tel.: 0651 - 9 91 42 24 |
|  terzo-Zentrum Hermeskeil
Donatusstraße 9
Tel.: 06503 - 98 03 00 |  terzo-Zentrum Schweich
Bernhard-Becker-Straße 4
Tel.: 06502 - 9 97 68 20 |

Kerstin Ritter Hörgeräte e. K. | Wildenburger Straße 115 | 55758 Kempfeld

VORTRAG

Sebastian Amling

Auf der Suche nach Wahrheit - Wo können wir sie finden?

Vielen Menschen drängen sich immer wieder Fragen des Lebens auf, auf die sie noch keine wirklich befriedigende Antwort finden konnten. Wie können wir erkennen, ob eine gefundene Antwort (auch tatsächlich) der Wahrheit entspricht? Was ist Wahrheit überhaupt, und warum lohnt es sich, sich damit zu beschäftigen?

Der Vortrag beschreibt die eigene Suche des Vortragenden auf Antworten nach Grundfragen des Lebens und welche große Hilfe dabei das Buch „Im Lichte der Wahrheit - Gralsbotschaft“ von Abd-ru-shin für ihn ist.

www.gralsbotschaft.org

Mittwoch
08. April 2015
19.30 Uhr
Kostenbeitrag 5,- €

Hunsrückhaus am Erbeskopf
Umweltbildungsstätte
54411 Deuselbach-Thalfang



Stiftung
Gralsbotschaft
Stuttgart

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Monatsangebote April 2015"
der Reuland-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



REIS & NEUMANN

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnesanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651 / 9 66 86-0

Mobile Krankenpflege
Pflegedienst
seit 1996



06502-932617

Europaallee 6
54343 Föhren

www.pflegedienstvital.de

VITAL



[www.Metallbau - Mueller.info](http://www.Metallbau-Mueller.info)

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen

Neueröffnung

Maxim's
Naturbäckerei Hardt

Samstag
4. April 2015

Hinterburg 4
Neumagen-Dhron




www.der-naturbäcker.de

Herzlich Willkommen im „Cafe Maxim's“ der Naturbäckerei Hardt

Was lange währt wird endlich gut.

Am Samstag, 4. April 2015, ist es endlich so weit, das gesamte Sortiment der Naturbäckerei Hardt hält Einzug in die Hinterburg 4 in Neumagen-Dhron. Schon von außen sieht man, dass sich in den letzten Monaten und vor allem Wochen in der Hinterburg 4 viel getan hat. Dort, wo bis vor wenigen Jahren die Bäckerei Kreuzsch behimatet war, duftet es nun ab Samstag wieder nach frisch gebackenen Broten, Brötchen, Teilchen, Kuchen und Torten der Naturbäckerei Hardt.

In den modernen, komplett neu gestalteten Verkaufsräumen möchte das gesamte Team allen zeigen, warum der Name „Hardt“ seit 1935 für höchste Qualität steht.

„Wir backen alles ganz natürlich ohne chemisch-synthetische Zusätze und Fertigmischungen. Außerdem verwenden wir, wo immer es geht, Rohstoffe, die von heimischen Erzeugern kommen – viele Produkte auch in Naturland – Bioqualität. Auch unsere Torten werden ohne künstliche Aromen, Fertigfunds und dergleichen hergestellt. Bei uns schmecken die Backwaren und Torten nach dem was drin ist und nicht nach künstlichem Aroma“, erklärt Konditor & Bäckermeister Marco Hardt.

RAUM AUSSTATTUNG

LEITZGEN
NEUMAGEN-DHRON

INH.: KARL HEINZ LEITZGEN
54347 NEUMAGEN-DHRON
BRÜCKENSTR. 40
TEL.: 06507 - 7048904
FAX: 06507 - 7048905

- GARDINEN
- SONNENSCHUTZ
- POLSTEREI
- BODENBELÄGE
- INSEKTENSCHUTZ

E-MAIL: INFO@RAUM AUSSTATTUNG-LEITZGEN.DE

Viel Erfolg in der Hinterburg!

ivd Immobilien & Finanzen

Alfred Schwarz e.K.
Wirtschaftsberater (WBA)[®]
Versicherungsfachwirt (IHK)

Römerstraße 91 A · 54347 Neumagen-Dhron
Tel.: 0 65 07-99 20 00 · Fax: 0 65 07-99 20 02
E-Mail: mail@schwarz-ek.de



Wir gratulieren zur Eröffnung

Metzgerei Traut
Qualität aus eigener Herstellung

Telefon
0 65 07 / 22 26

54347 Neumagen-Dhron • Hinterburg 2
www.metzgerei24.com • info@metzgerei24.com

...entdecken Sie uns!

MENTEN

Möbel • Küchen • Schreinerei
Ideen aus DHRON - individuell, passend

Am Wald 16, 54347 Neumagen-DHRON
www.moebel-menten.de • Tel: 0 65 07 - 92 880
Mo.-Fr. 9-19 Uhr, Sa. 9-15 Uhr

Ihr vielseitiger Partner rund ums Auto

AUTO HAUS Schmitt

Meisterwerkstatt aller Fabrikate

KFZ-Service aller Fabrikate
HU und AU
Klimaservice
Reifenservice
Karosseriereparaturen und Lackierung
Inspektion und Wartung

Autohaus Schmitt GmbH & Co KG
Konstantinstr. 26-28 • 54347 Neumagen-Dhron
Telefon (0 65 07) 22 84 • Telefax (0 65 07) 67 76



Neueröffnung

Maxim's
Naturbäckerei Hardt

*Samstag,
4. April 2015*

Dies und die Tatsache, dass bei Hardt's alle Produkte von den Bäckern und den Konditoren nach alter Bäckertradition von Hand gefertigt werden, kann man schmecken.

Begeistert meinte ein Kunde: „ Da sind die Brötchen keine Luftnummer sondern da ist was drin und die machen satt.“

Und auch bei Testern kam die Qualität der Backwaren gut an. So wurden bei der letzten Brotprüfung 2014 wieder diverse Brote mit gut und sehr gut prämiert.

Die besondere Qualität und Natürlichkeit der Backwaren hat sich bereits bis in die Landesregierung nach Mainz herumgesprochen. Ministerin Lempke verlieh 2013 der Naturbäckerei Hardt den 1. Landesehrenpreis als eine der besten Bäckereien in Rheinland-Pfalz.

MATTHIAS **HARDT**

Enschenmühlenweg 3
54347 Neumagen-Dhron
Tel.: 06507/992030
Fax: 06507/992032
E-Mail: udo.hardt@online.de

**METALLBAU
HEIZUNG &
SANITÄR**

**MONTAGEBAU
PATRICK KRETZER**



Ideen verwirklichen

- **Altbausanierung**
- **Bodenbeläge**
- **Fenster/Türen**
- **Innenausbau**
- **Trockenausbau**
- **Badsanierung**
- **Deckenverkleidungen**

Bergstraße 2 · 54347 Neumagen-Dhron
Tel.: 0 65 07 / 93 83 74 · Fax: 0 65 07 / 93 83 75
Mobil: 0171 / 5 00 85 51 · email: patrick.kretzer@t-online.de

Hotel zum Anker
★★★  RESTAURANT

Thull GmbH • Moselstr. 14 • Neumagen-Dhron
Tel. 06507 / 6397 • www.hotelzumanker.de
***Komforthotel • Speiserestaurant • Rieslingweingut
Mehrzweckraum für Tagungen und Festlichkeiten

Das Auge ißt mit

OPTIKER



Lix Fleischer

54347 Neumagen - Dhron Tel. 0 65 07 - 70 34 73

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen alles Gute für die Zukunft!



**Elektro • Radio • Fernsehen
WERNER SEHN**

Ihr Fachgeschäft bietet Kundendienst für Elektrogeräte

Lieferung und Montage von Alarmanlagen
Krefft-Werkskundendienst • Elektroinstallationsarbeiten aller Art

54498 Piesport

St.-Martin-Straße 20, Tel.: 06507/2624, Fax: 06507/2246
www.elektro-sehn.de
E-Mail: info@elektro-sehn.de



Farbenfrohe Ostergeschenke

Ostersonntag
von 10.30 Uhr
bis 12.30 Uhr
geöffnet.

100 % geschmackvoll & ohne Kalorien

Schauen Sie mal rein, es lohnt sich

blumen koskewitz
Floristik jeder Art

Schweich Brunnenzentrum

Telefon: 0 65 02 - 79 72 • Fax 2 01 72

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00 - 18.30 Uhr durchgehend
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr, So. 10.30 - 12.30 Uhr

Ein frohes Osterfest

Warum sind Ostereier bunt?

Das Ei ist zum Sinnbild für Ostern geworden. Es symbolisiert wie der Hase Fruchtbarkeit, steht im Christentum aber auch für die Auferstehung und das neue Leben.

Deswegen ist es ein beliebtes Motiv beispielsweise in österlichen Bildbänden. Die Tradition des Bemalens oder Färbens der

Eier hat ihren Ursprung übrigens in mittelalterlichen Fastenregeln: Während der Fastenzeit war auch der Verzehr von Eiern untersagt. Um sie haltbar zu machen, wurden sie gekocht und gefärbt, damit man sie nach Ende der Fastenzeit von den frischen Eiern unterscheiden konnte.



Foto: BettinaF_Pixelio

Frohe Ostern

wünscht



IHR ANSPRECHPARTNER

bei Anzeigenwerbung, Sonderbeilagen
Privat- und Geschäftsanzeigen



Oliver Schmitz



Rufen Sie an unter 0151 / 16305405
oder Telefon 0 65 02 / 91 47-269
oder senden Sie mir eine E-Mail:
o.schmitz@wittich-foehren.de

Karwoche und Ostern

Die Woche unmittelbar vor Ostern ist die Karwoche. Sie beginnt mit dem Palmsonntag und ist die Kernzeit der österlichen Passionszeit. Am Palmsonntag gedenken Christen des Einzugs Jesu in Jerusalem. Die eigentliche Leidensgeschichte Christi beginnt am Gründonnerstag. An diesem Tag gedenkt man der Gefangennahme Jesu auf dem Ölberg. Der Karfreitag ist der Betrachtung des Leidens und Sterbens Christi gewidmet. Mit dem Karsamstag schließlich neigt sich die Karwoche ihrem Ende zu. Wie am Kar-

freitag finden am Karsamstag zum Zeichen der Trauer keine Eucharistiefeiern statt. Die eigentlichen Osterfeiertage sind der Ostersonntag und der Ostermontag. Am Karsamstag finden die Vorbereitungen für das Osterfest statt, mit denen häufig alte Brauchtümer verbunden sind. Das Osterfest beginnt in der Nacht zum Ostersonntag, wenn die Christen zur Feier der Auferstehung Jesu zusammen kommen. Damit erreicht das Osterfest seinen feierlichen Höhepunkt.

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Hier stimmen die Preise!"
der Hildegardis Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Großer Schutz für kleine Abenteurer!"
der Eifeltor Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Der Sommer kann kommen"
der Fa. MOHBA GbR.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Angebot des Monats.

**Ihr Vorteil:
Den ersten
Monatsbeitrag
übernehmen wir.**

Immer gut versichert. Mit der Sparkassen- Unfallversicherung.

Schützen Sie Ihre Familie und sich selbst vor den finanziellen Folgen eines Unfalls. Der gesetzliche Schutz reicht nicht aus. Es kann jederzeit und überall passieren, zu Hause, unterwegs oder auf Reisen. Die häufigsten Unfälle passieren in der Freizeit. Die gesetzliche Unfallversicherung zahlt hier keinen Cent.

Die Sparkassen-Unfallversicherung schützt Sie und Ihre Familie vor den finanziellen Folgen eines Unfalls, jederzeit überall auf der Welt. Lassen Sie sich jetzt von unseren Spezialisten beraten.

Das Angebot gilt bis zum 30. April 2015.
Sprechen Sie uns an.

 **Sparkasse
Trier**

www.sparkasse-trier.de

www.facebook.de/sparkassetrier

SCHREINERMEISTER

Christian Karrenbauer



- Fenster
 - Haustüren
 - Innenausbau
 - Trockenbau
 - Möbelbau
 - Treppen

Büro:

Schweicher Straße 43a
54338 Schweich
Telefon 06502 / 93369-73
Telefax 06502 / 93369-74

E-Mail: c.karrenbauer@freenet.de
www.schreinerei-karrenbauer.com

Werkstatt:

Im Handwerkerhof 12
54338 Schweich

LW-Service auf einen Klick:  www.wittich.de

Kommunion 2015

1 Portrait
ca. 10x15cm
nur **5€**

Pico Photo
Brunnenzentrum Schweich
Telefon 06502/ 95503

Wir fotografieren unverbindlich eine Stunde aus der sie verschiedene Motive auswählen können.

Termine jetzt sichern für Studio - und Außenaufnahmen

ANGEBOTE WERDEN SOFORT BEARBEITET

R.M. BAU

MEISTERBETRIEB · RAINER MICHELS

Schweich | 0172-6978345 | www.michels-naturbau.de

- **JETZT NEU:** Bau von barrierefreien Zugängen
- Innenausbau
- Dachbodenisolierung (Gauben wie Boden)
- Garten-/Landschaftsbau
- Pflasterarbeiten
- Natursteinmauerwerk
- Außenanlagen aus Natur- und Betonstein

gesund werden  gesund bleiben!



Verbundkrankenhaus
Bernkastel / Wittlich

Vorträge zu aktuellen Themen der Medizin



Dr. medic. (Ro) Radu Sacuiu, Oberarzt Gefäßzentrum Wittlich

Do., 9. April, 17.30 Uhr

Was ist eine tiefe Beinvenenthrombose? Vorbeugen und Behandeln

Thrombosen sind Blutgerinnsel in venösen Gefäßen, die zu einem teilweisen oder sogar vollständigen Verschluss der Vene führen. Am häufigsten kommt die sogenannte Phlebothrombose vor, eine tiefe Beinvenenthrombose und mit ihr die Gefahr einer nachhaltigen Zerstörung der Venenklappen. – **Mit offener Fragerunde –**



VORTRAG
Eintritt frei!

St. Elisabeth Krankenhaus • Koblenzer Str. 91 • Wittlich • verbund-krankenhaus.de

Ihr Friseur *Le Figaro*
**Perfekt in Schnitt,
Form und Farbe!**

Longuich, Bahnhofstr. 8 • Telefon: 0 65 02 / 12 31

AWO-Möbelbörse

Ottostraße 19A, Trier-Euren, Tel.: 0651/80360
Preiswerte Haus- u. Wohnraumräumungen, Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher, Kleidung, Umzugshilfe u. Transport
Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Die Antwort auf
Ihre Fragen:

**Genossenschaftliche
Beratung.**

Nie lebe
ich in
20 Jahren?

WIE SORGE ICH FÜR
MEINE FAMILIE VOR?

IMMOBILIE
Wie werd' ich Millionär?
Lieber
Aktien oder
Bausparer?

Kann ich eine Weltreise machen?

Kann ich mir das
überhaupt leisten?

Lohnt sich eine
langfristige Geldanlage?

Wie kann ich
mehr aus meinem
Geld machen?

Welche
Habsicherung
brauche
ich?

WIE LEGE ICH
MEIN GELD
SICHER AN?

Wo steht mein
Traumhaus?

Jetzt
Beratungstermin
vereinbaren.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Das Leben steckt voller Fragen. Sprechen wir über
Ihre und finden gemeinsam Antworten.
Lassen Sie sich von uns genossenschaftlich beraten:

- persönlich
- fair
- partnerschaftlich

Flexible Beratungszeiten – auch außerhalb unserer Öffnungszeiten.
Rufen Sie uns doch einfach an und sagen Sie uns, wann Sie Zeit haben.
Tel: 06533 / 76-0 www.vr-bank-hm.de



Banck & Schömann

Metallbau - Schlosserei

Markisen
Terrassenüberdachungen
Geländer
Tore



Eichenstraße 54
54516 Wittlich-Neuerburg
Tel. 0 65 71 / 35 71 • Fax 2 97 24
www.banck-schoemann.de

- Termine nach Vereinbarung -

Hofladen Schloßgut Portz Bekond



Kartoffeln zu verkaufen!

Cilena und Belana im Angebot:
25 kg für 12,00 € – 50 kg 20,00 €

Öffnungszeiten: Di.-Fr. 8.30-18.30 Uhr, Sa. 8.30-14.00 Uhr

DE
BÄCKER



Bäckerei
&
Lebensmittel

Café Eiswein, Leiwien

Klostergartenstraße 2

Tel.: 06507 / 703072

Ab 01. April 2015 neue Öffnungszeiten:

Montag - Samstag 6.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch ab 12.30 Uhr geschlossen

Sonntag 7.00 - 18.00 Uhr

Bäckerei

Peter Mittler



Arbeitsplatten aus Naturstein.
Edel, funktional und von
bleibendem Wert.

STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de



Ihr Partner für
Anzeigen nach Maß!



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Mehr fürs Geld"

der Fa. NORMA.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

FREITAG, 10.04.15

AB 21 UHR

DJ Hamid

Best of 80er, 90er &

Aktuellen Charts

SCHWEFCHER
RESTAURANT • BRASSERIE • HOTEL



Tel.: +49 (0) 6502 - 93 99 0

LONGUICHER FLIESENMARKT

Fachgeschäft • Abholmarkt



54340 Longuich
Gewerbegebiet
Im Paesch 8

Tel.: 0 65 02 - 92 12 - 0
Fax: 0 65 02 - 92 12 - 5

www.longuicher-fliesenmarkt.de



Ihr Dach, da
steh'n wir drauf!

PAULI
BEDACHUNGEN
ZIMMEREI - HOLZBAU

www.pauli-dach.de

Büro & Bedachungen:

Feldstraße 1B

D-54338 Schweich

Fon: 0 65 02 / 24 68

Fax: 0 65 02 / 75 10

Mail: bedachungen@pauli-dach.de

Zimmerei & Werkstatt

Gewerbegebiet Am Bahnhof

D-54338 Schweich

Fon: 0 65 02 / 99 58 88

Fax: 0 65 02 / 99 58 89

Mail: zimmerei@pauli-dach.de

GEBEN IST GEILER

1.000 € JEDE WOCHEN*!

UNSERE 3 GEWINNER VOM BEDA-MARKT-WOCHENENDE UND DER WOCHEN-GEWINNER AUS KW11:



Romani Abdel Sid
Bitburg



Gottfried Lieschke
Schweich



Balduin Meyer
Trier

Appl. Bild
BESTE AUTOHÄNDLER 2015

WIR WURDEN AUSGEZEICHNET UND GEHÖREN ZU DEUTSCHLANDS BESTEN AUTOHÄNDLERN!

*Teilnahmebedingungen: Zu jedem Fahrzeugkauf - in einem Autohaus der Eifel-Mosel-Gruppe - von Montag bis Samstag (bei verkaufsoffenen Sonntagen bis Sonntag) erhält der Käufer 1 Eifel-Mosel-Superlos. Unter allen Autokäufern - Neu- oder Gebrauchtwagen - einer Woche (Montag bis Samstag, bei verkaufsoffenen Sonntagen bis Sonntag) verlosen wir dann jeden Dienstag 1.000 € in bar an einen Autokäufer aus der vorangegangenen Woche. Dabei werden die Lose aus allen Eifel-Mosel-Filialen der Autohaus Eifel-Mosel GmbH und der Automobilität Eifel - Mosel GmbH & Co.KG (Bitburg, Prüm, Wittlich) bis spätestens Dienstagvormittag zur Verlosung nach Bitburg gebracht. Die Verlosung findet im Autohaus Eifel-Mosel GmbH in Bitburg, Ottostraße 2, statt. Teilnahmeschluss für die jeweilige Wochenverlosung ist immer samstags (bei verkaufsoffenen Sonntagen ist der Teilnahmeschluss sonntags). Die letzte Verlosung erfolgt in KW 51 in 2015. Der Gewinner wird von der Autohaus Eifel-Mosel GmbH per Los ermittelt und dienstags der Folgewoche telefonisch benachrichtigt. Der benachrichtigte Gewinner muss die Annahme des Gewinns bis zum Donnerstag der identischen Woche, 10 Uhr, bestätigt haben, ansonsten wird ein neuer Gewinner ermittelt. Der Gewinnanspruch ist nicht übertragbar. Gewinnberechtigung nur nach Lieferung und vollständiger Bezahlung des Fahrzeugs. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Von der Teilnahme ausgeschlossen sind gewerbliche Wiederverkäufer, Mitarbeiter, verbundene und Partner-Unternehmen der Autohaus Eifel-Mosel GmbH, Ottostraße 2, 54634 Bitburg, und deren Angehörige. Jeder Autokäufer ist pro Fahrzeug nur einmal zur Teilnahme an der Verlosung berechtigt. Ansonsten sind alle Personen ab 18 Jahren teilnahmeberechtigt. Der Gewinner stimmt zu, dass sein Foto und sein Name in Werbeanzeigen veröffentlicht werden.

Automobilität
EifelMosel



▶ Bitburg ▶ Prüm

www.eifelmose.de



▶ Bitburg ▶ Prüm ▶ Wittlich

Autohaus
EifelMosel

BMW Z4 3,0 i Roadster
EZ 03/2011, 83.734 km, 190 kW/258 PS, 6-Gang, Klimaautomatik, el. Verdeck, Leder, Bi-Xenon, Sitzheizung, Park-Distance-Control, Sport-Fahwerk, Sport-sitze, Tempomat, Licht- u. Regensensor, Scheinwerferreinigung, uvm.
Bestpreis **€ 27.890,-**

Audi A3 2,0 TFSI „Ambition“
EZ 11/2008, 82.905 km, 147 kW/200 PS, 6-Gang, Leder, Multi-Media-Interface, MMI Navigation Plus, Klimaautomatik, Sitzheizung, Bi-Xenon, Freisprecheinrichtung, Leichtmetallfelgen 17", Einparkhilfe, Tempomat, uvm.
Aktionspreis **€ 18.990,-**

Ford Focus 2,0 TDCI „Titanium“
EZ 03/2010, 70.454 km, 100 kW/136 PS, 6-Gang, Klimaautomatik, el. Verdeck, Leder, Freisprecheinrichtung Bluetooth, Park-Distance-Control, Sitzheizung, Tempomat, CD-Wechsler, uvm.
Aktionspreis **€ 14.890,-**

Mercedes SLK 200
EZ 02/2008, 58.718 km, 120 kW/163 PS, Automatik, el. Verdeck, Klima, Leder, Navi, Park-Distance-Control, Sitzheizung, Alufelgen 16", Tempomat, Nebelscheinwerfer, Lichtautomatik, uvm.
Aktionspreis **€ 16.890,-**

BMW 325i
EZ 06/2007, 101.725 km, 160 kW/218 PS, 6-Gang, Leder, el. Verdeck, Windschutz, Klimaautomatik, Audio-Navigation, Park-Distance-Control, Freisprecheinrichtung, Bi-Xenon, Alufelgen 17", Sitzheizung vorn, uvm.
Aktionspreis **€ 18.890,-**

Nissan Micra 1,4 „Premium“
EZ 11/2007, 55.667 km, 65 kW/88 PS, Klimaautomatik, Teilleider, el. Verdeck, Keyless Entry&Go, Leichtmetallfelgen 16", Nebelscheinwerfer, el. Fensterheber, Bordcomputer, uvm.
Aktionspreis **€ 7.890,-**

Mercedes CLK 200 Avantgarde
EZ 04/2009, 81.532 km, 135 kW/183 PS, Automatik, Klimaautomatik, Leder, Sitzheizung, Park-Distance-Control, Xenon, Alufelgen 16" u. 17", Tempomat, Nebelscheinwerfer, Lichtautomatik, el. Verdeck, uvm.
Aktionspreis **€ 19.890,-**

Irrtümer, Druckfehler, Änderungen und Zwischenverkauf vorbehalten. Aktionspreise nicht kumulierbar mit anderen Rabattaktionen.

SOMMER. SONNE. CABRIO.
WIR STARTEN IN DIE „OBEN OHNE“ SAISON.



HOTLINE
06561/6004-0

54634 BITBURG
Ottostraße 2/Auf Merlick
Tel: +49 65 61/60 04-0

Autohaus
EifelMosel

Preisanfrage im Internet



Flanderstraße 1 Markus-Konder-Str. 2
Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de

PORTEN G M B H sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich Zellenpfützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de

Sammler sucht

Antiquitäten, Pelze, alte Uhren und Musikinstrumente,
Silber und altes Spielzeug. Zahle sehr gut und bar.
Telefon: 0 63 72 / 6 24 34 49 oder: 0 15 77 / 3 18 42 75

ANGEBOTE GÜLTIG VON DI. 07.04. – SA. 11.04.15

Delfter Pfanne	100 g	0,79 €
Grillwurst im 5er-Pack	100 g	0,79 €
Putenspieße mit Ananas	100 g	0,99 €
Käsewiener	100 g	0,79 €
Hackbratenaufschnitt	100 g	0,99 €

**Am Ostersonntag, 04. April 2015:
Rinderhüftsteaks – 100 g – 1,79 €**



Achten Sie auf unser reichhaltiges Angebot an Fleischspezialitäten

Silvia's Metzgerei

WWW.SILVIAS-METZGEREI.DE

SCHWEICH • BRÜCKENSTR. 69 • ☎ 06502 6080708

P
Kunden-
Parkplätze
im Hof

Wir bauen Polstermöbel nach Ihren Wünschen

Meistergeprüfte Polstermanufaktur
Telefon: 0651/85195 • www.gelz.de

NEUWERTIGE MIETANHÄNGER bis 6,11 m zu BILLIGPREISEN! PREISE gesenkt!

Anhänger
Kirsten Mietangebot erweitert

Telefon 0 65 71 / 9 55 55 8
500 Anhänger zum Verkauf vorrätig
www.anhaenger-handel.de



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Monats-Angebote"
der Brunnen-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

⊗ Raiffeisen-Markt

Aus Liebe zu Pflanze und Tier



Rindenmulch
naturreine
Nadelholzrinde
0-15 mm oder
15-40 mm
70 l

je 70 l
4,99
1 l = 0,07



**Combihum
Blumenerde**
gebrauchsfertig
40 l

40 l
~~2,99~~
2,49
1 l = 0,06

**FRÜHJAHRANGEBOTE
APRIL 2015***

Wir haben Dünge- und
Pflanzenschutzmittel in
Kleinpackungen für Sie
vorrätig.

**Ihr Raiffeisen-Team
berät Sie gerne!**

*) Angebote gültig bis 17.04.2015

Raiffeisen-Markt Longuich

Raiffeisenstraße 1 • Tel.: 0 65 02 / 9 33 69 63 • www.raiffeisen-markt.de
geöffnet: Mo.-Fr.: 8:00-12:00 Uhr u. 13:00-17:00 Uhr • Sa.: 8:00-12:00 Uhr



RAIFFEISEN-MARKT THÖRNICH

10 Jahre

Freuen Sie sich auf tolle
Attraktionen für Jung und Alt:

3. FRÜHLINGSMARKT

Samstag 11. April von 8-17 Uhr *
Sonntag 12. April von 11-17 Uhr **

Samstag und Sonntag

- Hüpfburg und Bobby Cars Parcours für die Kleinen
- Gemüsepflanzen des DRK Bernkastel
- Vorführung von Hörmann Sektionaltoren
- Pflasterausstellung der Firma Kann
- Professionelle Pflanzenberatung
- Infomobil der Braunkohleproduzenten
- Für das leibliche Wohl ist gesorgt:
Essen, Trinken, Kaffee und Kuchen

Samstag 11. April

- Pflanzendoktor der Firma Neudorf

Sonntag 12. April

- Frühlingskonzert der Winzerkapelle Harmonie Leiwien und der Feuerwehrkapelle Klüßerath ab 11:00 Uhr
- Kinderschminken und Ponyreiten
- Geflügelschau mit Verkauf
- PH-Auswertung Ihres Gartenbodens durch die Firma Cuxin
- Beratung Baustoffe – Innenausbau und Isolierung
- Tombola – Ziehung 16.00 Uhr

Große Tombola

**Gewinnen Sie 1.000 Liter Heizöl
und weitere tolle Preise**

*** Ausstellung ab 11 Uhr ** Warenverkauf ab 12 Uhr**
Auf alle Bekleidungsartikel 20% Rabatt, inkl. Schuhe
raiffeisenmarkt@rb-mehring-leiwen.de

Clemens Easy Plant



Rebenpflanzung

Vorteile:

- Preisgünstig
- geringer Bodendruck
- Pflanzung von Hochstammreben möglich
- Pflanzung mit Stab + Mittelstickel möglich

Adresse: Peter Welter, Moselstr. 27, 54340 Bekond
 Handy: 01 76 / 68 36 88 84
 E-Mail: welter-bekond@web.de

SCHLAF WERKSTATT
 Matratzen Systeme & Wasserbetten

Bei uns liegen Sie richtig!



Boxspring
 Naturlatex
 Kaltschaum
 Federkern
 Gelmatratzen
 Luftbetten
 Wasserbetten



exklusiv bei uns



SCHLAFWERKSTATT
 St. Barbara-Ufer 1
 (Ecke Römerbrücke)
 54290 Trier

Fon 0651/4608800

SCHLAF-WERKSTATT.DE

Ihr leistungsstarker Partner



TKV Techn. Kaufhaus
VOGT

• KAMINÖFEN • PELLETÖFEN
 • HERDE

Besuchen Sie unsere Ausstellung mit ca. 140 Öfen!



RIKA Qualitätspelletöfen des europäischen Marktführers

Viele Ausstellungsgeräte zu abgebrannten Preisen!

Beratung - Montage - Service

Dorfstraße 26 • 54538 Kinderbeuern
 Tel. 06532 / 4694 • Fax 2764 • www.kaufhaus-vogt.de

25
 JAHRE
 1990 - 2015

City-POLSTER Trier GmbH
 Von Generationen, für Generationen!

Nutzen Sie die Wartezeit
 auf Ihre neue Polstergarnitur!

Wir laden Sie ein!

Restaurant &
 Catering Service
Dinner
 Ihre Speisemanufaktur
 www.restaurant-dinner.de

Bei einem Kauf einer neuen Polstergarnitur**, erhalten Sie von uns einen
Gutschein über ein 3-Gang Menü für 2 Personen*
 einzulösen im Restaurant Dinner, Trier-Ehrang.

Besuchen Sie uns, feiern Sie mit und lassen Sie sich von den schönsten
 Einrichtungstrends inspirieren. Sie werden begeistert sein - da sind wir uns sicher!

Herzliche Grüße
 Familie Bücher



**Gilt nur für Neuaufträge ab einem Einkaufswert von 1000€. Nur ein Gutschein pro Person und Kauf. Keine Barauszahlung möglich.
 Aktionszeitraum vom 01.04.2015 - 30.04.2015

City-Polster Trier GmbH • Koblenzer Straße 5 • 54293 Trier-Quint • Tel.: 0651 - 644 65 • www.citypolster.de
 Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr, Samstag 10.00 - 16.00 Uhr

Leicht in den Frühling!

Unsere Preishits vom 7. April bis 11. April 2015

Von Montag bis Mittwoch

Holzällerscheiben 5,99 EUR/kg

Pfannengyros 0,79 EUR/100 g

nur aus magerstem Schweinefleisch hergestellt

Schwenkbraten 0,89 EUR/100 g

mager oder durchwachsen immer ein Genuss

Rinderhüftsteaks 1,69 EUR/100 g

natur oder lecker mariniert

Gourmetbratwurst 0,99 EUR/100 g

mit Spinat-Schinkenfüllung

Lendenbraten 1,49 EUR/100 g

als fettarmer Aufschnitt

Asiatischer Spaghettisalat 0,89 EUR/100 g

hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

Idar-Obersteiner Rinderrollbraten 9,99 EUR/1 kg

Herres Fleischwaren
Telefon 0 65 02 - 22 31
www.fleischerei-herres.de

Schweich und Mehring



UNSER BESONDERER TIPP FÜR SIE: HABEN SIE SCHON UNSERE LECKEREN SALATE AUS EIGENER HERSTELLUNG PROBIERT?

Reparatur & Verkauf von
Wasch- und Spülmaschinen
Kühl- und Gefriergeräten
Wäschetrocknern
Herde usw.
(alle Fabrikate)

Fachkompetenz
seit 40 Jahren

Hausgerätekundendienst
Küppers
Reparaturen & Verkauf
© 06507 / 5846
Mobil
0160 / 96209624

Maler Kirsch

Maximinstraße 15 · 54340 Longuich · Tel. 06502/5504
www.malerkirsch.de

Auf die Farbe, fertig: LOS!

sehr gut ✓

Immobilienagentur von Kunden
neutral überreicht
www.immoportal.de

FARBEN

FARB-MIX

Innenfarbe in Ihrem Wunschfarbton!

5 LITER-EIMER

~~34,95~~ jetzt nur **19,95 €**

Der Preis-Hammer!

5 Ltr. für ca. 25-30 m² (1 Ltr. = 3,99 Euro)

TAPETEN

Riesige Tapeten-
auswahl!

20 JAHRE
am Standort

Auf alle vorrätigen
TAPETEN
20%
RABATT*

*außer auf bereits reduzierte Artikel

Wir sind für Sie da!
Tel. 06502 – 2378
Email: info@heinz-schweich.de

Unser Geburtstag – Ihr Vorteil!!



Partner der FHR-Kooperation

FARBEN TAPETEN GARDINEN SONNENSCHUTZ BODENBELÄGE